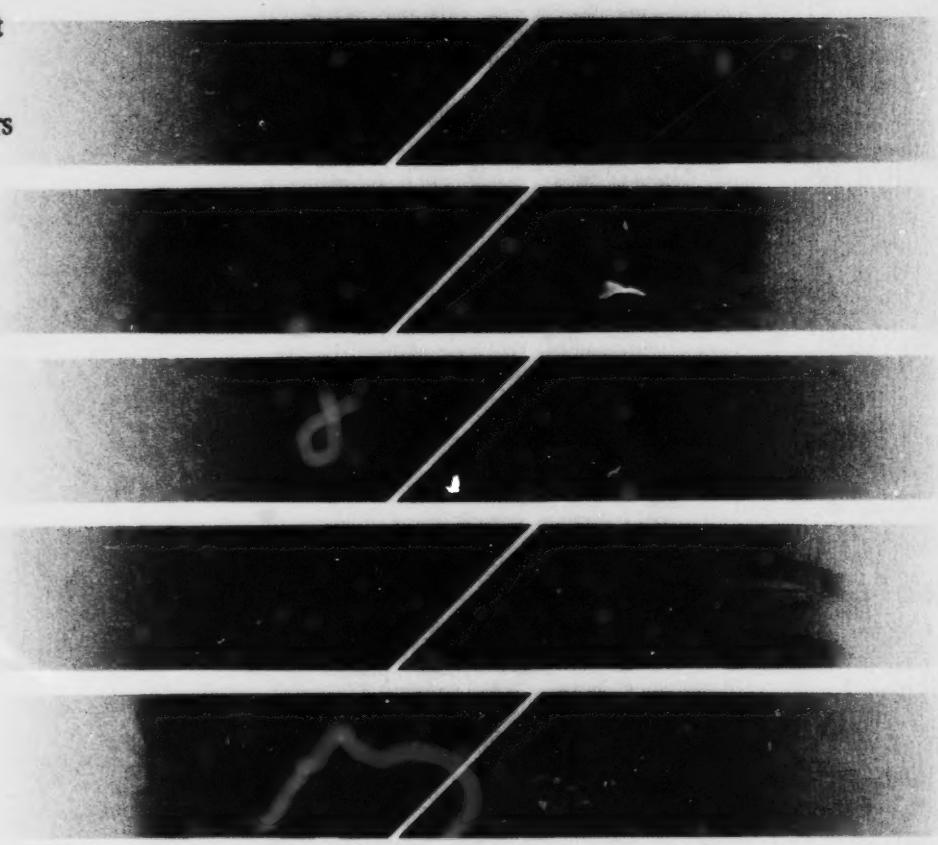
Annual Report

Consumer and
Corporate Affairs
Canada

Year-end
March 31, 1989



90-02788/

Consumer and Corporate Affairs Canada
Hon. Harvie Andre
Acting Minister

Consommation et Corporations Canada
L'hon. Harvie Andre
Ministre intérimaire

Contents of this publication may be reproduced in whole or in part, without permission, although acknowledgment of source is appreciated. Additional information is available from Consumer and Corporate Affairs Canada, Ottawa, Ontario K1A 0C9, or by telephoning the Communications Branch at (819) 997-3223.

© Minister of Supply and Services Canada 1989
ISBN 0-662-56663-7
Cat. No. RG 1-1989
CCAC No. 188 06087 B 89-09

Canada

Ministre
des Consommateurs
et des Sociétés

CANADA

Minister
of Consumer
and Corporate Affairs

Annual Report
Department of Consumer and Corporate Affairs
For the fiscal year ended March 31, 1989
Submitted under the provisions of the
Department of Consumer and Corporate Affairs Act

To Her Excellency the Right Honourable Jeanne Sauvé
P.C., C.C., C.M.M., C.D.,
Governor-General and Commander-in-Chief of Canada

May it Please Your Excellency:

The undersigned has the honour to present to Your Excellency the Annual Report of the Department of Consumer and Corporate Affairs for the fiscal year ended March 31, 1989.

Harvie Andre
Acting Minister

K1A 0C9

Table of Contents

Overview of the 1988-89 Fiscal Year	3
Officers of the Department	4
Bureau of Competition Policy	5
Bureau of Consumer Affairs	11
Bureau of Corporate Affairs	16
Bureau of Policy Coordination	29
Services	31
Regional Operations	33
Office of the Assistant Deputy Registrar General of Canada	35
Appendixes	36
Organization Chart before March 30, 1989	36
Organization Chart after March 30, 1989	38
Sources of Revenue	40
Expenditures	41
Person-Years	42

Overview of the 1988 – 89 Fiscal Year

This year's Annual Report uses both pictures and words to capture a year of solid achievement for Consumer and Corporate Affairs Canada.

The Bureau of Competition Policy was reorganized to meet increased demands of the Competition Act. And during the year, the Director of Investigation and Research and senior officials undertook a public information campaign to explain provisions of the new Act. A notable example of the Bureau's emphasis on compliance was the order of prohibition in December 1988 which ended a number of inquiries into the Canadian real estate industry. The order covered 114 boards across the country and ensures consumers competition in the delivery of real estate services.

Work continued on preparing for legislative changes to intellectual property and bankruptcy laws. The Department also continued its involvement with trade-related consumer and intellectual property issues arising from Canada's trade negotiations. An Intellectual Property Advisory Committee was established to provide advice from the private sector on the reform and administration of intellectual property laws. The Corporate Services and Research Branch chaired a federal-provincial-territorial group on the cost of credit disclosure. A spin-off of the group's discussions are quarterly reports on the cost of using credit cards.

The Bureau of Consumer Affairs carried out extensive interdepartmental consultation to improve the delivery of its programs. The results: a proposal for the labelling of irradiated foods, a nutrition labelling scheme to provide consumers with more information on the nutrient content of foods, and an update of the Department's product quantity assurance testing.

The Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) was established in October 1988. The system is a success story in building consensus. Federal, provincial and territorial governments co-operated with industry and organized labour to bring about a program to reduce the number of injuries and illness resulting from the use of hazardous materials in the workplace.

The Bureau of Corporate Affairs received preliminary approval to proceed with its automation plans for the Patent Office. A fully automated patent system will provide easier and quicker access to the latest technological information.

As demands for services without additional resources became the rule rather than the exception for the Department, the "Management Challenge" exercise was launched in January 1988. Its goal is to promote continuous improvement in departmental performance and professional satisfaction to make Consumer and Corporate Affairs Canada demonstrably the best managed public institution in Canada.

To meet this challenge, a 12-element framework was adopted for managers and employees. The elements include: goal definition, commitment and involvement, internal communication, team building and trust, delegation and accountability, innovation encouragement, values inculcation, training and learning, rewards and recognition, and planning and assessment.

During its first full year in operation, Management Challenge has resulted in a renewed emphasis on better people management, improved formal and informal communications at all levels, a more structured approach to management training and development, the use of a series of new awards and recognition programs, and initiatives aimed at increased productivity through barrier reduction, innovation and delegation.

Management Challenge was exemplified by the management and staff of the Bankruptcy Branch. The Branch was given special mention in the Auditor General's report as one of eight organizations in the federal government which have demonstrated a special ability to boost morale and efficiency under a heavy and constant workload.

The following pages cover the individual and collective endeavours which cut across all areas of the Department.

March 31, 1989

Consumer and Corporate Affairs Canada
Place du Portage 1
50 Victoria Street
Hull, Quebec

Mailing Address:
Ottawa, Ontario
K1A 0C9

Minister of Consumer and Corporate Affairs Canada	The Honourable Bernard Valcourt
Deputy Minister	Ian D. Clark
Departmental Secretary	Janine Hutt
Bureau of Competition Policy	
Director of Investigation and Research	Calvin S. Goldman
Bureau of Consumer Affairs	
Assistant Deputy Minister	Wendy F. Porteous
Bureau of Corporate Affairs	
A/Assistant Deputy Minister	J.H. André Gariépy
Bureau of Policy Coordination	
Assistant Deputy Minister	Mel Cappe
Personnel Directorate	
Director General	Ann Midgley
Finance and Administration Directorate	
Director General	Harry McIlroy
Legal Services Branch	
Senior General Counsel	Michael Dambrot
Office of the Assistant Deputy Registrar General of Canada	
Assistant Deputy Registrar General	Jean-Pierre Kingsley

Note: On March 30, 1989, a bureau realignment was announced. This had the effect of:

- Adding the Legislative Review Directorate to the Bureau of Corporate Affairs, creating the Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy under Assistant Deputy Minister Mel Cappe (953-6702),
- Creating the Bureau of Human Resources and Corporate Development under Assistant Deputy Minister Michel Cardinal (953-8633),
- Adding consumer policy responsibilities to the Consumer Bureau under Assistant Deputy Minister Wendy Porteous (997-2862).

The responsibilities, senior personnel and telephone numbers associated with the branches described in this annual review were largely unaffected.

The appendixes display the organization charts for the Department for both before and after the March 30 changes.

Bureau of Competition Policy

Consumer and Corporate Affairs Canada

BUREAU OF COMPETITION POLICY

- Compliance Policy and Management Coordination
- Mergers
- Resources and Manufacturing
- Services
- Economics and Regulatory Affairs
- Marketing Practices
- Regions: Atlantic, Quebec, Ontario, Prairies, Pacific

Budget: $19 725 000

Expenditures: $19 525 000

Revenue: $2 896 000

Person-Years: 258

Director of Investigation and Research:
Calvin S. Goldman (997-3301)
Howard Wetston, Senior Deputy Director, Investigation and Research (994-1860)

The Bureau of Competition Policy enforces rules that govern, and promotes policies that improve, the efficiency and fairness of a competitive and dynamic Canadian marketplace. Its chief instrument in carrying out these functions is the Competition Act.

The Bureau conducts examinations and inquiries into possible contraventions of the Competition Act. These could range from combinations in restraint of trade such as price fixing, to misleading advertising. The head of the Bureau, the Director of Investigation and Research, may refer the results of inquiries into prohibited practices to the Attorney General of Canada, who determines if charges should be laid.

In addition, certain transactions and trade practices are reviewable under the Act. Mergers, abuses of dominant position, delivered pricing and refusal to deal are among the reviewable matters in respect of which the Director may apply to the Competition Tribunal for a remedial order.

The Director is also authorized to make representations before federal and provincial boards, commissions or other tribunals. His aim in this instance is to bring to light considerations in respect of competition which are relevant to matters before such boards.

The reform of Canada's competition legislation was substantially completed on June 19, 1986, when the Competition Act and the Competition Tribunal Act were proclaimed in force. The final stage in the legislative reform process took place on July 15, 1987, when the prenotification provisions contained in Part VIII of the Competition Act came into force. These provisions require prenotification to the Director of all merger proposals that exceed certain size thresholds.

To meet the increased demands placed upon the Bureau by the legislation, a new organization and management structure was put into place during the year. The position of Senior Deputy Director of Investigation and Research was established. The Senior Deputy Director is the head of the

Carol Scoville (Headquarters) Instant Award winner

For her exemplary contribution during preparations for the temporary relocation of the Mergers and Marketing Practices Branches.

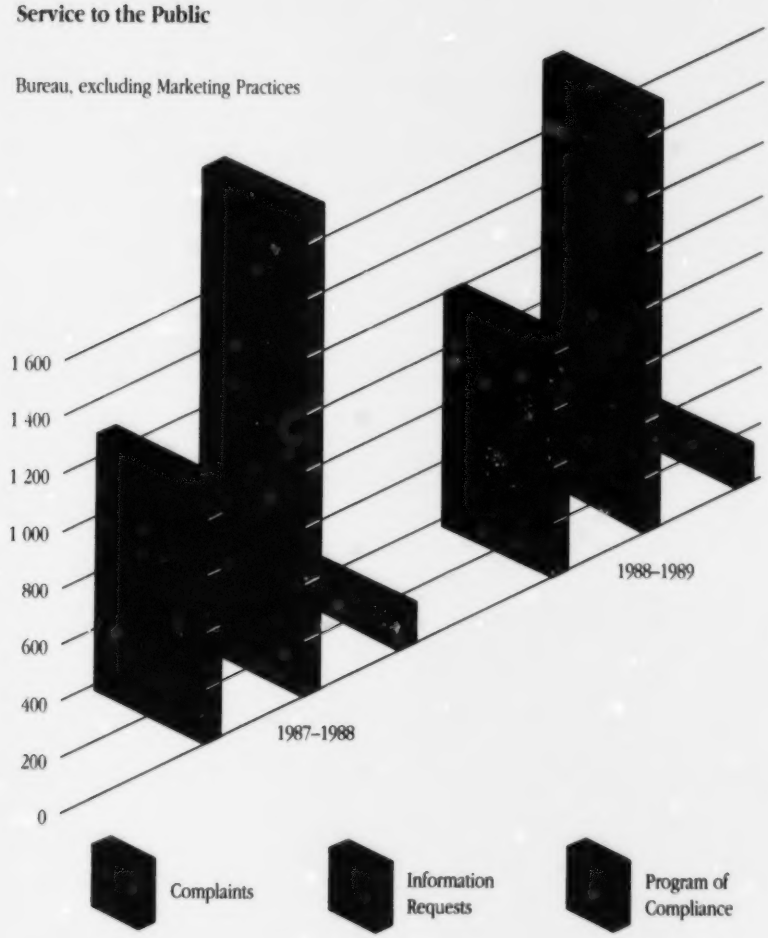
Mergers Branch and assumes the responsibilities of the Director of Investigation and Research in the latter's absence. As well, there is an increase in the number of Deputy Directors of Investigation and Research with direct lines of responsibility for the operation of specific branches.

Bureau of Competition Policy

The Bureau organization is as follows:

- A Mergers Branch, consisting of two divisions and a prenotification unit, with responsibility for merger review. This Branch is headed by the Senior Deputy Director of Investigation and Research. It also has an Associate Deputy Director (Mergers).
- Two sector Branches — a Services Branch and a combined Resources and Manufacturing Branch — with the divisions assigned clear and separate responsibility for criminal matters and reviewable practices. Each Branch is headed by a Deputy Director of Investigation and Research.
- Field staff reporting to Mergers, Services, and Resources and Manufacturing are located in Vancouver, Toronto and Montréal.
- A Marketing Practices Branch with a network of field offices, responsible for the administration of the misleading advertising and deceptive marketing practices provisions of the Competition Act. This Branch is headed by the Deputy Director of Investigation and Research (Marketing Practices).
- An Economics and Regulatory Affairs Directorate consisting of two Branches. The Regulatory Affairs Branch is responsible for intervention before provincial and federal regulatory boards and for policy advice related to regulated industries. The Economics and International Affairs Branch is responsible for economic analysis in support of enforcement activities, advice on government policies and legislation affecting competition and the Bureau's contribution to international work in the field of competition policy. This Directorate is headed by the Deputy Director of Investigation and Research (Economics and Regulatory Affairs).
- A Compliance Policy and Management Coordination Directorate consisting of two Branches. The Compliance and Coordination Branch is responsible for developing and co-ordinating, among other things, policies concerning the application of the Competition Act, compliance strategy initiatives, technical enforcement support and the information

Service to the Public



program. The Management Systems and Services Branch is responsible for informatics and operational review as well as providing administration services to the Bureau. This Directorate is headed by the Director General (Compliance Policy and Management Coordination).

Bureau of Competition Policy

The Director has adopted a compliance-oriented approach to the enforcement and administration of the Act. As part of this approach, the Director has enhanced existing programs for providing information to the public, has encouraged voluntary compliance with the law, and made greater use of alternative case resolution instruments.

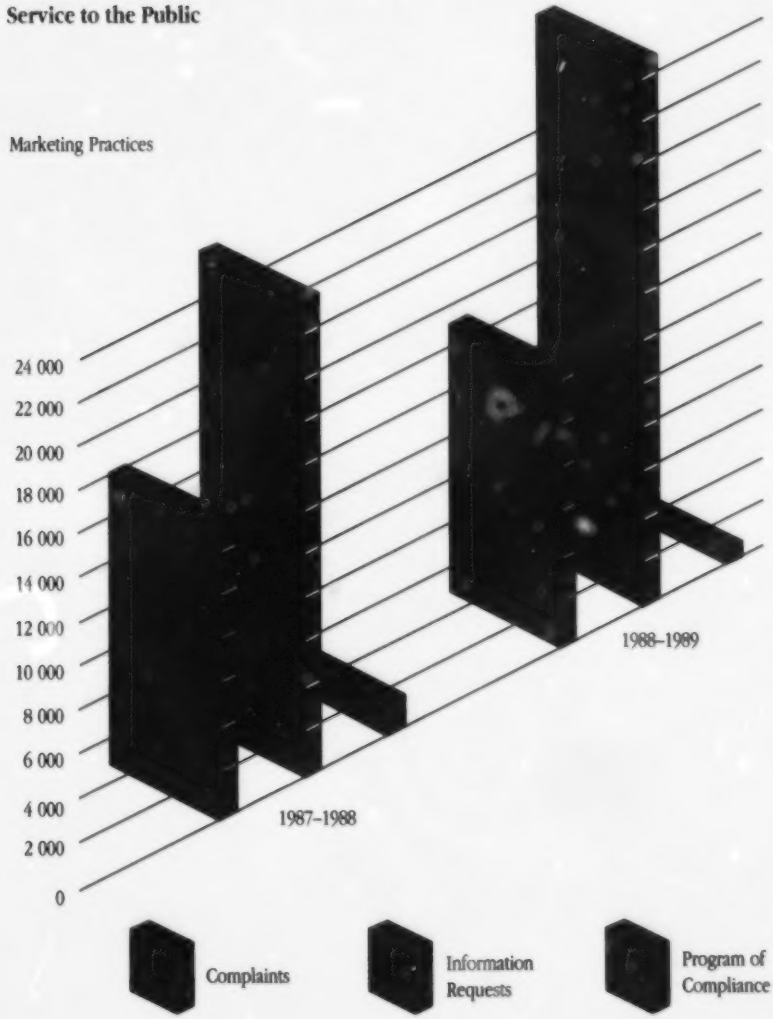
During 1988-89 the Director and senior officials of the Bureau spoke to more than 30 interested groups across Canada, explaining the provisions of the Competition Act and how they are enforced. As well, information bulletins on the Merger Provisions and Advance Ruling Certificates were released during the year.

The Director has also encouraged the use of the advisory opinion service, which enables business people to submit their business plans to the Director for an opinion on whether their proposals would contravene competition law. Finally, the Director made use of alternative case resolution instruments such as undertakings in appropriate merger matters and consent prohibition orders in appropriate cases falling under the criminal provisions of the Act.

As one example of the compliance approach, an order of prohibition issued in December 1988 ended a number of inquiries into the Canadian real estate industry. The order, which applies through the Canadian Real Estate Association to all 114 real estate boards in Canada, is expected to benefit consumers by ensuring that fair and unfettered competition will exist in the delivery of real estate services.

The accompanying tables and charts illustrate the level of various activities during the year and the extent of the Bureau's service to the public.

Service to the Public



Merger Review

During the year, the Director of Investigation and Research commenced the examination of 191 merger transactions (only those examinations requiring an expenditure of more than two person-days are enumerated), and continued his examination of 25 matters commenced in the previous year. Of these mergers examined during the year, four were restructured (primarily through divestitures or undertakings to divest) in order to address Competition Act concerns, two were abandoned (for reasons in whole or part related to the position of the Director), one resulted in application to the Tribunal, and in two other cases the Director announced his intention to file an application.

It should also be mentioned that of the aforementioned 191 examinations, 92 involved prenotifications.

Merger Activity

Examinations commenced	191*
Ongoing from previous year	25
Examinations concluded	182
Concluded as posing no issue under the Act	166**
Concluded with monitoring only (all advisory opinions)	10
Concluded with preclosing restructuring (all advisory opinions)	1
Concluded with post-closing restructuring (all advisory opinions)	3
Parties abandoned proposed merger in whole or in part as a result of DIR's position	2
Examinations ongoing at end of period	34
Applications to Tribunal	
Ongoing from previous year	2
Filed during year	1
Concluded	1***
Intent to file announced	2****
Ongoing at end of period	2

* Two or more days of review; includes 92 prenotifications.

** Includes 59 Advance Ruling Certificates and 6 advisory opinions.

*** Matter also counted as examination concluded.

**** Both matters also counted as examinations ongoing.

Offences: Competition

For competition matters other than marketing practices, 42 cases were considered by the courts during the year. Of the 26 cases concluded, 15 resulted in convictions and a total of $3 029 000 in fines, 9 resulted in the imposition of orders of prohibition without conviction, and 2 resulted in acquittals of the accused. In the remaining 16 cases, total fines of $303 000 were outstanding in 3 matters that were either under appeal or for which proceedings were still pending.

In addition, record fines were imposed in the business forms bid-rigging case ($2 million), in the oil products price maintenance case ($100 000) and in the computer products disproportionate allowances case ($25 000).

Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Klaus Decker, Deputy Director of Investigation and Research (Marketing Practices) (997-1231)

These practices form an important enforcement activity for the Bureau, with a high level of public awareness. In 1988-89 there were 229 cases relating to misleading advertising and deceptive marketing practices brought before the courts: 124 cases were concluded, of which 78 resulted in convictions, 43 in acquittals or other conclusions, and 3 resulted in the imposition of orders of prohibition without conviction. Fines totalled $812 980; of the 105 cases still before the courts, outstanding fines were $208 000 in 11 cases.

In the past three years, average fines have risen to a record level of more than $12 000.

To enhance public awareness, the Bureau continued publication of the *Misleading Advertising Bulletin*, which reports convictions and related matters. With a circulation of close to 17 500 in both French and English, the *Bulletin* reaches a wide cross-section of the Canadian public.

Representations to Regulatory Boards

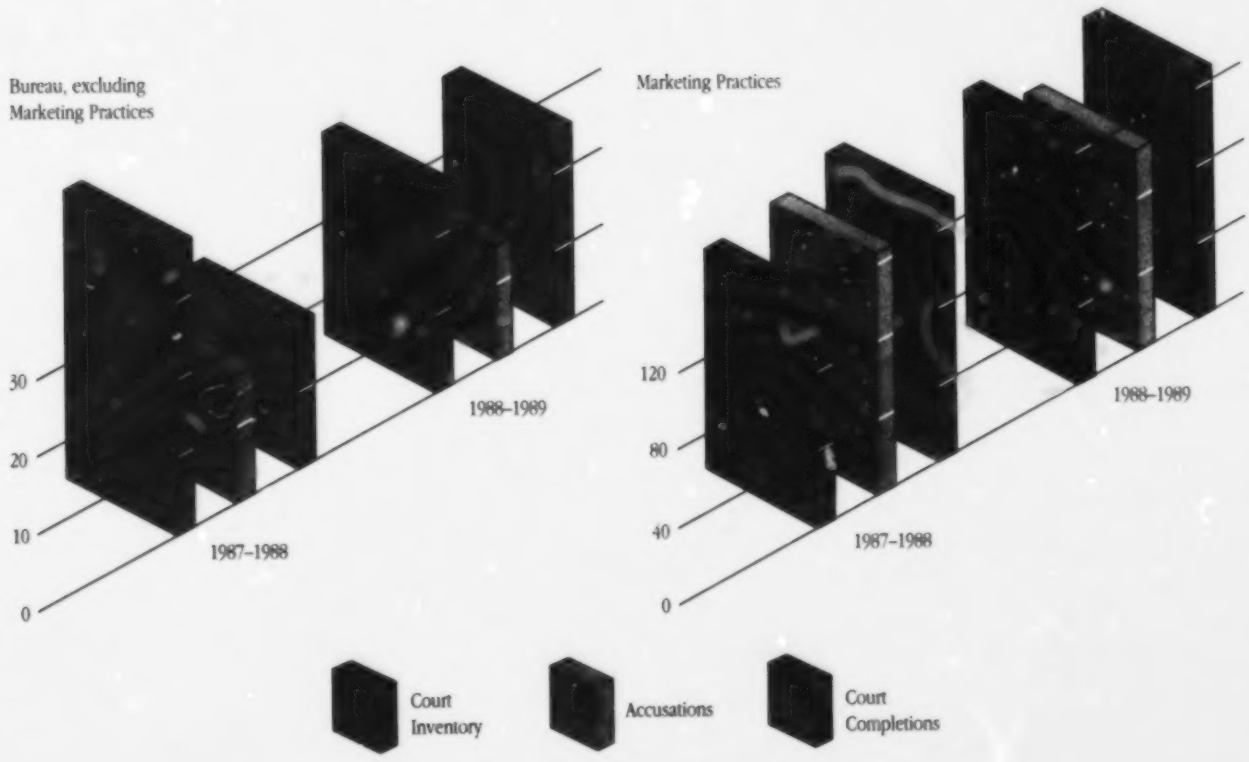
During the year the Director made representations to federal and provincial regulatory boards, commissions and other tribunals. Notably, for example, the Director's representatives intervened before the Ontario Energy Board in a hearing to examine the security of gas supply requirements, and how best to achieve them, for Ontario residential "core" customers. In its report the Board agreed with the Director that few market restrictions should be placed on consumers. However, the Board required a minimum three-year rolling term on all contracts, essentially to ensure the availability of adequate pipeline capacity to transport the gas.

Applications to the Competition Tribunal

Mergers

The application the Director brought before the Competition Tribunal sought an interim order restraining Institut Mérieux S.A. from purchasing any of the approximately 4 369 000 common shares of CDC Life Sciences Inc. until 21 days following the day upon which Institut Mérieux S.A. complied with the notification requirements of the Competition Act. The transaction was subsequently abandoned and the application to the Tribunal was withdrawn.

Prosecution Activity



Two matters were ongoing before the Tribunal from the previous year:

- The acquisition by Sanimal Industries Inc. (which owns Alex Couture Inc.) of the Quebec-based waste rendering firms Lomex Inc. and Paul & Eddy Inc. The hearing of this application has been stayed pending the outcome of proceedings brought to challenge the constitutionality of the Competition Act.
- The merger of the Reservec (Air Canada) and Pegasus (Canadian Airlines International) computer reservation systems.

The hearing of these two matters was still pending at the end of the year.

Other Reviewable Matters

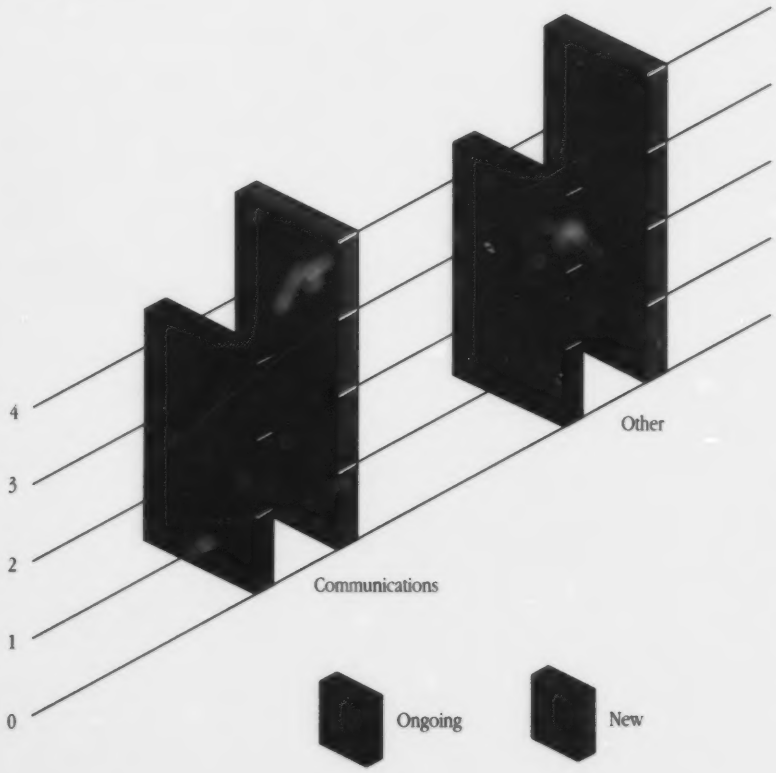
The first application to the Competition Tribunal for a remedial order in a refusal-to-supply matter was filed in December involving Chrysler Canada Ltd. The application asks the Tribunal to order Chrysler Canada Ltd. to supply Chrysler automotive parts for export purposes to a named individual. The matter has not yet been heard.

Other Activities

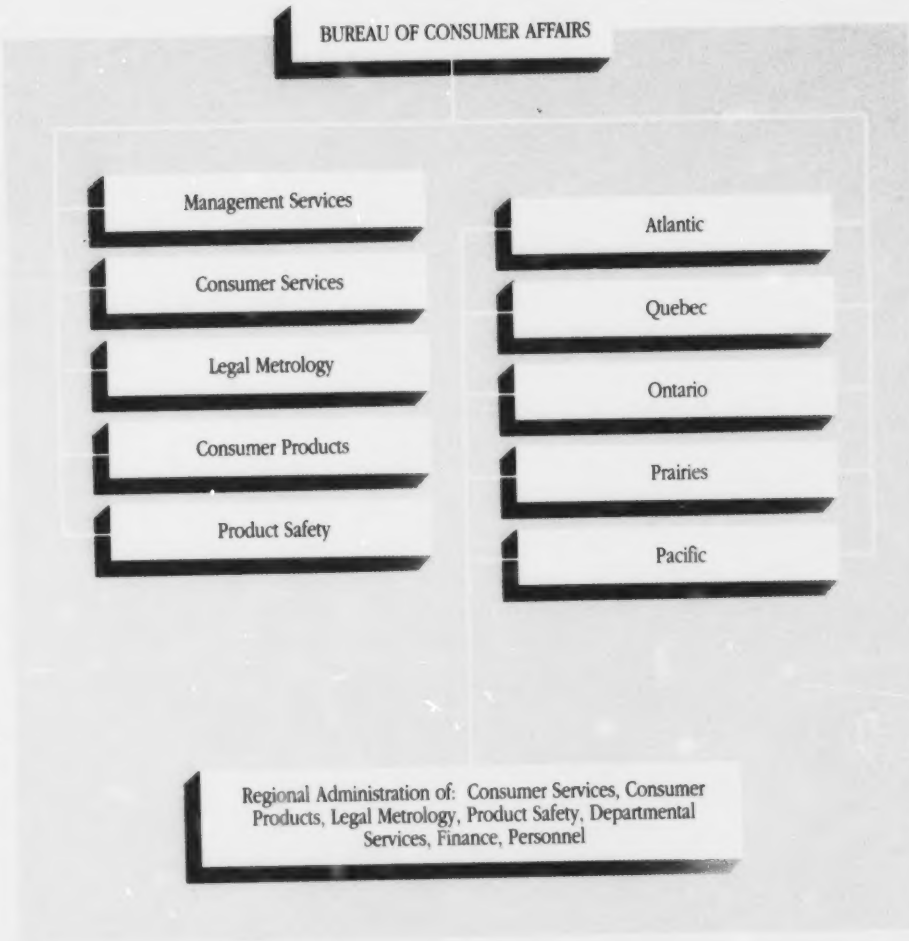
During the year, officers in the Bureau participated in policy development and legislative revision activities relating to integrated circuits protection legislation, the implementation of the Shipping Conferences Exemption Act, 1987, and intellectual property legislative modernization. The Director and members of the Bureau also participated in international forums such as the Organization for Economic Co-operation and Development Committee on Competition Law and Policy and the United Nations Conference on Trade and Development Intergovernmental Group of Experts on Restrictive Business Practices.

More detailed information on the Bureau's activities may be found in the Annual Report published by the Director of Investigation and Research.

Representations



Consumer and Corporate Affairs Canada



Budget: $58 337 000

Expenditures: $58 069 000

Revenue: $7 068 000

Person-Years: 999

Assistant Deputy Minister: Wendy F. Porteous (997-2862)

The mission of the Bureau of Consumer Affairs is to protect, assist and advocate consumer interests and promote fairness in the marketplace. In consultation with other government departments and agencies, the private and voluntary sectors, it establishes and enforces regulations and administers a number of voluntary programs to protect the interests of consumers in the Canadian marketplace. At the same time, the activities of the Bureau make sure products are identified through both accurate information and fair competition and ensure that goods are measured for sale accurately and fairly.

The Bureau also ensures that inherently dangerous products are identified, and that those that can cause injury or death are, under certain circumstances, removed from the marketplace. Through inspection, trader education, and enforcement, the Bureau oversees marketplace practices and takes corrective action where the interests of both business people and consumers could be jeopardized.

Consumer Products
Ralph McKay, Director (997-1548)

The Consumer Products Branch identifies, controls and prevents product misrepresentation in the marketplace, and makes sure that accurate information is available to help consumers in their choice of products. It is therefore concerned with the packaging, labelling, quality, quantity, composition and advertising of a wide range of consumer goods.

The Branch administers the Consumer Packaging and Labelling Act, the Textile Labelling Act, the Precious Metals Marking Act, and the National Trade-mark and True Labelling Act. It also shares responsibility with other federal departments for administering the Food and Drugs Act, Fish Inspection Act, Canada Agricultural Products Standards Act, and, with all provinces except Quebec, for administering 21 statutes concerning the grading and sale of agricultural and fishery products. As well, the Branch administers such voluntary programs as Care Labelling of Textiles, and Canada Standard Size (CSS) Garment Sizing.

Substantial progress was made during the year in the area of regulatory review, with both the start of several new initiatives and the completion of a number of amendments to regulations under various acts administered by the Branch. There was also extensive interdepartmental consultation to ensure effective co-ordination of programs carried out with other government departments.

During 1988-89 a number of specific issues were addressed:

Following extensive liaison with consumer groups, industry and international governments and associations, and a thorough review of the report of the Standing Committee of Consumer and Corporate Affairs on food irradiation, the Branch developed a regulatory proposal for the labelling of irradiated foods. This proposal was published in Part I of the *Canada Gazette* on June 4, 1988, and following the analysis of responses, was approved on March 23 for publication in Part II of the *Canada Gazette* on April 12, 1989.

Jointly developed by Health and Welfare Canada and Consumer and Corporate Affairs Canada, a nutrition labelling scheme enabling the food industry to provide consumers with more information on the nutrient content of foods was published in Part II of the *Canada Gazette* on November 23, 1988.

In view of Canada's commitment to the Commonwealth Caribbean countries, a regulation amendment to facilitate the marketing of Commonwealth Caribbean rum in Canada was published in Part I of the *Canada Gazette* on October 1, 1988 and in Part II of the *Canada Gazette* on March 2, 1989.

A Memorandum of Understanding was prepared in co-operation with Energy, Mines and Resources Canada to establish operational procedures to be followed by both departments with respect to the Energuide program. These procedures will continue to apply until March 31, 1990, when Energy, Mines and Resources is expected to announce a replacement program.

In concert with the Legal Metrology Branch, the Consumer Products Branch revised the Weights and Measures and Consumer Packaging and Labelling Regulations on product quantity assurance testing to agree with recommendations of the International Organization of Legal Metrology. The revisions are expected to be published in Part I of the *Canada Gazette* in May 1989 and in Part II of the *Canada Gazette* in July 1989.

Gerry Jonuski (Headquarters) Merit Award winner

For his extensive research and development work to convert the Department's current mechanical weigh scale inspection equipment to electronic scales.

Other regulatory reform initiatives

Amendments to the Textile Labelling and Advertising Regulations to provide flexibility to industry for the labelling of specific fabrics and clarify technical requirements for fibre identity were published in Part I of the *Canada Gazette* on September 29, 1988; final publication in Part II of the *Canada Gazette* is expected in April 1989.

Amendments to the National Trade Mark Garment Sizing Regulations to further promote and facilitate the use of the Canada Standard Sizing Program were published in Part I of the *Canada Gazette* on October 29, 1988, and in Part II of the *Canada Gazette* on March 15, 1989.

An amendment to the Food and Drug Regulations to improve and clarify the durability dating requirements for prepackaged foods was published in Part II of the *Canada Gazette* on June 8, 1988.

The Guide for Food Manufacturers and Advertisers was revised with respect to the propriety of nutrition claims as a result of the implementation of the voluntary nutrition labelling scheme. Guidelines were developed to ensure consistency in understanding by both the food industry and consumers. The revised Guide will be available to industry in early April 1989.

During 1988-89, approximately 25 100 inspections were carried out by field staff at the manufacturing, retail, import and wholesale trade levels; 15 123 advertisements were reviewed; and 90 000 complaints and enquiries from industry and consumers were handled.

Roughly 120 000 business establishments trading in consumer products with an annual value of $50 billion are affected by the legislation administered by the Consumer Products Branch.

Legal Metrology

Richard Knapp, Director (952-0652)

The Legal Metrology Branch regulates the measurement aspects of commercial trade as defined in various federal acts, including the Weights and Measures Act and the Electricity and Gas Inspection Act. It establishes specifications for and approves weighing and measuring devices, electricity meters and natural gas meters used in trade. It also undertakes to minimize inaccurate measurement and ensure equity in the trade of commodities and services; defines units of measure; and calibrates and maintains a system of standards of measurement for mass, volume, length, time and electricity. During 1988-89, 123 electricity and gas devices and 455 weighing and measuring devices were approved for use in trade, and more than 2 800 inspection standards were calibrated and certified at the Headquarters laboratory.

Electricity and Gas: Using statistical sampling, field staff verified 1.9 million meters at utilities and manufacturers. Some 234 000 meters were found to be out of tolerance, and corrective action was taken. There were 9 700 on-site inspections of commercial and industrial metering installations conducted, revealing $19 million worth of measurement inequities. These inequities were corrected and provided a basis for negotiation for a rebate or adjustment between the parties. Approximately 23 000 complaints and enquiries were handled, with about 9 400 dispute investigations and meter tests carried out to resolve differences between buyer and seller.

Weights and Measures: Field staff conducted some 213 000 device inspections to verify accuracy and compliance with legislation. Of these, approximately 37 000 were found to be out of tolerance and corrective action was taken. More than 47 000 standards used in inspection work were calibrated and certified. Inspectors also visited some 2 800 establishments to inspect more than 3 million packages of various commodities for quantity verification.

Product Safety

Jean Gariépy, Director (997-1670)

The Product Safety Branch develops and enforces regulations concerning the safety of consumer products and promotes consumer and trader understanding of issues related to product safety. It administers and enforces the Hazardous Products Act, promotes voluntary programs for consumer protection, and tests potentially hazardous products for characteristics such as flammability and chemical composition.

Field staff made more than 6 000 inspections during the year. Compliance programs were focussed on glazed ceramics, toys and hazardous household chemicals. Information programs to promote consumer awareness and reduce the incidence of accidents continued to be an important activity. Much of this information was conveyed through information booths, mall displays, safety films and pamphlets. The Binkly and Doinkel puppet show, which explains the significance of hazardous product symbols to primary school children, reached some 60 000 children during the summer of 1988.

Amendments to the Hazardous Products Act, which established the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), took effect on October 31, 1988. This project is the result of intense co-operation among federal, provincial and territorial governments as well as industry and organized labour with the purpose of reducing the incidence of illness and injuries resulting from the use of hazardous materials in the workplace. The amended Act provides for fines of up to $1 000 000 for violations. The Hazardous Materials Information Review Commission was established as an independent agency reporting to the Minister of Consumer and Corporate Affairs.

The Consumer Chemicals and Containers Regulations came into effect on October 31, 1988, replacing the Hazardous Products (Hazardous Substances) Regulations. These regulations require specific precautionary labelling, and where applicable, child-resistant packaging on a variety of hazardous consumer chemical products. The labelling requirements take the form of hazard symbols, warning statements and first-aid treatments which are based upon product formulation and related physical properties. The regulations ensure that the public is provided with the information necessary for the safe use of regulated hazardous products.

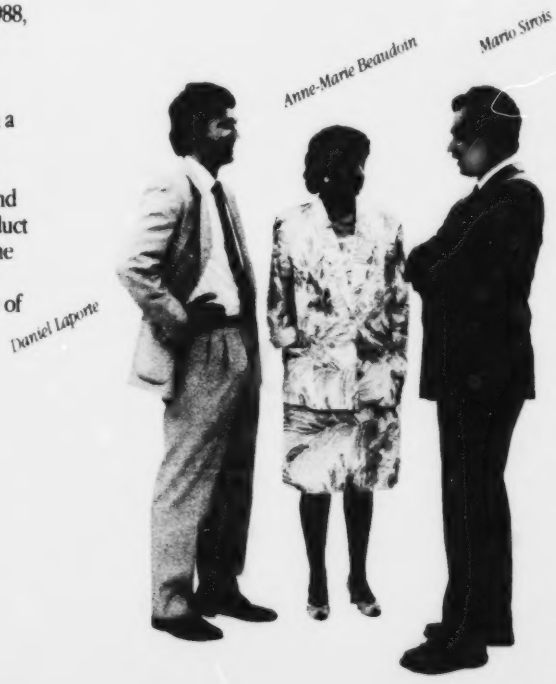
In keeping with the objective of a proactive approach to safety, an examination has begun into the problem of accidents among senior citizens. The Product Safety Branch is currently assessing the nature of the problem and determining what role it has to play in reducing these accidents.

The voluntary agreement with the soft drink industry was closely monitored. The program includes labelling and advertising to increase public awareness of the hazards associated with family-size soft drink bottles. The industry has also adopted more stringent standards for reused bottles.

Amendments to the Crib and Cradles Regulations, to address hazards associated with move-away sides, were promulgated in November 1988.

A voluntary agreement was reached with the juvenile products industry to establish a voluntary safety standard for baby walkers.

Tent manufacturers and importers have moved to incorporate flame-retardant materials in their products. This is in response to proposed regulations establishing limits on tent fabric flammability. The Department assisted manufacturers in securing new fabric, and as a result 95 percent of tents sold in 1988 were flame retardant in advance of the regulations.



From Montréal: Anne-Marie Beaudoin, Claude Chartrand, Daniel Laporte, Jocelyne Neveu and Mario Sirois, absent from the photo are André Lauzon, Maryse Lavoie and Réal Manseau

Group Merit Award winners who, through the media and public exhibits, conducted an extensive information campaign to raise awareness of the safety standards for cribs.

Work progressed on the program for self-regulation by the furniture industry to make new upholstered furniture more resistant to ignition by cigarettes. The program includes a voluntary label to warn the public about the flammability of upholstered furniture. Currently, 79 manufacturers who produce more than 80 percent of upholstered furniture in Canada — almost all component suppliers — and six major retailers subscribe to the program. Monitoring of the program effectiveness continues and indicates that about 80 percent of furniture on the market is safe from cigarette ignition.

The new regulations governing the flammability of children's sleepwear, implemented on September 30, 1987, have been followed by a market survey, undertaken to ensure product compliance. The information campaign designed to increase public awareness of the flammability hazards of these and other products continued in 1988-89.

Consumer Services

Maureen Wadsworth, Director (997-1203)

Consumer Services is responsible for the analysis and development of policy in the consumer interest. It contributes to protecting, assisting and advocating that interest throughout government, business and the voluntary sector.

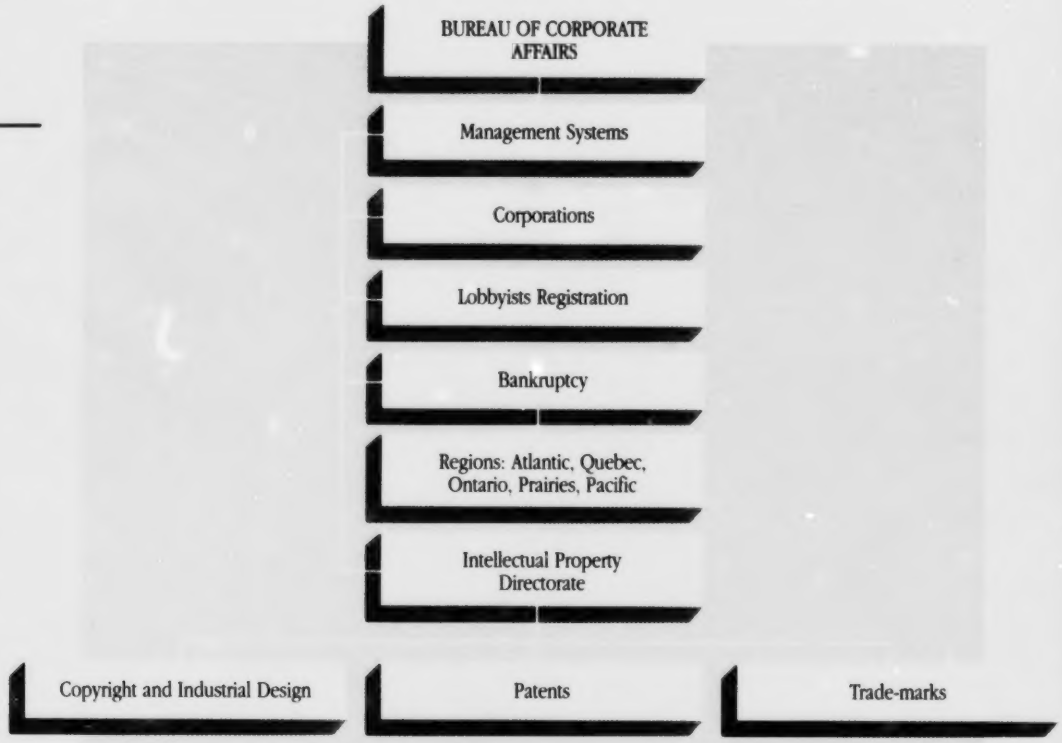
Among the Branch's major undertakings was work on the issue of bank service charges. The Branch assisted in the preparation of draft legislation that formed part of the Government's response to consumer concerns. The Branch also responded to the major issue of telemarketing and credit card fraud through the preparation of a consumer warning bulletin. It also convinced 15 major credit card issuers to provide financial support for the production of four million copies of a brochure distributed to consumers across Canada.

Staff continued to promote the consumer interest in government programs within other federal government departments. Branch staff collaborated with other bureaus of the Department on consumer policy initiatives and a review of existing consumer legislation.

The Branch administers the Tax Rebate Discounting Act. In 1988 about 906 000 Canadians sold the right to their income tax refunds to tax discounting firms, the refunds having a total value of some $686 million. Detailed information concerning the administration of the Act was distributed to discounting firms and their associations through information letters. An information pamphlet, explaining tax rebate discounting and possible alternatives, was enclosed with the January 1989 family allowance cheques. During the fiscal year, four tax rebate discounters were convicted of violations of the federal Tax Rebate Discounting Act as a result of investigations initiated by the Branch.

The Branch administered a grants and contributions program to assist non-profit consumer and voluntary organizations to address issues arising in the marketplace and affecting consumers across the country. During the year, 14 organizations received financial assistance to carry out 36 projects to address consumer issues. A list of these organizations is available on request.

Consumer and Corporate Affairs Canada



Budget: $59 362 000

Expenditures: $59 182 000

Revenue: $57 158 000

Person-Years: 563

Acting Assistant Deputy Minister: J.H. André Gariépy (997-3342)

The legislation administered by the Bureau of Corporate Affairs provides a substantial part of the regulatory framework for the business community in Canada. Legislation administered by the Bureau includes the Bankruptcy Act, Canada Corporations Act, Canada Business Corporations Act, and acts governing patents, copyright, trade-marks and industrial designs. Together, they help ensure the orderly conduct of business across the country, to encourage economic development, and to promote creativity, innovation and the exploitation of technology.

The Bureau consists of the Bankruptcy Branch, the Corporations Branch, the Lobbyists Registration Branch and the Intellectual Property Directorate, which comprises the Patent Office, the Trade-marks Office and the Copyright and Industrial Design Branch.

Intellectual Property

J.H. André Gariépy, Commissioner of Patents, Registrar of Trade-marks and Director General (997-4418)

Mart Leesti, Executive Director (997-1057)

In addition to contributing to the orderly conduct of business, intellectual property laws provide economic incentives that encourage the creation and dissemination of new ideas.

The Patent Information Exploitation (PIE) Program is designed to inform and assist Canadians interested in obtaining available information from patented technologies developed both in Canada and abroad.

During the year the Directorate increased to a maximum of 53 the number of intermediary organizations providing clients with convenient access to PIE Program Services. Although funding reductions by the Government of Ontario during 1989 caused a shrinkage of the network to an expected 44, efforts will be made to add to the network, which includes provincial research organizations, innovation centres, centres of technological excellence, and various federal and provincial agencies. Two patent advisors located in Montréal and Toronto provide assistance to those seeking information in the Quebec and Ontario region. Plans are underway to provide similar assistance in the Pacific region.

The Directorate continued to co-operate internationally in intellectual property matters, both multilaterally with international bodies such as the World Intellectual Property Organization (WIPO), and bilaterally with other intellectual property offices. The aim of these activities is to contribute to and benefit from international initiatives in areas of particular interest to the Directorate. These include the use of patent information for commercial purposes, patent automation, the enhancement of global intellectual property laws and regulations, Canadian ratification of the Patent Cooperation Treaty, and assistance to developing countries in modernizing their intellectual property systems.

The Directorate has provided assistance, in the form of training, to the Sri Lankan Industrial Development Board, as well as to the Economic Commission of Latin America and the Caribbean. Further help is planned. Co-operation with the World Intellectual Property Organization in Africa to assist the African Organization of Intellectual Property is also expected to continue. Projects under both headings are funded by the International Development Research Centre and by WIPO.

The Directorate through WIPO provides assistance to countries in the African Regional Industrial Property Organization for the preliminary search and examination of patent applications in accordance with the international standards of the Harare Protocol.

The Department received Preliminary Project Approval from Treasury Board on October 17, 1988, to proceed with its plans to automate the operations of the Patent Office. Full implementation is expected to take until March 1996, when the system will provide rapid access to the latest technological information contained in patents to both internal and external users.

Patents

A. McDonough, Director, Patent Examination (997-2930)

The Patent Office has the responsibility of granting patents in Canada. As a result, it has the mandate to both acquire and encourage the exploitation of the information contained in patents. Patent applications are examined to ensure that they comply with the requirements of the Patent Act and the Patent Rules. Examination includes a search, a decision regarding the presence of novelty, utility and inventive ingenuity, and verification of compliance with all other aspects of Canadian patent law. Patentees are granted the exclusive rights of making, using or selling their inventions in Canada for 17 years.

The Patent Office publishes the weekly *Patent Office Record*, providing details of Canadian patents granted. It also maintains a search room and library for public use containing technical information that reflects the leading edge of technology, and provides an advisory service to clients.

Requests for technologically related patent information from patent searchers, including agents and the general public, were processed throughout the year, as were technology search requests from provincial research organizations, innovation centres, and federal departments and agencies.

Requests for Patent Information	1987-88	1988-89
Assistance in defining patent search field	5 563	4 990
Technology searches for organizations	1 647	1 528
Requests for reference material	122 153**	28 937* 115 881**

* Includes reference requests for Canadian patents only.
** Includes all reference requests from the library (e.g. foreign patents, Canadian patents, requests for materials from archives).

The Patent Office Search File of 1 251 900 Canadian patents is subdivided into 340 classes of technology, which contain 37 164 subclasses containing an average of 34 patent documents in each.

Transactions of the Patent Office	1987-88	1988-89
Caveats registered	204	165
Applications for patent	30 216	32 016
Applications restored under Section 75 after failure to pay final fee	162	92
Applications reinstated under Section 32 after abandonment for failure to reply to an official action	68	94
Examiner's Reports	30 368	26 702
Applications allowed	16 048	17 374
Applications forfeited	1 145	1 266
Patents issued (for 17 years)	14 649	17 245
Patents reissued	20	14
Patents issued under Public Servants Inventions Act	53	55
Assignments recorded	27 332	29 823
Duly registered patent agents	1 429	1 415
Canadian resident agents	302	328
Canadian firms	71	78
Non-resident	1 056	1 009

Compulsory Licences

The Commissioner of Patents is empowered under Section 39(3) and 39(4) of the Patent Act to grant compulsory licences for patents for food or medicine, and under Sections 65 to 70 to order patentees to grant licences to prospective licensees when patent rights have been abused.

The activities for the past two years under these sections of the Act are summarized in the following table.

Section 39(3) (Food)	1987-88	1988-89
Applications received	0	0
Licences granted	0	2
Applications pending	10	8
Section 39(4) (Medicine)		
Applications received	24	14
Licences granted	8	27
Licences refused	7	1
Applications withdrawn	1	2
Applications pending	71	65
Section 65		
Applications received	1	0
Licences granted	0	0
Licences refused	0	0
Applications withdrawn	1	0
Applications pending	7	7

Claude Cyr
(Headquarters)
Merit Award winner

For his exceptional contribution to the Trade-marks Examination Branch, particularly for his idea of a new type of combined manual and electronic trade-mark search

Compensation for Government Use of Inventions

Under Sections 19 and 20 the Commissioner of Patents rules on compensation levels due to inventors for government use of inventions. Licensing and compensation decisions by the Commissioner during the past two years are summarized below.

Compensation	1987-88	1988-89
Applications received	1	0
Applications withdrawn	0	0
Applications decided	0	0
Applications pending	1	1

Patent Appeal Board

The Patent Appeal Board reviews final rejections of applications for the grant of patents and for the registration of industrial designs. The Board may hold formal hearings as part of the review procedure. The following table summarizes the rejections reviewed for the past two years.

Patents	1987-88	1988-89
Rejections referred to the Board	22	18
Rejections affirmed	7	11
Rejections modified	3	9
Rejections reversed	5	6
Disposal without formal decision	14	17
Hearings held	16	10
Appeals before the Board	45	20
Decisions published in the *Patent Office Record*		
full	0	0
part	3	1
Industrial Designs		
Rejections affirmed	5	2
Rejections reversed	1	1
Hearings held	1	2

Conflicts

Under Section 43 of the Patent Act the Commissioner must determine which applicant should be granted a patent when more than one party files for a patent for the same invention. The Appeal Board is responsible for processing these actions. The following table summarizes this activity.

Section 43	1987-88	1988-89
Conflicts referred to the Board	16	10
Conflicts disposed	14	16
Conflicts before the Board	9	3

Copyright and Industrial Design

Linda Steingarten, Director (997-1657)

The Copyright and Industrial Design Branch administers the Copyright Act, the Industrial Design Act, the Timber Marking Act and their regulations.

Copyright exists immediately upon the creation of every original literary, artistic, dramatic or musical work and extends normally for the life of the creator or author, and 50 years thereafter.

The outward appearance of an article of manufacture may be registered as an industrial design. Registration of a new design under the Industrial Design Act gives the registered owner sole rights to use the design in Canada for a period of five years, renewable for one further period of five years.

The Timber Marking Act provides for the registration of marks to identify the ownership of timber floated down inland waterways in Ontario, New Brunswick and Quebec.

The following table summarizes the transactions of the Copyright and Industrial Design Branch during the last two fiscal years.

Transactions of the Copyright and Industrial Design Branch	1987-88	1988-89
Copyright		
Applications received	9 413	9 296
Copyrights registered	9 175	8 884
Assignments recorded	403	165*
Industrial Designs		
Applications received	2 533	3 001
Designs registered	2 117	2 206
Registrations renewed	1 081	747
Assignments recorded	634	277**
Timber Marks		
Applications received	1	2
Assignments recorded	0	0
Marks registered	0	0
Copies of copyrights, industrial designs and timber marks	3 333	2 925

* Affecting 379 copyrights, comparable to previous years' figures.

** Affecting 415 industrial designs, comparable to previous years' figures.

Trade-marks

Barbara Bova, Director, Trade-mark Examination (997-2423)

The Trade-marks Office determines which trade-marks are entitled to exclusive use by owners, and maintains the Trade-marks Register and associated records of trade-marks to encourage the disclosure of trade-marks information and ensure public awareness.

A newly registered trade-mark remains on the register for an initial period of 15 years, and may be renewed for additional 15-year periods indefinitely. If a trade-mark is licensed, the owner should have the licensee recorded as a registered user against the trade-mark registration in order to protect the validity of the mark. This is accomplished by filing an application with the Trade-marks Office.

Trade-mark applications are advertised in the weekly *Trade-marks Journal* to enable persons to oppose any marks that they feel may interfere with their existing rights. The Office maintains a search room for the public to refer to the registers and indexes of registered marks and users.

The Trade-marks Opposition Board comprises the Chairman and three members, each of whom has delegated authority from the Registrar of Trade-marks to conduct hearings and render decisions in one or more of the following adversarial proceedings arising under the Trade-marks Act: (1) oppositions to trade-mark applications (Section 38); (2) Section 45 proceedings; and (3) registered user cancellation proceedings (Section 50(10)).

The following table summarizes the Office's transactions over the past two years.

Transactions of the Trade-marks Office	1987-88	1988-89
Trade-mark applications filed	23 260	24 047
Trade-mark applications advertised	17 811	22 239
Trade-mark registrations	13 854	15 864
Registered user applications filed	9 649	13 017
Number of trade-marks governed by registered user applications (registered and pending)	27 498	26 434
Registered users registered	27 118	22 713
Registered user registrations cancelled	8 161	6 745
Transfer applications filed	15 648	16 531
Transfers registered	16 901	16 300
Trade-mark registrations renewed	5 318	4 767
Trade-mark registrations expunged	5 026	4 948
Amendments entered on the register	6 888	6 394
Copies prepared	151 586	143 473
Duly registered trade-mark agents	1 600	1 660
Oppositions filed	1 160	1 639

Bureau of Corporate Affairs

Statistical Supplement

Patents, trade-marks, copyright and industrial designs are important economic instruments to be harmonized with other essential elements of Canada's long-range economic policies and objectives. Studies of the costs, trends and users of intellectual property are therefore undertaken regularly by the Directorate. During the last two years the following statistical information was compiled.

Patents Granted	1987-88	1988-89
To individuals	1 739	1 824
To companies	12 861	15 381
To individuals and companies jointly	49	40
To inventors or their legal representatives	1 633	2 772
To assignees	12 905	14 393
To assignees and inventors jointly	111	80
One inventor claimed	7 254	7 944
Two or more inventors claimed	7 395	9 301
In French	404	517

Residence of Inventors for Patents Granted	1987-88	1988-89
Canada		
Alberta	105	97
British Columbia	103	104
Manitoba	38	33
New Brunswick	6	7
Newfoundland	5	3
Nova Scotia	6	16
Ontario	554	647
Prince Edward Island	0	7
Quebec	215	213
Saskatchewan	35	38
Yukon and Northwest Territories	0	0
Total	1 067	1 165

Foreign Countries	1987-88	1988-89
Argentina	1	5
Australia	141	146
Austria	94	87
Bahamas	0	2
Belgium	110	145
Brazil	6	5
Bulgaria	7	3
Bermuda	0	5
Chile	1	0
China	0	4
Columbia	0	1
Czechoslovakia	10	12
Denmark	10	55
Ecuador	1	0
Egypt	0	3
Finland	117	110
France	706	804
Germany, Democratic Republic of	0	0
Germany, Federal Republic of	1 212	1 410
Greece	2	2
Hong Kong	9	5
Hungary	25	32
Iceland	4	1
India	2	3
Iraq	0	1
Ireland	8	5
Israel	23	28
Italy	240	289

Laurent Duclos (Bathurst)
Merit Award Winner

For his outstanding productivity and excellent rapport with the public over several years as a Weights and Measures inspector of measuring devices used in trade.

Jamaica	1	0
Japan	1 604	2 093
Korea, Republic of	5	4
Liechtenstein, Principality of	1	1
Luxembourg	21	20
Mexico	4	5
Monaco	0	2
Netherlands	346	325
New Caledonia	0	2
New Zealand	25	19
Norway	43	53
Poland	6	1
Portugal	2	2
Romania	0	1
Saudi Arabia	0	5
Singapore	3	2
South Africa, Republic of	39	25
Soviet Union	29	28
Spain	27	17
Sweden	271	294
Switzerland	324	425
Taiwan	11	19
United Kingdom	737	807
United States of America	7 482	8 763
Venezuela	6	6
Yugoslavia	2	0
Total, Foreign	13 718	16 082
Grand total (including Canada)	14 785	17 247

Residence of Inventors for Applications Filed	1987-88	1988-89
Canada		
Alberta	245	300
British Columbia	297	322
Manitoba	66	82
New Brunswick	26	19
Newfoundland	8	12
Nova Scotia	19	28
Ontario	1 221	1 379
Prince Edward Island	2	5
Quebec	570	577
Saskatchewan	71	66
Yukon and Northwest Territories	2	2
Total	2 527	2 792
Foreign Countries	1987-88	1988-89
Argentina	3	6
Australia	431	173
Austria	171	395
Bahamas	5	3
Belgium	247	244
Brazil	11	25
Brunei	1	2
Bulgaria	8	10
Chile	4	1
China, People's Republic of	14	17
Cuba	0	2
Czechoslovakia	14	14
Denmark	117	148
Finland	228	273
France	1 554	1 679
Germany, Democratic Republic of	3	7
Germany, Federal Republic of	2 400	2 570
Greece	4	7
Hong Kong	10	12
Hungary	71	77
Iceland	5	5
India	14	10
Indonesia	1	1
Iraq	0	1
Ireland	34	37
Israel	113	93
Italy	549	588
Japan	3 174	3 724
Korea, Peoples Republic of	0	2
Korea, Republic of	29	26
Kuwait	0	2
Liechtenstein, Principality of	13	8
Luxembourg	24	12
Malaysia	2	2
Mexico	11	9
Monaco	0	4
Morocco	0	9

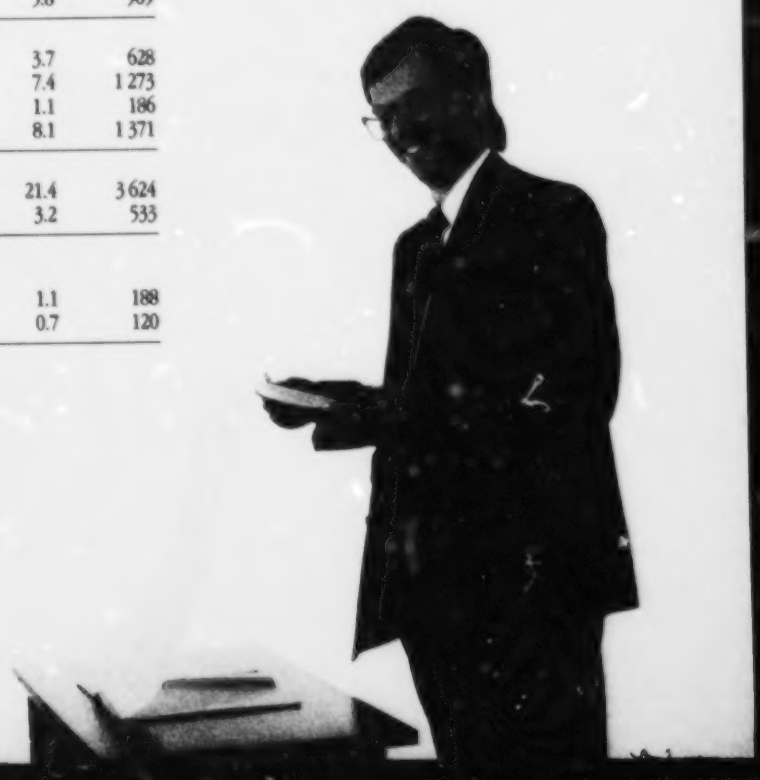
Netherlands	556	539
New Zealand	55	37
Norway	95	101
Peru	0	1
Philippines	6	1
Poland	10	8
Portugal	5	3
Saudi Arabia	0	3
Singapore	10	3
South Africa, Republic of	97	87
Soviet Union	89	120
Spain	48	67
Sri Lanka	0	3
Sweden	398	403
Switzerland	626	656
Taiwan	94	102
Thailand	0	1
Trinidad and Tobago	1	1
Turkey	1	1
Ukraine	0	1
United Kingdom	1 658	1 676
United States of America	13 426	14 687
Uruguay	1	1
Venezuela	12	10
Yugoslavia	10	9
Zimbabwe	1	1
Indeterminate	70	71
Total, Foreign	26 534	28 791
Grand total (including Canada)	29 061	31 583

Subject Matter of Invention	% of Total Patents Issued 1988-89	No. of Patents Issued 1988-89
Human Necessities		
Agriculture	1.9	287
Foodstuffs and Tobacco	1.6	271
Personal and Domestic Articles	2.5	422
Health and Amusement	5.8	969
Performing Operations		
Separating and Mixing	3.7	628
Shaping	7.4	1 273
Printing	1.1	186
Transporting	8.1	1 371
Chemistry and Metallurgy		
Chemistry	21.4	3 624
Metallurgy	3.2	533
Textiles and Paper		
Textiles and Flexible Materials not otherwise provided for	1.1	188
Paper	0.7	120
Fixed Constructions		
Building	3.2	538
Mining	2.1	358
Mechanical Engineering, Lighting, Heating, Weapons, Blasting		
Engines and Pumps	2.0	339
Engineering in general	4.1	699
Lighting and Heating	3.0	497
Weapons, Blasting	0.4	65
Physics		
Instruments	13.0	2 185
Nucleonics	0.3	43
Electricity		
Electricity	13.4	2 250

Receipts and Expenditures	1987-88 ($) Actual	1988-89 ($) Estimated
Patents		
Revenue	22 413 419	25 261 011
Expenditures	13 085 666	13 324 559

Robert Riel (Headquarters) Merit Award winner

For his professional dedication over several years in meeting the Department's financial planning and control requirements



Trade-marks		
Revenue	12 026 560	13 003 756
Expenditures	4 826 128	4 616 635
Copyright, Industrial Designs and Timber Marks		
Revenue	993 203	1 041 407
Expenditures	631 602	688 496

Twenty-five Leading Patentees (in descending numerical order)	1988-89
General Electric Company	207
International Business Machines Corporation	199
N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken	188
E.I. Du Pont de Nemours and Company	186
CIBA-GEIGY AG	181
Westinghouse Electric Corporation	169
American Telephone & Telegram Company	157
Sony Corporation	137
Hoechst Aktiengesellschaft	136
Bayer Aktiengesellschaft	134
Mobil Oil Corporation	123
Minnesota Mining and Manufacturing Company	115
Dow Chemical Company (The)	109
Nec Sylvania Corporation	108
Shell Canada Limited	101
Union Carbide Corporation	100
Proctor & Gamble Company (The)	90
Allied Corporation	86
RCA Corporation	85
Northern Telecom Limited	85
General Motors Corporation	70
Goodyear Tire & Rubber Company (The)	68
Deere & Company	67
Fujitsu Limited	67
BASF Aktiengesellschaft	63

Leading Patentees with Canadian Inventors (in descending numerical order)	1988-89
Northern Telecom Limited	74
National Research Council of Canada	20
Canadian Patents & Development Limited	17
National Defence	15
Alcan International Limited	14
Mitel Corporation	13
CIL Inc.	12
Merck Frosst Canada Incorporated	11
Inco Limited	11
Canadian General Electric Company Limited	8
Sherritt Gordon Mines Limited	8
Energy, Mines & Resources	8
Institut de Recherche de l'Hydro-Québec	8
Trillium Telephone Systems Inc.	7
Camco Ltd.	6
Imperial Oil Limited	6
NCR Canada Limited/Limitée	6
University of Toronto	5
Cominco Ltd.	5
Queen's University at Kingston	5
Canadian Government Communications	5
Alcatel N.V.	4
Ayerst, McKenna & Harrison Inc.	4
Dow Chemical Company (The)	4
Xerox Corporation	4
Du Pont Canada Incorporated	4
British Columbia Research Council	4
Domtar Inc.	4
Salk Institute For Biological Studies (The)	4
Esso Resources Canada Ltd.	4

Leading Patentees with a Canadian Address and Foreign Inventors (in descending numerical order)	1988-89
Shell Canada Limited	99
Ford Motor Company of Canada Limited	56
Smith Kline & French Canada Limited	17
Hoffman-LaRoche Limited	13
Northern Telecom Limited	11
Schlumberger Canada Limited	8
Alcan International Limited	6
Richardson-Vicks Ltd.	5
Suncor Inc.	4
Hunter-Douglas Canada Limited	4
Canadian Industrial Innovation Centre / Waterloo	3
Dowell Schlumberger Canada Incorporated	3
Merrell Dow Pharmaceuticals (Canada) Incorporated	3
Dow Corning Corporation	3
Alfa-Laval Ltd.	3

Corporations

Frederick Sparling, Director (997-1058)

The Corporations Branch administers the Canada Corporations Act, Canada Business Corporations Act, Boards of Trade Act (Chamber of Commerce), Canada Cooperative Associations Act, Trade Unions Act and the Pension Fund Societies Act. It also issues documents under the Railway Act.

Bureau of Corporate Affairs

Except for financial intermediaries, all federal business corporations are incorporated under the Canada Business Corporations Act, which came into effect on December 15, 1975.

Part II of the Canada Corporations Act applies to the establishment and functioning of all federal charitable and membership associations.

The Branch maintains a comprehensive data base of information on federal corporations, 172 608 of which were active as of the end of the fiscal year. During 1988-89, the Branch incorporated 11 982 corporations pursuant to the Canada Business Corporations Act. In total, the Branch processed 31 091 requests for incorporation or amendment pursuant to this same Act and other relevant statutes.

The Branch investigated 61 complaints involving federal companies and reviewed 160 720 statutory filings to ensure compliance with the legislation and accompanying regulations. It also responded to 86 814 enquiries and provided 29 298 copies of documents. A total of 26 104 certified copies and certificates of compliance were prepared; 554 applications for exemption from certain statutory requirements were also reviewed.

The Branch also undertakes the review of amendments to the by-laws of non-profit corporations, amendments to the articles of incorporation under the Canada Cooperative Associations Act and the Boards of Trade Act, as well as of revival applications under the Canada Business Corporations Act.

Documents Issued (excluding rejected applications)	1987-88	1988-89
Canada Corporations Act		
Letters Patent granted Part II	543	565
Supplementary Letters Patent granted	152	159
Certificates of Acceptance for Surrender of Charter	36	23
Canada Business Corporations Act		
Certificates of Incorporation	12 187	11 982
Certificates of Discontinuance (Export)	253	269
Certificates of Amalgamation	508	532
Certificates of Amendment	7 427	6 649
Certificates of Dissolution	1 986	2 064
Certificates of Import Continuance	352	334
Boards of Trade Act		
Boards of Trade registered	12	10
Canada Cooperative Associations Act		
Certificates of Incorporation	3	5

Documents Processed	1987-88	1988-89
Canada Corporations Act Canada Business Corporations Act		
Annual Summaries and Returns submitted *	107 247	106 828
Prospectuses	394	189
Insider Reports	11 066	10 781
Proxy Information Circulars	671	656
Takeover Bids	119	68
Financial Statements submitted	7 247	5 868
Complaints	53	61
Exemption Orders	445	554

* Includes annual returns submitted under the Boards of Trade Act.

Bankruptcy

Yves Pigeon, Superintendent (997-1059)

The Bankruptcy Branch is the administrative designation for the Office of the Superintendent of Bankruptcy who was responsible, at year end, for the operation of the head office and 15 additional offices across Canada, with a total staff of 137.

Louise Yelle (Headquarters) Instant Award winner

For her long hours in reducing the paperwork associated with the follow-up to the Letter of Understanding on Official Languages

The Superintendent of Bankruptcy plays an important role in promoting confidence in the integrity of Canada's credit system through the regulation of the insolvency process, licensing of trustees-in-bankruptcy, investigation of the conduct of bankrupts for possible offences under the Bankruptcy Act and/or the Criminal Code, and distribution of information on insolvency matters.

Bureau of Corporate Affairs

Regulation of the insolvency process was carried out under the Compliance, Creditor Services and Debtor Services programs.

Through its Compliance Program, the Branch closely monitored the propriety of the bankruptcy process and saw that corrective action was taken when necessary.

A high standard of professional conduct on the part of trustees-in-bankruptcy and other insolvency-related professionals was promoted through the Creditor Services Program, designed to maximize dividends to creditors. In 1988-89, trustees paid out $63 380 930 in dividends to unsecured creditors.

During the year, 43 new trustee licences were granted. The Bankruptcy Branch supervised 603 individual trustees and 113 corporate trustees. The Branch's National Auditing Group conducted 25 cyclical audits of trustees and two special audits. Another 9 audits were still in progress at year-end.

The availability of bankruptcy services is now dealt with through the Bankruptcy Assistance Program, which ensures easier access to relief under the Bankruptcy Act for individuals unable to pay trustees' fees no matter where they are in Canada.

In 1988-89, the Bankruptcy Branch held sessions with trustees and Revenue Canada in Montréal, Toronto, Halifax and Vancouver, plus sessions with creditors in Hamilton, London, Ottawa, Toronto, Montréal, Calgary, Edmonton and Vancouver.

The Branch continued monitoring provincial administration of Part X of the Bankruptcy Act, which authorizes the issuance of Consolidation Orders to enable individuals to pay their debts over a three-year period without creditor harassment and wage garnishment. Part X of the Act is in force in British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Nova Scotia and Prince Edward Island. During the year, 1 542 Consolidation Orders were made by the courts of these provinces, with a total of $6.5 million being distributed to registered creditors.

The accompanying charts show the relative levels of consumer and business bankruptcies during fiscal year 1988-89.

Lobbyists Registration
Henri Denolf, A/Director (953-7144)

The Lobbyists Registration Branch was established on September 13, 1988, when the Lobbyists Registration Act received Royal Assent.

Prior to the end of the financial year, the new Branch identified Registry requirements, proceeded with the purchase of an informatics system based on optical disk technology, responded to approximately 500 information requests and made presentations to national associations.

It is anticipated that the law will be put into effect by Proclamation on a date to be fixed during the 1989-90 financial year.

Peter Harrett (Penticton) Merit Award winner

For his dedicated contribution to the Electricity and Gas accreditation program. Peter shared this award with Maurice Archambault (Montréal), Roger Giguère (Québec), James Kavanagh (Headquarters), Warren McColl (Chatham) and Robert Young (Toronto).

Bankruptcies and Proposals

	Number	Assets $	Liabilities $	Deficiency $
Newfoundland	230	4 515 194	11 969 690	7 454 496
Nova Scotia	1 228	18 177 541	48 974 759	30 797 218
Prince Edward Island	59	849 869	2 485 771	1 635 902
New Brunswick	338	5 607 273	22 785 171	17 177 898
Quebec	13 194	331 118 410	966 219 954	635 101 544
Ontario	9 516	169 506 420	639 058 012	469 551 592
Manitoba	1 398	25 917 662	66 233 172	40 315 510
Saskatchewan	1 229	42 712 590	105 498 865	62 786 275
Alberta	3 245	91 747 426	1 511 440 387 *	1 419 692 961
British Columbia	3 566	87 477 803	396 882 950	309 405 147
Northwest Territories	21	1 725 621	5 233 425	3 507 804
Yukon	16	93 115	972 738	879 623
Canada	34 040	779 448 924	3 777 754 894	2 998 305 970

* Includes $1 130 488 581 from the bankruptcy of a guarantor of a firm which is under liquidation.

Business Bankruptcies

	Number	Assets $	Liabilities $	Deficiency $
Newfoundland	40	3 370 390	8 972 799	5 602 409
Nova Scotia	236	9 846 618	26 358 376	16 511 758
Prince Edward Island	7	637 957	1 534 970	897 013
New Brunswick	79	3 416 902	13 162 604	9 745 702
Quebec	3 049	225 157 614	606 673 965	381 516 351
Ontario	1 684	96 114 285	365 096 707	268 982 422
Manitoba	282	11 406 944	37 215 779	25 808 835
Saskatchewan	455	26 422 210	76 513 572	50 091 362
Alberta	921	53 467 443	1 407 224 203 *	1 353 756 760
British Columbia	1 103	49 074 533	286 709 894	237 635 361
Northwest Territories	11	389 765	783 196	393 431
Yukon	8	65 505	738 958	673 453
Canada	7 875	479 370 166	2 830 985 023	2 351 614 857

* Includes $1 130 488 581 from the bankruptcy of a guarantor of a firm which is under liquidation.

Consumer Bankruptcies

	Number	Assets $	Liabilities $	Deficiency $
Newfoundland	189	1 140 229	2 977 491	1 837 262
Nova Scotia	978	7 335 816	20 667 063	13 331 247
Prince Edward Island	52	211 912	950 801	738 889
New Brunswick	239	1 605 285	8 283 090	6 677 805
Quebec	10 003	52 866 213	242 810 954	189 944 741
Ontario	7 503	40 996 457	196 562 342	155 565 885
Manitoba	1 100	13 054 623	26 067 363	13 012 740
Saskatchewan	772	16 147 880	28 719 013	12 571 133
Alberta	2 313	35 265 357	69 029 750	33 764 393
British Columbia	2 422	20 413 473	73 591 494	53 178 021
Northwest Territories	9	13 856	237 137	223 281
Yukon	8	27 610	233 780	206 170
Canada	25 588	189 078 711	670 130 278	481 051 567

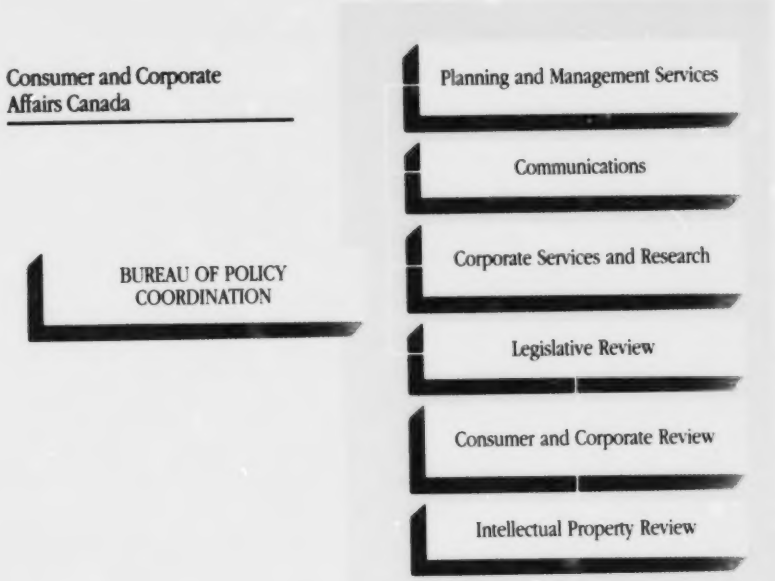
Proposals

	Number	Assets $	Liabilities $	Deficiency $
Newfoundland	1	4 575	19 400	14 825
Nova Scotia	14	995 107	1 949 320	954 213
Prince Edward Island	0	0	0	0
New Brunswick	20	585 086	1 339 477	754 391
Quebec	142	53 094 583	116 735 035	63 640 452
Ontario	329	32 395 678	77 398 963	45 003 285
Manitoba	16	1 456 095	2 950 030	1 493 935
Saskatchewan	2	142 500	266 280	123 780
Alberta	11	3 014 626	35 186 434	32 171 808
British Columbia	41	17 989 797	36 581 562	18 591 765
Northwest Territories	1	1 322 000	4 213 092	2 891 092
Yukon	0	0	0	0
Canada	577	111 000 047	276 639 593	165 639 546

Bob Evans (Calgary)
Instant Award Winner

For developing, on his own time, a data entry and compliant acknowledgement computer system which has allowed the Marketing Practices Branch to improve service to the public.

Bureau of Policy Coordination



Budget: $7 398 000

Expenditures: $7 175 000

Revenue: $0

Person-Years: 107

Assistant Deputy Minister: Mel Cappe (953-6702)

The Bureau's activities included legislative review; research and policy analysis; strategic planning; interdepartmental, federal-provincial and international relations; program evaluation; and communications.

In 1988-89 the Bureau continued its work on policies to support legislative initiatives and reforms in patent law (Patented Medicines Regulations), copyright (C-60), bankruptcy, integrated circuits, as well as a Postal Services Review Bill (C-149). It also continued to be involved in trade-related consumer and intellectual property issues relevant to Canada/U.S. and GATT trade negotiations.

An Intellectual Property Advisory Committee consisting of 18 private-sector associations and nine federal departments was established to provide advice to the Government.

Communications

Barbara Uteck, Director (997-2858)

During 1988-89 the Communications Branch provided communications advice and support to promote departmental policy initiatives and programs.

Major projects included communications work on the implementation of the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), the Lobbyists Registration Act and amendments to Canada's copyright and patent legislation. Communications to assist consumers in making wiser choices in the marketplace were ongoing, with emphasis on child safety, credit card interest rates, credit card fraud and consumer bankruptcy.

Legislative Review

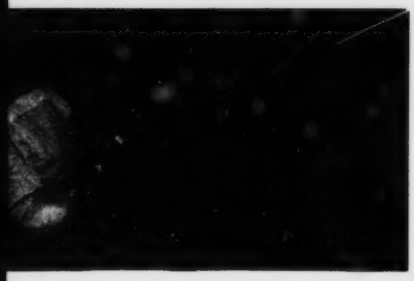
David B. Watters, Director General (997-2195)

During the year the Legislative Review Branch was reorganized to recognize the separate functions of the Consumer and Corporate Review Branch and the Intellectual Property Review Branch as part of a Legislative Review Directorate. In addition to overseeing the work of the two branches, the Director General also serves as the Chief Negotiator for Canada in the GATT negotiations on trade-related intellectual property rights.

Consumer and Corporate Review

George Redling, Acting Director (953-6766)

This Branch of the Legislative Review Directorate undertakes legal and economic analysis and policy development. It is responsible for legislative amendment or revision relating to



departmental statutes (other than those relating to intellectual property), such as the Bankruptcy Act, the Canada Business Corporations Act and the Hazardous Products Act. During the year, the Branch provided support at the legislative stage for the Lobbyists Registration Act initiative and, after its passage, assisted in its implementation. Drafting assistance was given regarding the Postal Services Review Bill (Bill C-149) and the Patented Medicines Regulations.

The Branch is also responsible for consulting and co-ordinating initiatives with other departments in areas of shared jurisdiction. To complement its policy and legislative development capabilities, the Branch conducts research into the global environment in consumer and corporate law and practice, studying matters such as trends in domestic and international market structure, implementation of a single European market, and consumer protection strategies in other jurisdictions.

Intellectual Property Review
Jim Keon, Acting Director (953-7845)

The Branch provided support for policy development, legislative passage and implementation of the Copyright Act, which received Royal Assent on June 8, 1988. The Branch also supported policy development initiatives in the areas of integrated circuits, Trade-marks Act revision, patenting of biotechnology, industrial designs and plant breeders' rights. The Branch acted as the Secretariat to the Intellectual Property Advisory Committee (IPAC) established by the Minister to provide private-sector advice to the Government on intellectual property concerns in Canada.

Internationally, the Branch participated in meetings and conferences of organizations such as the World Intellectual Property Organization to discuss and develop draft treaties on international intellectual property issues, including harmonization of patent laws and protection of integrated circuits. Extensive support and policy positions were also provided to Canada's multilateral trade negotiators in respect of trade-related intellectual property matters. Finally, the Branch is co-ordinating efforts to advise Canadian industry of the opportunities and constraints that may appear as a consequence of the harmonization of European intellectual property laws heading towards "Europe 1992".

Corporate Services and Research
Ellen M. Carson, Director (997-1067)

The Branch conducts research into current and emerging issues for use in strategic planning, policy development, ministerial briefing and the implementation of new initiatives.

Research in 1988-89 centered on trade-related consumer issues relevant to Canada/U.S. and multilateral trade negotiations.

A tabular report comparing charges for commonly used credit cards was published periodically. The Branch chaired a federal-provincial-territorial group which produced a discussion paper on credit card interest charges and explored means to improve consumer understanding of these costs.

The Branch played a leading role in monitoring the policy proposals developed in other departments and in producing the departmental strategic plan and environment assessment.

Program evaluations were completed for Department Compliance Strategies and Corporations and Bankruptcy Bulletins. Framework studies and assessments completed included examination of bankruptcy, corporations, lobbyist registration, the Hazardous Materials Information Review Commission, the Patent Act amendments, and the consumer funding programs.

The Branch co-ordinated input for the Department's Annual Regulatory Plan and participated in interdepartmental discussions on the Compliance and Regulatory Remedies Project, Federal Law Enforcement Under Review and guidelines for impact assessments of regulatory proposals.

Consumer and Corporate Affairs Canada

Personnel Directorate

Budget: $2 844 000

Expenditures: $2 782 000

Revenue: $0

Person-Years: 62

Director General: Ann Midgley (997-1300)

Other senior staff as of March 31, 1989:
Guy Roberge, Director, Personnel Operations (953-3308)
Jocelyn St-Jacques, Director, Staff Relations and Compensation (997-2673)
Jean-Marc Labelle, Director, Official Languages and Training (953-3295)
Florence Johnston, Director, Policy, Monitoring and Coordination (953-3288)
Isabelle Boisclair, Acting Director, Counselling Services (997-4147)

The Personnel Directorate provides advice, support and services to managers to enable them to manage the Department's human resources effectively. As well, it offers a complete personnel service to all employees.

During the year, initiatives were undertaken to improve the overall management of human resources by introducing new concepts in the areas of planning, recruitment and appraisal. The proposed Departmental Assignment Program was approved for implementation. All employees were provided with an Employee Benefits Statement, which is a reference document of their own benefit entitlements. Training was provided to departmental employees to ensure the legal requirements of the new Hazardous Materials Information System were met. As well, a Memorandum of Understanding for the Official Languages Program was developed for signature of the Deputy Minister and the Secretary of the Treasury Board. The Directorate also provided advice and assistance to new satellite organizations established by legislation: the Procurement Review Board and the Copyright Board as well as to the existing Competition Tribunal, the Patented Medicine Prices Review Board and the Hazardous Materials Information Review Commission.

Craig Campbell (Headquarters) Merit Award winner

For his contribution to the development of policy and public information programs with respect to credit card interest charges and the impact of free trade on Canadian consumers

Finance and Administration Directorate

Budget: $11 354 000

Expenditures: $11 334 000

Revenue: $220 000

Person-Years: 177

Director General: Harry McIlroy (997-1075)

Other senior staff as of March 31, 1989:
John McCarthy, Director, Finance (997-1054)
Samy Talbert, Director, Information Systems (997-2914)
Lucien Dagenais, Director, Administrative Services (997-1050)
Corinne MacLaurin, Director, Library and Records Services (994-4879)
Subhash Dhingra, Director, Internal Audit (953-4272)

The Finance and Administration Directorate is responsible for co-ordinating financial, administrative and informatics policy and services, including library services. It also co-ordinates corporate-level financial and operational planning and control, internal audit, and Registrar General reponsibilities.

Registrar General of Canada Responsibilities
The Minister of Consumer and Corporate Affairs, in his capacity as the Registrar General of Canada, is the custodian of the Great Seal, the symbol of sovereignty in Canada. On his behalf, the Registration Division of Library and Records Services Branch, pursuant to the Formal Documents Regulations, is responsible for the issuance and registration of proclamations, Crown land grants, and writs of election as well as Commissions attesting to the appointments of Lieutenant-Governors of Provinces, Ministers, Deputy Ministers, Ambassadors, and members and officers of permanent federal commissions, boards and corporations. Services are provided to the Office of the Governor General, the Privy Council Office, federal and provincial government departments and agencies, and Canadian and international law firms.

In 1988-89, there were 11 703 commissions and documents issued pursuant to the Formal Documents Regulations, and 1 314 documents registered pursuant to other legislation.

Departmental Secretariat*

Budget: $959 000

Expenditures: $942 000

Revenue: $0

Person-Years: 24

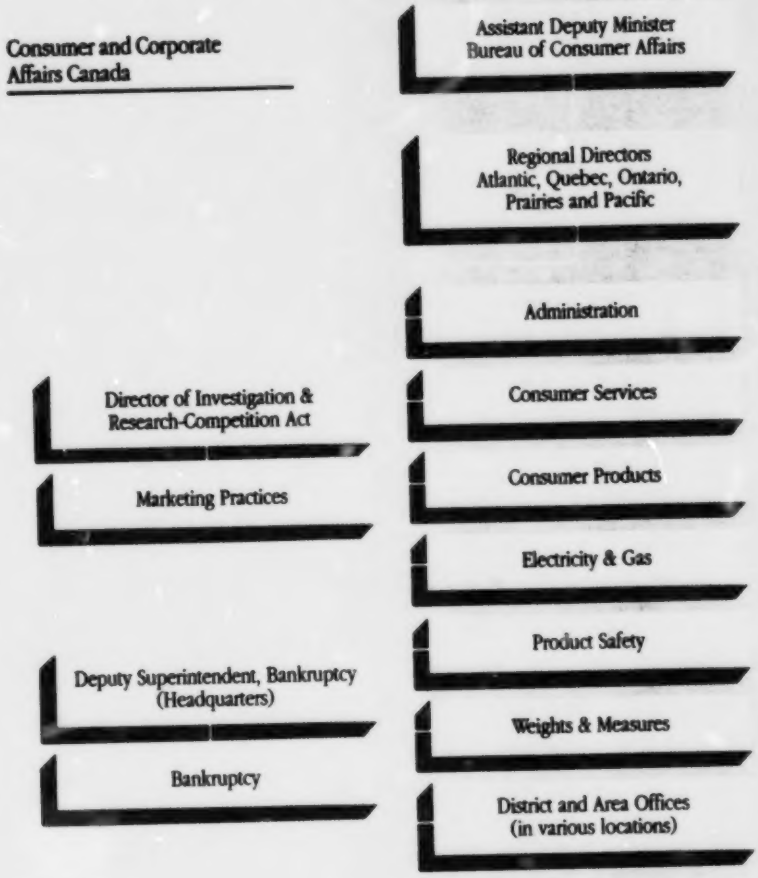
Departmental Secretary: Janine Hutt (997-2704)

The Departmental Secretariat provides support services in respect of ministerial correspondence, Parliamentary returns, the application of the Access to Information and Privacy Acts and of the policy on Government Information Collection and Public Opinion Research. During 1988-89, the Secretariat processed 46 Access to Information and 12 Privacy requests.

The Unit also provides secretarial support for the Executive Committee and for other department-wide meetings that take place throughout the year.

* Includes figures for Legal Services Branch.

Regional Operations



Departmental services are provided through five regional offices and a number of district and area offices reporting to the Assistant Deputy Minister, Consumer Affairs. Area and resident inspectors provide inspection services outside major urban centres and in remote locations. Represented in each region are all of Consumer Affairs' sub-activities — Weights and Measures, Electricity and Gas, Product Safety, Consumer Products and Consumer Services — as well as the Bankruptcy Branch of the Bureau of Corporate Affairs and the Marketing Practices Branch of the Bureau of Competition Policy. Services relating to other Competition Act provisions are also provided in Vancouver, Toronto and Montréal.
Approximately half of the department's personnel are located in the regions.

The five Regional Directors as of March 31, 1989, are:

Zane Brown, Pacific (604) 666-5050
Bill Empke, Prairies (204) 983-3151
Robert Rusinek, Ontario (416) 224-4020
Francine Sarrazin, Quebec (514) 283-5559
Robert Moir, Atlantic (902) 426-6090

Regional Directors represent the Department in each of the five regions and provide the administrative services for all departmental personnel in the field.

Regional personnel receive functional guidance from Headquarters and are responsible for the implementation of departmental programs.

During the year, Consumer Affairs inspectors visited more than 24 648 establishments to identify and correct fraudulent or misleading practices in the labelling and packaging of food and other products, and to ensure dangerous products such as unsafe toys were removed or prevented from entering the marketplace. More than 213 000 weighing and measuring devices were inspected and some 1.9 million electricity and gas meters were verified to ensure they were measuring accurately.

Regional Bankruptcy officers handled 34 442 bankruptcies and proposals, and Marketing Practices investigators dealt with the bulk of the 24 983 inquiries under the Competition Act, the 12 043 complaints under the Act's misleading advertising provisions, and handled 121 cases related to misleading advertising and deceptive marketing practices brought before the courts.

Location of Field Offices
(April 1989)

Consumer and Corporate
Affairs Canada

- Regional and District Office
- District Office
- Area Office
- Resident Staff Only

Pacif

1 ...couver
2 ...oria
3 ...ince George
4 ...nicton
5 ...wna
6 ...imo
7 ...brook

Prairi

1 ...peg
2 ...
3 ...katoon
4 ...onton
5 ...ay
6 ...don
7 ...de Prairie
8 ...bridge
9 ...skiwin

Ontari

1 ...to
2 ...on
3 ...ville
4 ...a
5 ...on
6 ...ay
7 ...tharines
8 ...or
9 ...der Bay
10 ...ner
11 ...borough
12 ...ville
13 ... Bay
14 ...am
15 ...
16 ...a

Quebe

1 ...eal
2 ...er
3 ...Rivières
4 ...rooke
5 ...
6 ...aki
7 ...utimi
8 ...d Mines
9 ...-Noranda
10 ...el
11 ...e

Atlanti

1
2 ...
3 ...ston
4 ...hn
5 ...n
6 ...stown
7 ...
8 ...
9
10 ...
11 ...brook
12 ...

Office of the Assistant Deputy Registrar General of Canada

Consumer and Corporate Affairs Canada

Budget: $1 163 000

Expenditures: $1 149 000

Revenue: $0

Person-Years: 22

Assistant Deputy Registrar General: Jean-Pierre Kingsley (995-6852)

On behalf of the Prime Minister, the Assistant Deputy Registrar General is charged with the administration of the Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders as it applies to Ministers of the Crown, Parliamentary Secretaries, Ministers' exempt staff, full-time Governor-in-Council and ministerial appointees, and public servants for whom trusts are established.

The Assistant Deputy Registrar General (ADRG) assists these public office holders in complying with the Code and in resolving compliance matters, and provides advice to Ministers and deputy heads in discharging their own responsibilities in this area. He also determines that trusts meet the requirements of the Code and recommends the reimbursement of certain costs of establishing, maintaining and dismantling trusts.

As well, the ADRG provides assistance to Crown corporations, boards, commissions, and tribunals regarding the establishment or improvement of their own internal policies in this area, and places the documentation in the Public Registry, as required. During the year, the office of the ADRG assisted some 111 of the aforementioned agencies in developing and/or improving appropriate compliance measures. The Office also responded to requests for information and assistance from other federal organizations.

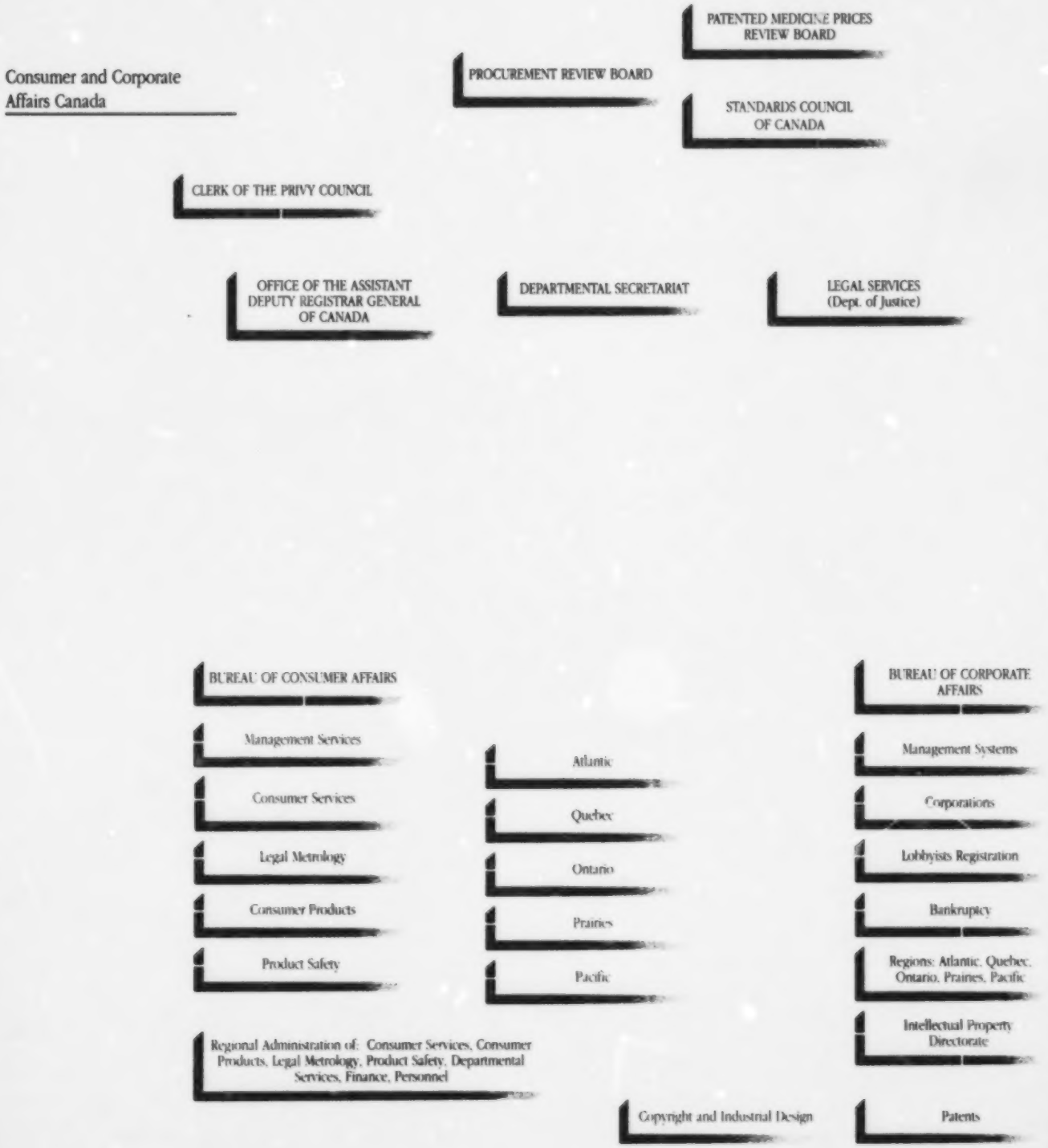
The ADRG also maintains a resource centre of print, film, videotape and other material related to the Code and other ethical matters of concern to public office holders and to government. Services and briefings are provided both to individuals and to public service groups seeking information and assistance in the study of public service ethics.

The Assistant Deputy Registrar General made operational modifications in order to maintain a high degree of efficiency and effectiveness in program delivery.

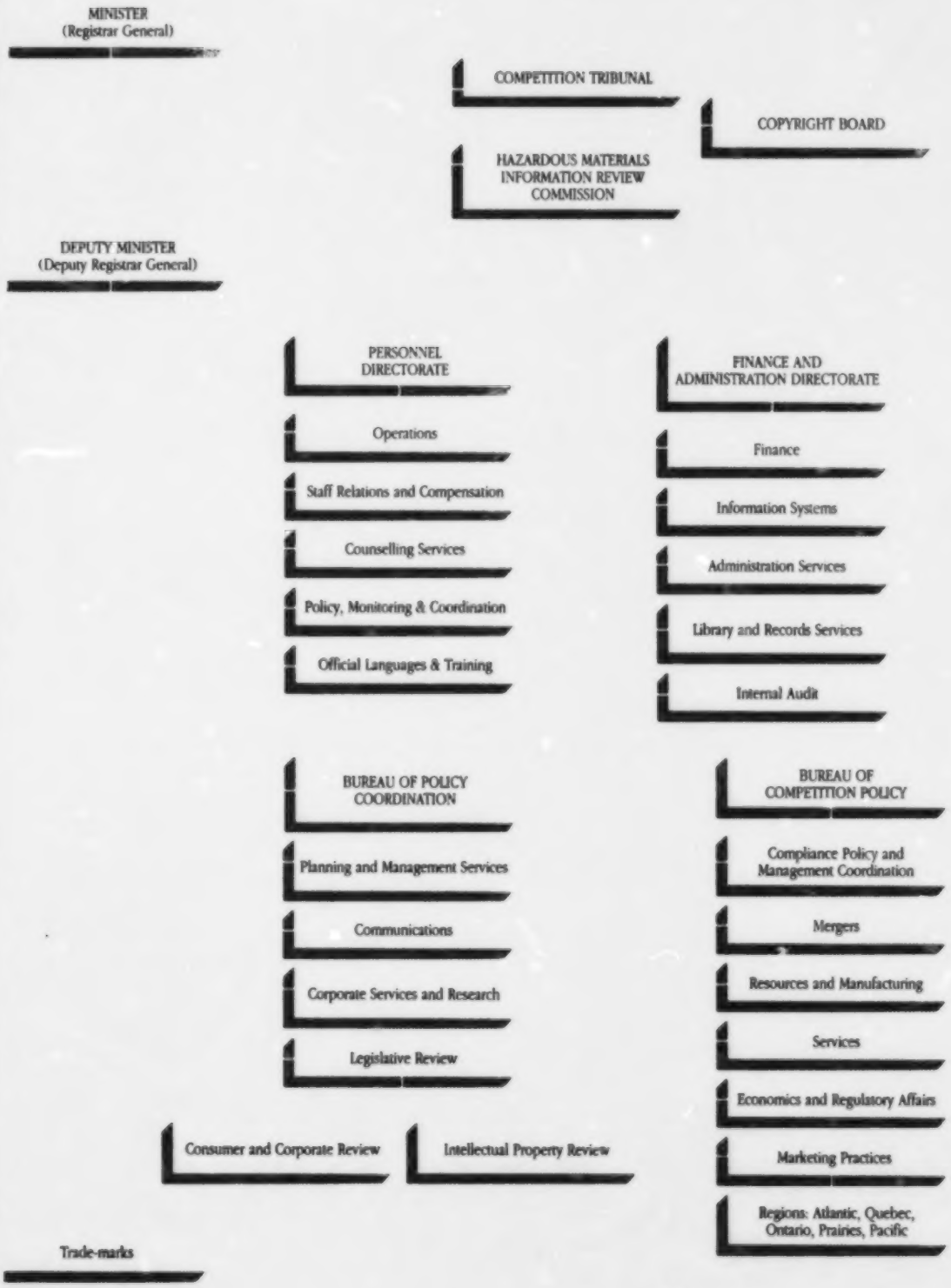
During the year, the responsibility under the Formal Documents Regulations pursuant to the Public Officers Act and the Seals Act and other statutes, particularly the issuance and registration of commissions, proclamations and other formal documents under the Great Seal of Canada and the Seal of the Registrar General, was transferred to the Finance and Administration Directorate of the Department.

Kaz Wszol (London)
Instant Award winner

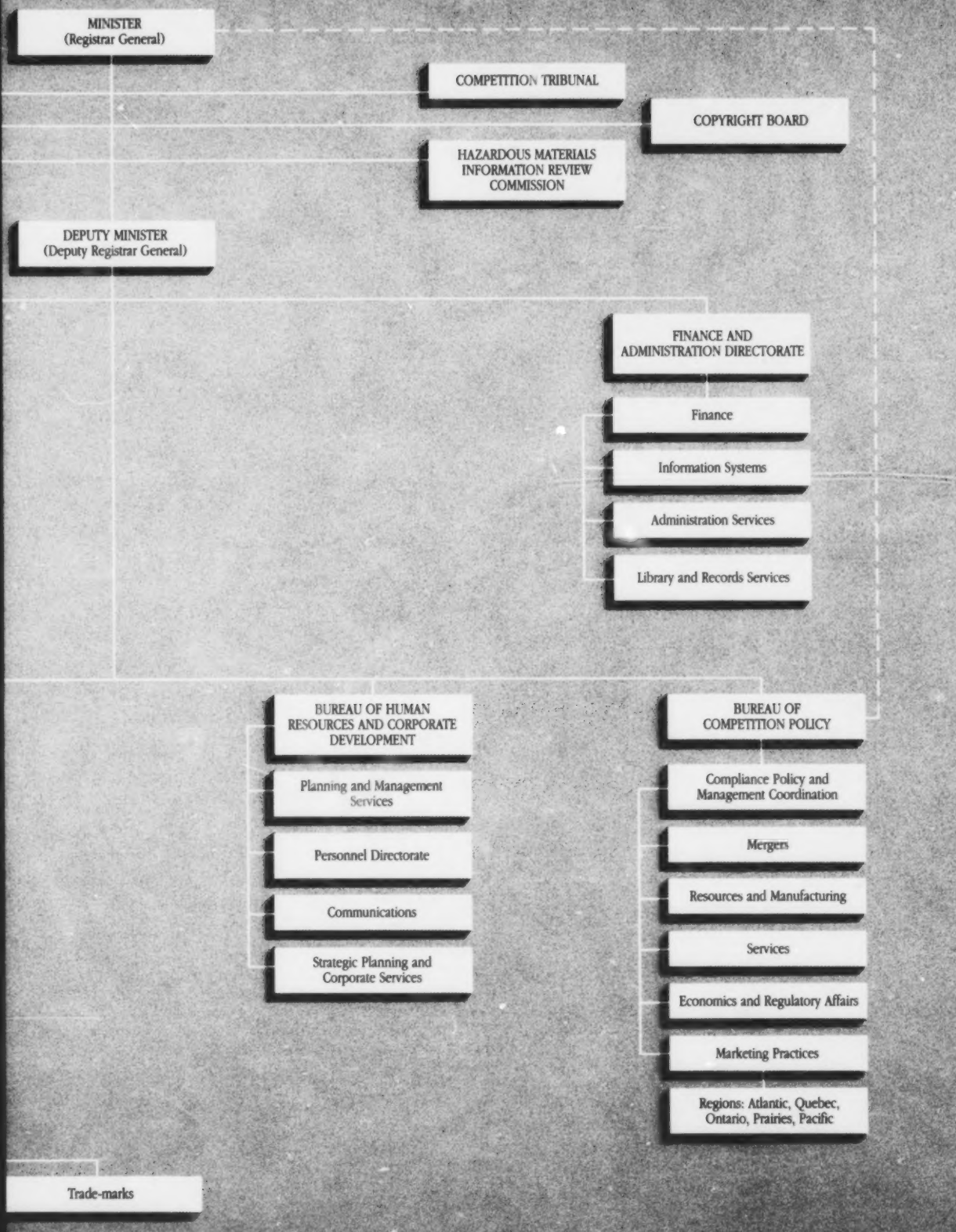
Who, in addition to his regular duties in London, provided much-needed inspection services in Windsor over a five-month period, investigating consumer product claims at the importing and manufacturing levels.



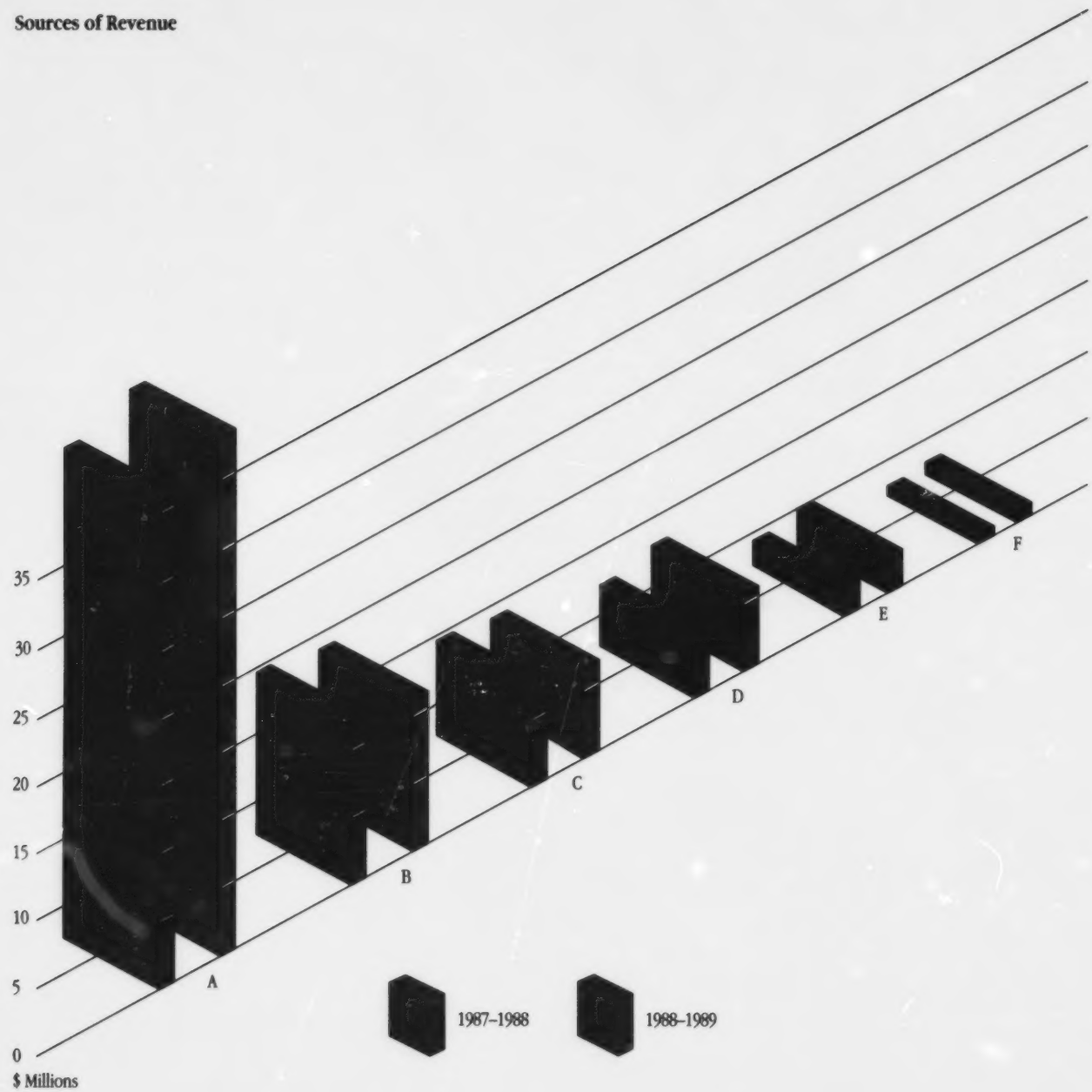
Before March 30, 1989.


MINISTER
(Registrar General)
COMPETITION TRIBUNAL
COPYRIGHT BOARD
HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION
DEPUTY MINISTER
(Deputy Registrar General)
PERSONNEL DIRECTORATE
Operations
Staff Relations and Compensation
Counselling Services
Policy, Monitoring & Coordination
Official Languages & Training
FINANCE AND ADMINISTRATION DIRECTORATE
Finance
Information Systems
Administration Services
Library and Records Services
Internal Audit
BUREAU OF POLICY COORDINATION
Planning and Management Services
Communications
Corporate Services and Research
Legislative Review
BUREAU OF COMPETITION POLICY
Compliance Policy and Management Coordination
Mergers
Resources and Manufacturing
Services
Economics and Regulatory Affairs
Marketing Practices
Regions: Atlantic, Quebec, Ontario, Prairies, Pacific
Consumer and Corporate Review
Intellectual Property Review
Trade-marks

After March 30, 1989.

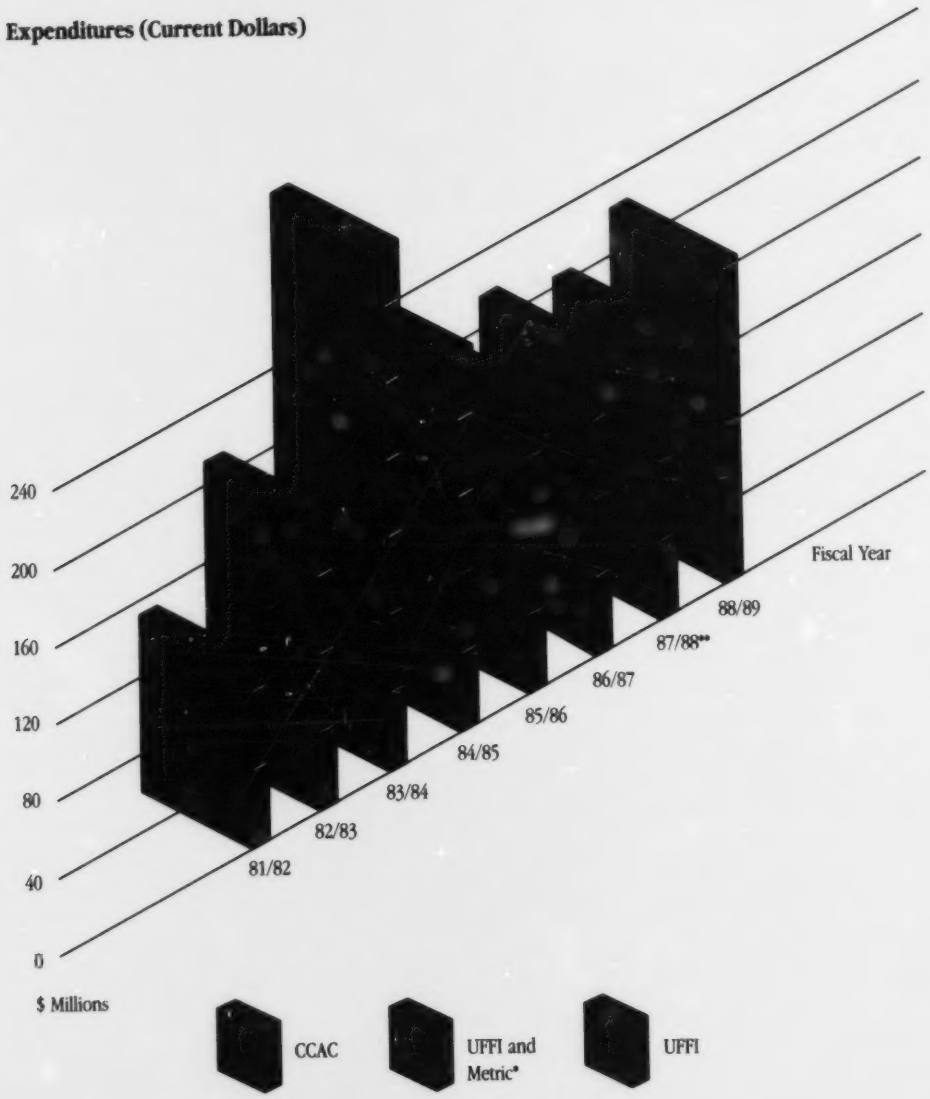

MINISTER
(Registrar General)
COMPETITION TRIBUNAL
COPYRIGHT BOARD
HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION
DEPUTY MINISTER
(Deputy Registrar General)
FINANCE AND ADMINISTRATION DIRECTORATE
Finance
Information Systems
Administration Services
Library and Records Services
BUREAU OF HUMAN RESOURCES AND CORPORATE DEVELOPMENT
Planning and Management Services
Personnel Directorate
Communications
Strategic Planning and Corporate Services
BUREAU OF COMPETITION POLICY
Compliance Policy and Management Coordination
Mergers
Resources and Manufacturing
Services
Economics and Regulatory Affairs
Marketing Practices
Regions: Atlantic, Quebec, Ontario, Prairies, Pacific
Trade-marks

Sources of Revenue



(A) Patent, Trade-mark, Copyright and Industrial Design Fees
(B) Incorporation Fees
(C) Electricity and Gas, Weights and Measures Inspection Fees
(D) Levies under Bankruptcy Act
(E) Fines under Combines Investigation Act/Competition Act
(F) Other Income

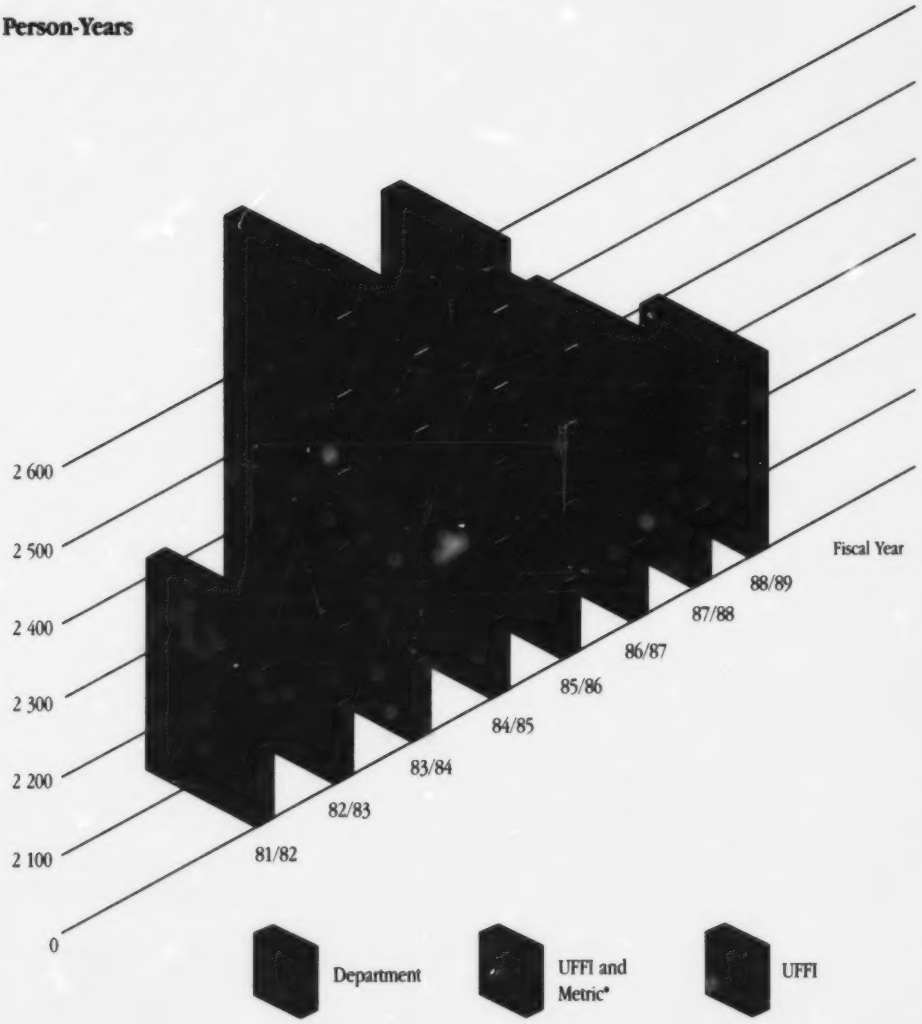
Expenditures (Current Dollars)



* Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners (UFFI) and former Metric Commission activities. (Note: the Metric Commission was disbanded on March 31, 1985, and the UFFI office on March 31, 1986.)

** Includes transfer payments ($25 million) to the provinces for the purposes of research and development relating to medicine.

Person-Years

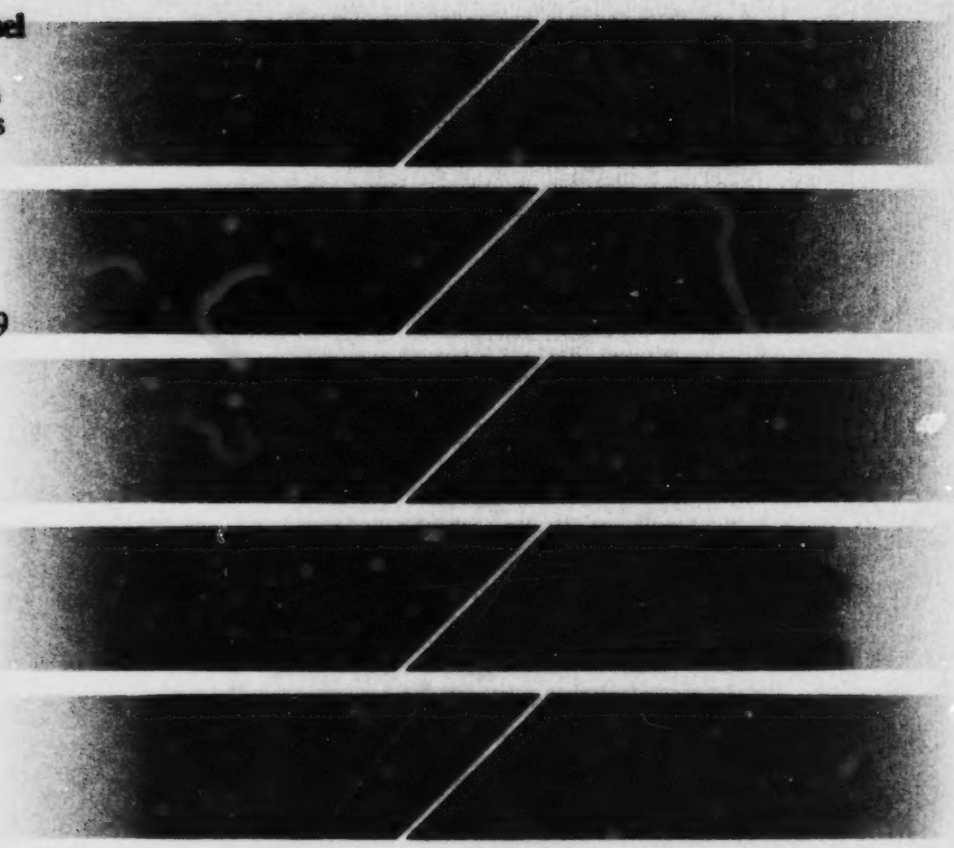


* Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners (UFFI) and former Metric Commission activities. (Note: the Metric Commission was disbanded on March 31, 1985, and the UFFI office on March 31, 1986.)

Rapport annuel

Consommation
et Corporations
Canada

exercice clos
le 31 mars 1989



Consommation et Corporations Canada
Consumer and Corporate Affairs Canada

L'hon. Harvie Andre
Ministre intérimaire

Hon. Harvie Andre
Acting Minister

Cette publication peut être citée ou reproduite en tout ou en partie, sans autorisation préalable, pourvu que l'on indique la source. On peut obtenir des renseignements supplémentaires en écrivant à la Direction des communications, Consommation et Corporations Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0C9 ou en téléphonant au numéro (819) 997-3223.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1989
ISBN 0-662-56663-7
N° de catalogue RG 1-1989
C&CC ° 188 06087 B 89-09

Canada

Ministre
des Consommateurs
et des Sociétés

Minister
of Consumer
and Corporate Affairs

CANADA

Rapport annuel
Ministère de la Consommation et des Corporations
Année financière terminée le 31 mars 1989
Présenté conformément aux dispositions de la Loi
sur le ministère de la Consommation et des Corporations

À Son Excellence, la très honorable Jeanne Sauvé,
P.C., C.C., C.M.M., C.D.,
Gouverneur général et Commandant en chef du Canada

Plaise à Votre Excellence,

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel du ministère de la Consommation et des Corporations pour l'année financière close le 31 mars 1989.

le Ministre intérimaire,

Harvie Andre

K1A 0C9

Table des matières

Aperçu de l'année financière 1988-1989	3
Cadres du Ministère	4
Bureau de la politique de concurrence	5
Bureau de la consommation	11
Bureau des corporations	16
Bureau de la coordination des politiques	29
Services	31
Opérations régionales	33
Bureau du Sous-registraire général adjoint du Canada	35
Annexes	36
Organigramme avant le 30 mars 1989	36
Organigramme après le 30 mars 1989	38
Sources des recettes	40
Dépenses	41
Années-personnes	42

Aperçu de l'année financière 1988 – 1989

Cette année, le Rapport annuel capte, par les mots et les images, une année de réalisations importantes à Consommation et Corporations Canada.

Le Bureau de la politique de concurrence a été réorganisé pour répondre aux exigences croissantes de la *Loi sur la concurrence*. De plus, au cours de l'année, le Directeur des enquêtes et recherches et des cadres supérieurs ont entrepris une campagne d'information publique en vue d'expliquer les dispositions de la nouvelle Loi. Un exemple qui illustre bien l'importance que le Bureau accorde à la conformité est celui de l'ordonnance d'interdiction rendue en décembre 1988 après la tenue d'enquêtes dans l'industrie de l'immobilier. L'ordonnance visait 114 chambres immobilières à travers le pays et garantit aux consommateurs une concurrence dans les services immobiliers.

Les travaux en vue de la modification des lois dans les domaines de la propriété intellectuelle et des faillites se sont poursuivis. Le Ministère a également continué à s'occuper de questions de consommation et de propriété intellectuelle reliées au commerce qui découlent des négociations commerciales. Le Comité consultatif sur la propriété intellectuelle a été créé pour obtenir l'avis du secteur privé sur la réforme et l'administration de la législation en matière de propriété intellectuelle. La Direction des services ministériels et de la recherche a présidé un groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la divulgation du coût du crédit. L'une des conséquences des discussions du groupe est la publication de rapports trimestriels sur le coût d'utilisation de la carte de crédit.

Le Bureau de la consommation a procédé à de vastes consultations interministérielles dans le but d'améliorer l'exécution de ses programmes. Résultat : une proposition sur l'étiquetage des aliments irradiés, un programme d'étiquetage visant à fournir aux consommateurs plus de renseignements sur la teneur en substances nutritives des aliments et une mise au point des essais relatifs à la mesure quantitative des produits.

Le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) a été établi en octobre 1988. Il s'agit d'une réussite pour ce qui est de l'établissement d'un consensus. Les administrations fédérale, provinciales et territoriales ont uni leurs efforts à ceux de l'industrie et des syndicats pour établir un programme permettant de réduire le nombre de blessures et de maladies attribuables à l'utilisation de matières dangereuses en milieu de travail.

Le Bureau des corporations a obtenu une autorisation préliminaire pour l'exécution de ses plans d'automatisation du Bureau des brevets. L'automatisation complète du système des brevets permettra un accès plus facile et plus rapide à l'information technologique de pointe.

Étant donné que les demandes de services sont devenues au Ministère la règle plutôt que l'exception, et ce, sans aucune augmentation des ressources, on a lancé, en janvier 1988, le « Défi à la gestion » . L'objectif de ce programme est de promouvoir l'amélioration continue du rendement du Ministère et la satisfaction professionnelle pour faire sans contredit de Consommation et Corporations Canada, l'institution publique la mieux gérée au Canada.

Pour relever ce défi, une structure comportant 12 éléments a été mise en place à l'intention des gestionnaires et des employés. Ces éléments comprennent : la détermination des objectifs, la participation et l'engagement, la communication interne, la constitution d'équipes et la confiance, la délégation et la responsabilité, l'encouragement à l'innovation, l'inculcation de valeurs, la formation et l'apprentissage, les récompenses et la reconnaissance du travail bien fait, ainsi que la planification et l'évaluation.

Au cours de sa première année complète de fonctionnement, le « Défi à la gestion » a donné lieu à une nouvelle importance accordée à une meilleure gestion du personnel, à de meilleures communications officielles et officieuses à tous les niveaux, à une approche plus structurée de la formation et du perfectionnement des gestionnaires, au recours à de nouveaux programmes de reconnaissance et de récompense, et à des initiatives visant l'augmentation de la productivité grâce à la réduction des obstacles, à l'innovation et à la délégation de pouvoirs.

Le travail des gestionnaires et du personnel de la Direction des faillites illustre bien le « Défi à la gestion » . Cette direction a été spécialement mentionnée dans le rapport du Vérificateur général comme l'une des huit organisations fédérales ayant démontré une aptitude toute spéciale à relever le moral et à accroître l'efficacité de son personnel malgré une charge de travail toujours lourde.

Les pages suivantes rappellent les entreprises individuelles et collectives de tous les secteurs du Ministère.

Le 31 mars 1989

Consommation et Corporations Canada
Place du Portage 1
50, rue Victoria
Hull (Québec)

Adresse postale :
Ottawa (Ontario)
K1A 0C9

Ministre des Consommateurs et des Sociétés	L'honorable Bernard Valcourt
Sous-ministre Secrétaire du Ministère	Ian D. Clark Janine Hutt
Bureau de la politique de concurrence Directeur des enquêtes et recherches	Calvin S. Goldman
Bureau de la consommation Sous-ministre adjointe	Wendy F. Porteous
Bureau des corporations Sous-ministre adjoint intérimaire	J.H. André Gariépy
Bureau de la coordination des politiques Sous-ministre adjoint	Mel Cappe
Direction générale du personnel Directrice générale	Ann Midgley
Direction générale des finances et de l'administration Directeur général	Harry McIlroy
Direction des services juridiques Avocat général principal	Michael Dambrot
Bureau du Sous-registraire général adjoint du Canada Sous-registraire général adjoint	Jean-Pierre Kingsley

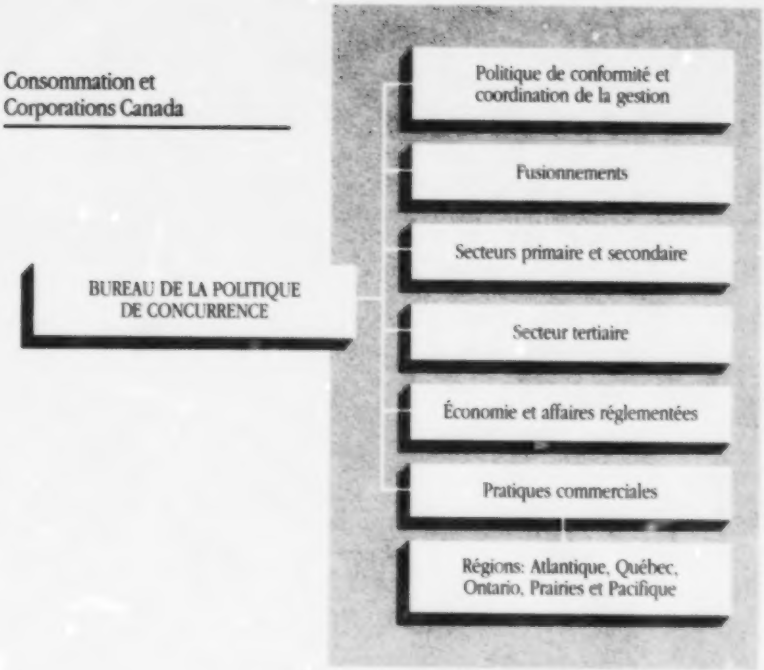
Remarque : Le 30 mars 1989, une réorganisation du Bureau a été annoncée. Elle a eu pour effets :

- d'ajouter la Direction générale de la révision législative au Bureau des corporations, créant le Bureau des corporations et de la politique législative, dirigé par le Sous-ministre adjoint Mel Cappe (953-6702);
- de créer le Bureau du perfectionnement des ressources humaines et de l'organisation, dirigé par le Sous-ministre adjoint Michel Cardinal (953-8633);
- sous l'autorité de la Sous-ministre adjointe, Wendy F. Porteous (997-2862), investir le Bureau de la consommation de responsabilités additionnelles en matière de politiques de consommation.

La plupart des responsabilités, du personnel cadre et des numéros de téléphone rattachés aux directions décrites dans le présent rapport annuel n'ont pas été touchés.

Les annexes donnent les organigrammes du Ministère avant et après les changements du 30 mars.

Bureau de la politique de concurrence



Budget : 19 725 000 $

Dépenses : 19 525 000 $

Recettes : 2 896 000 $

Années-personnes : 258

Directeur des enquêtes et recherches :
Calvin S. Goldman (997-3301)
Howard Wetston, Sous-directeur principal des enquêtes et recherches (994-1860)

Le Bureau de la politique de concurrence est chargé d'appliquer des règles et de promouvoir des politiques qui visent à améliorer l'efficacité et l'équité d'un marché concurrentiel et dynamique au Canada. La *Loi sur la concurrence* est le principal outil de travail qui permet au Bureau de s'acquitter de ses fonctions.

Le Bureau a le pouvoir de mener des enquêtes lorsqu'il soupçonne que des infractions à la *Loi sur la concurrence* ont été commises. Ces infractions peuvent varier, depuis les coalitions visant à restreindre le commerce, telles que la fixation des prix, jusqu'à la publicité trompeuse. Le responsable du Bureau, le Directeur des enquêtes et recherches, peut communiquer le résultat des enquêtes portant sur des pratiques interdites au Procureur général du Canada, qui décide s'il convient d'intenter des poursuites.

De plus, d'autres transactions et pratiques commerciales peuvent être examinées en vertu de la Loi, notamment les fusionnements, les abus de position dominante, les prix à la livraison et le refus de vendre. Le Directeur peut alors présenter une demande au Tribunal de la concurrence afin d'obtenir une ordonnance corrective.

Le Directeur est également autorisé à entreprendre des démarches auprès des offices fédéraux et provinciaux, des commissions et autres tribunaux afin de les amener à prendre conscience de l'impact éventuel sur la concurrence des transactions soumises à leur examen.

Le 19 juin 1986, les modifications relatives à la législation canadienne sur la concurrence étaient en grande partie achevées et la *Loi sur la concurrence* et la *Loi sur le Tribunal de la concurrence* étaient proclamées en vigueur. La dernière phase du processus de réforme législative est entrée en vigueur le 15 juillet 1987 avec la mise en application des dispositions sur les préavis que contient la Partie VIII de la *Loi sur la concurrence* et qui stipulent que le Directeur doit être avisé de toutes les transactions qui dépassent le seuil des règles établies.

Afin de faire face aux changements amenés par l'entrée en vigueur de la nouvelle Loi, le Bureau a

Carol Scoville (Administration centrale) Gagnante d'une prime instantanée

Pour sa contribution exemplaire au cours des préparatifs du déménagement temporaire des directions des Fusionnements et des Pratiques commerciales.

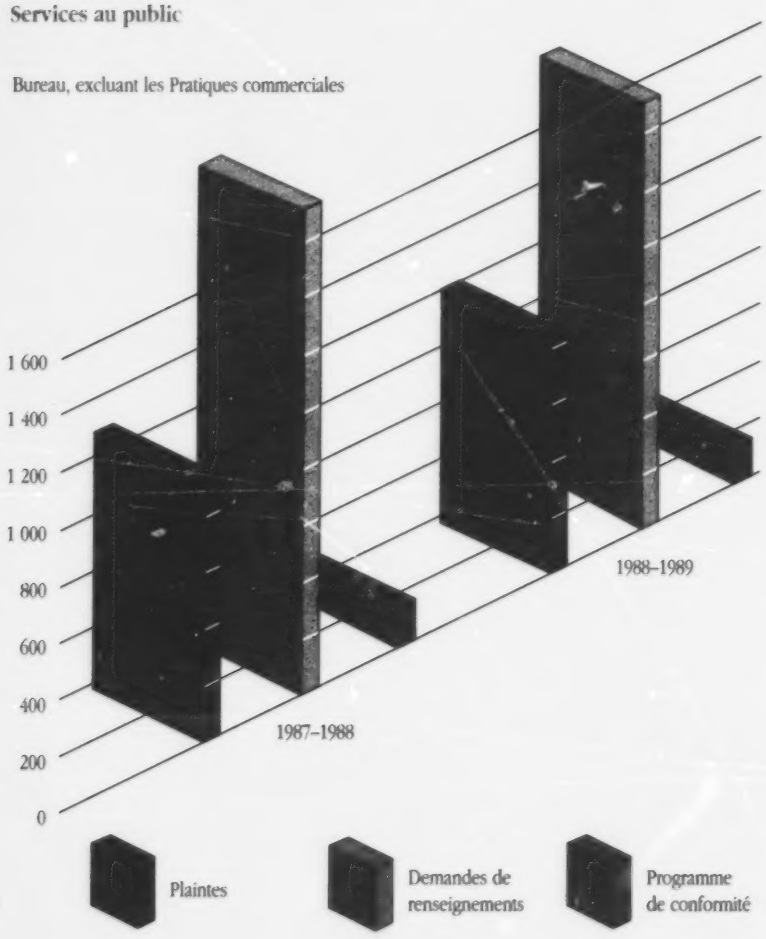
été réorganisé et une nouvelle structure de direction a été mise en place au cours de l'année financière. Le poste de Sous-directeur principal des enquêtes et recherches a été créé. Le Sous-directeur principal est responsable de la Direction des fusionnements et remplace le Directeur des enquêtes et recherches lorsqu'il s'absente. De plus, il y a maintenant davantage de sous-directeurs des enquêtes et recherches qui s'occupent directement des activités de certaines directions.

Bureau de la politique de concurrence

Le Bureau est organisé de la façon suivante :

- La Direction des fusionnements, qui compte deux divisions et une unité des préavis, est chargée d'étudier les fusionnements. Le Sous-directeur principal des enquêtes et recherches est à la tête de la Direction des fusionnements, qui est pourvue d'un sous-directeur associé (Fusionnements).
- La Direction du secteur tertiaire et la Direction des secteurs primaire et secondaire, dont les divisions ont des responsabilités claires et distinctes en matière de pratiques criminelles et examinables. Un sous-directeur des enquêtes et recherches est à la tête de chaque direction.
- Le personnel régional, qui relève des Directions des Fusionnements, du Secteur tertiaire et des Secteurs primaire et secondaire, se trouve à Vancouver, à Toronto et à Montréal.
- La Direction des pratiques commerciales, dotée d'un réseau de bureaux régionaux, est responsable de l'application des dispositions de la *Loi sur la concurrence* concernant la publicité trompeuse et les pratiques commerciales dolosives. Le Sous-directeur des enquêtes et recherches (Pratiques commerciales) est à la tête de cette direction.
- La Direction générale de l'économie et des affaires réglementaires comprend deux directions. La Direction des affaires réglementaires est chargée d'intervenir auprès des commissions fédérales et provinciales de réglementation et de conseiller les industries réglementées en matière de politique. La Direction de l'économie et des affaires internationales est chargée de faire l'analyse économique à l'appui de l'application de la Loi et de donner des conseils sur les politiques gouvernementales et la législation touchant la concurrence ainsi que sur la contribution du Bureau au travail international dans le domaine de la politique de concurrence. Le Sous-directeur des enquêtes et recherches (Économie et affaires réglementées) est à la tête de cette direction.

Services au public



Bureau de la politique de concurrence

- La Direction générale de la politique de conformité et coordination de la gestion consiste en deux directions. La Direction de la conformité et coordination est chargée d'élaborer et de coordonner, entre autres, les politiques concernant l'application de la *Loi sur la concurrence*, les initiatives en matière de stratégie de conformité, le soutien technique dans l'exécution de la Loi et le programme d'information. La Direction des systèmes et des services de gestion est chargée de réviser les systèmes informatiques et opérationnels et de fournir des services administratifs au Bureau. Le directeur général (Politique de conformité et coordination de la gestion) est à la tête de cette direction.

Le Directeur a opté pour une approche non contentieuse quant à l'application et l'exécution de la Loi. Dans le cadre de cette approche, le Directeur a amélioré les programmes actuels visant à informer le public, a encouragé la conformité volontaire à la Loi et a eu davantage recours à des instruments nouveaux pour résoudre les cas.

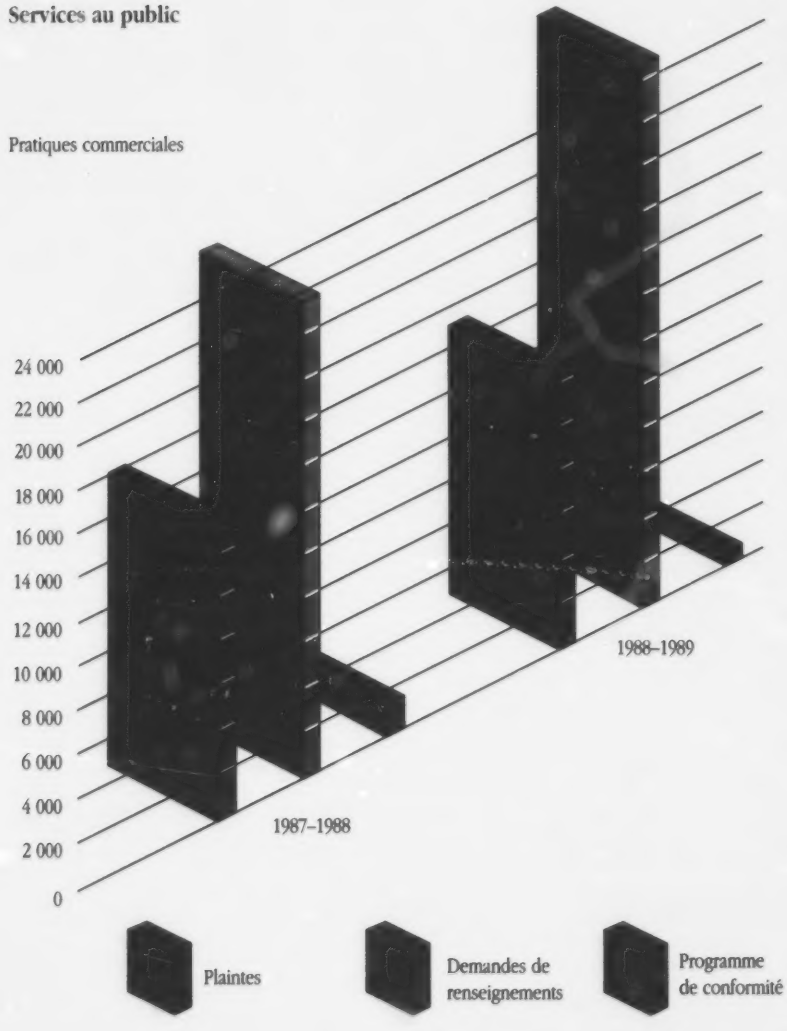
En 1988-1989, le Directeur et les cadres du Bureau ont prononcé plus de 30 allocutions à l'intention de divers groupes intéressés partout au Canada afin d'expliquer les dispositions de la *Loi sur la concurrence* et leur mise en application. De plus, des bulletins d'information sur les dispositions relatives aux fusionnements et sur les certificats de décision préalable ont été publiés tout au long de l'année.

Le Directeur a aussi encouragé l'usage du service d'avis consultatifs qui permet aux gens d'affaires de soumettre leurs plans d'exploitation au Directeur pour obtenir un avis quant à la conformité de ces plans à la *Loi sur la concurrence*. Enfin, le Directeur a recouru à des instruments nouveaux pour résoudre des cas comme les engagements dans des situations de fusionnement et les ordonnances d'interdiction par consentement dans les affaires qui relèvent des dispositions criminelles de la Loi.

À titre d'exemple de l'approche non contentieuse, une ordonnance d'interdiction délivrée en décembre 1988 a mis fin à plusieurs enquêtes dans le secteur immobilier canadien. L'ordonnance, qui s'applique—par l'intermédiaire de l'Association canadienne de l'immeuble—aux 114 chambres d'immeuble au Canada, devrait profiter aux consommateurs en garantissant une concurrence juste et sans entrave au chapitre des services immobiliers.

Les tableaux et graphiques qui suivent illustrent le degré d'avancement de différentes activités durant l'année et l'importance des services offerts au public par le Bureau.

Services au public



Bureau de la politique de concurrence

Examen des fusionnements

Au cours de l'année, le Directeur des enquêtes et recherches a entrepris l'examen de 191 fusionnements (seuls sont mentionnnés les fusionnements exigeant plus de deux journées-personnes de travail) et a poursuivi l'examen de 25 affaires entreprises l'année précédente. Quatre fusionnements ont été modifiés durant l'année (principalement par le biais de dessaisissements ou d'engagement à cette fin) afin de résoudre les problèmes soulevés aux termes de la *Loi sur la concurrence*; deux autres projets ont été abandonnés (pour des raisons relevant, en tout ou en partie, de l'avis du Directeur), un autre a fait l'objet d'une demande au Tribunal et dans deux autres cas, le Directeur a annoncé son intention de déposer une demande.

Il faudrait aussi indiquer que, des 191 examens susmentionnés, 92 ont fait l'objet de préavis.

Activitiés de fusionnement

Examens amorcés	191*
En cours depuis l'année financière précédente	25
Dossiers classés	182
Classés comme étant conformes à la Loi	166**
Classés avec surveillance seulement (tous des avis consultatifs)	10
Classés à la suite d'une restructuration préalable à la réalisation (tous des avis consultatifs)	1
Classés à la suite d'une restructuration ultérieure à la réalisation (tous des avis consultatifs)	3
Abandons du fusionnement projeté, en tout ou en partie, à cause des objections du Directeur	2
Examens en cours à la fin de la période	34
Demandes présentées au Tribunal	
En cours depuis l'année financière précédente	2
Déposées au cours de l'année	1
Classées	1***
Intention de déposition annoncée	2****
En cours à la fin de la période	2

* Deux jours ou plus d'examen. Comprend 92 avis de fusionnement.

** Comprend 59 certificats de décision préalable et six avis consultatifs.

*** Cette affaire fait aussi partie des dossiers classés.

**** Ces deux affaires font aussi partie des dossiers en cours.

Infractions à la législation sur la concurrence

Quarante-deux cas touchant la concurrence mais non les pratiques commerciales ont été examinés par les tribunaux durant l'année. Sur ce nombre, 26 ont été réglés et 15 ont donné lieu à des condamnations et à des amendes totalisant 3 029 000 dollars; neuf ont donné lieu à des ordonnances de prohibition sans condamnation et dans 2 cas, les accusés ont été acquittés. Dans les 16 cas restants, des amendes s'élevant à 303 000 dollars pourraient être exigées dans 3 affaires qui sont soit en appel soit en instance.

De plus, des amendes inégalées ont été imposées dans l'affaire du truquage des offres pour des formulaires administratifs (2 000 000 $), dans l'affaire du maintien des prix des produits pétroliers (100 000 $) et dans l'affaire des remises disproportionnées pour produits informatiques (25 000 $).

Publicité trompeuse et pratiques commerciales malhonnêtes

Klaus Decker, Sous-directeur des enquêtes et recherches (Pratiques commerciales) (997-1231)

Ces deux questions ont continué de préoccuper le Bureau et d'attirer l'attention du public. Deux cent vingt-neuf cas ayant trait à ces dispositions ont été étudiés par les tribunaux en 1988-1989, dont 124 ont été réglés, donnant lieu à 78 condamnations et à 43 acquittements ou autres formes de règlement. Trois ont donné lieu à des ordonnances de prohibition sans condamnation.

Le total des amendes s'est chiffré à 812 980 dollars. Dans 11 cas sur les 105 qui sont encore devant les tribunaux, les amendes exigibles s'élevaient à 208 000 dollars.

Au cours des trois dernières années, le montant moyen des amendes est passé à plus de 12 000 dollars, chiffre jusqu'à présent inégalé.

Bureau de la politique de concurrence

Pour attirer davantage l'attention du public, le Bureau a continué de publier le *Bulletin de la publicité trompeuse*, qui fournit des renseignements sur les condamnations et les questions connexes. Distribué dans tout le Canada, le *Bulletin* est tiré à près de 17 500 exemplaires dans les deux langues officielles et est lu par un segment important de la population.

Représentations auprès d'offices de réglementation

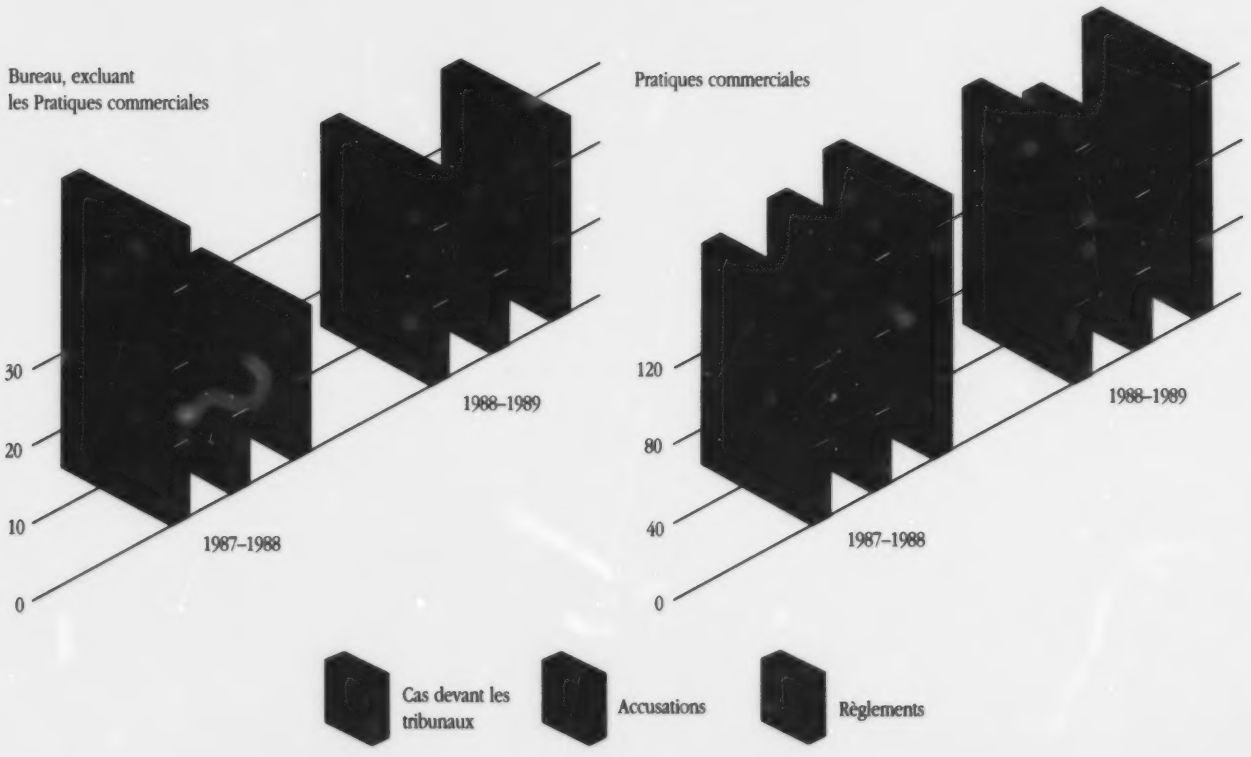
Dans le courant de l'année financière, le Directeur a eu l'occasion d'être représenté auprès d'offices de réglementation fédéraux et provinciaux, de commissions et de tribunaux. À titre d'exemple, les représentants du Directeur sont intervenus auprès de la Commission de l'énergie de l'Ontario lors d'une audience consacrée à la sécurité des approvisionnements en gaz et à la meilleure façon d'assurer cette sécurité au secteur résidentiel. Dans son rapport, la Commission s'entendait avec le Directeur pour dire que quelques restrictions commerciales devraient être imposées aux clients. Cependant, la Commission a exigé une rotation minimale de trois ans sur tous les contrats, essentiellement afin d'assurer la disponibilité de gazoducs adéquats.

Demandes présentées au Tribunal de la concurrence

Fusionnements

La demande que le Directeur a déposée devant le Tribunal de la concurrence visait à obtenir une ordonnance provisoire pour empêcher l'Institut Mérieux S.A. de procéder à l'acquisition d'actions sur les quelque 4 369 000 actions ordinaires de la société CDC Sciences de la Vie Inc. pendant une période de 21 jours à compter du lendemain du

Poursuites



jour où l'Institut Mérieux S.A. s'est conformé aux exigences de la *Loi sur la concurrence* en matière de préavis. L'Institut a ensuite renoncé à la transaction et la demande au Tribunal a été retirée.

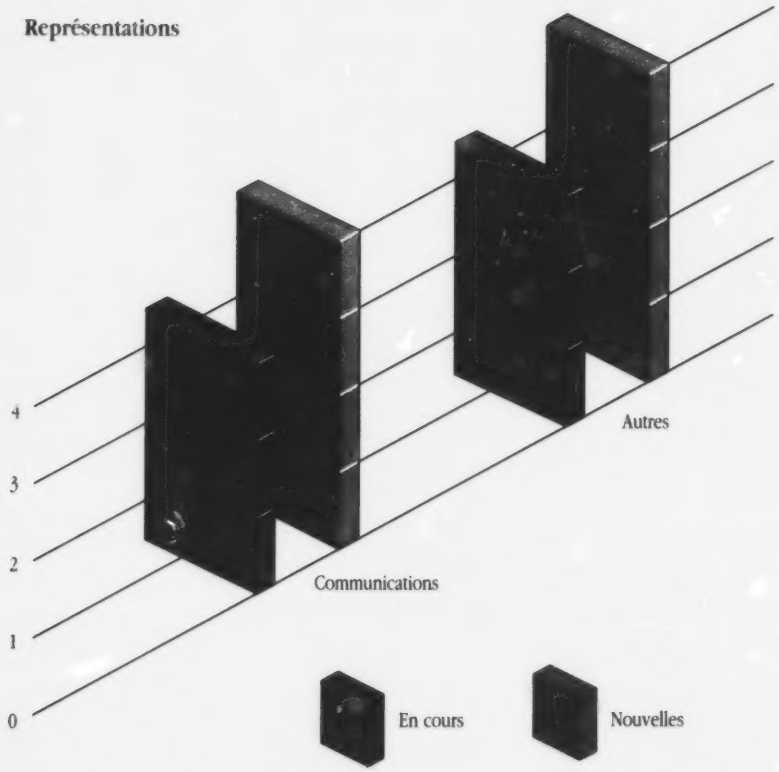
Deux affaires amorcées au cours de l'année précédente sont encore inscrites au registre du Tribunal; il s'agit :

- de l'acquisition, par Sanimal Industries Inc. (propriétaire d'Alex Couture Inc.), des fondoirs québécois Lomex Inc. et Paul & Eddy Inc. L'audition de cette demande a été suspendue en attendant la décision de la cour sur la validité constitutionnelle de la *Loi sur la concurrence*.
- Du fusionnement des systèmes de réservation informatisés de Reservec (Air Canada) et de Pegasus (Lignes aériennes Canadien International).

L'audition de ces deux demandes était toujours pendante à la fin de l'année.

Bureau de la politique de concurrence

Représentations



Autres affaires examinables

La première demande d'ordonnance corrective présentée au Tribunal de la concurrence portait sur une affaire de refus de fournir déposée en décembre contre Chrysler Canada Ltée. La demande prie le Tribunal d'ordonner à Chrysler Canada Ltée d'approvisionner un particulier nommé en pièces d'automobiles de marque Chrysler à des fins d'exportation. La cause n'a pas encore été entendue.

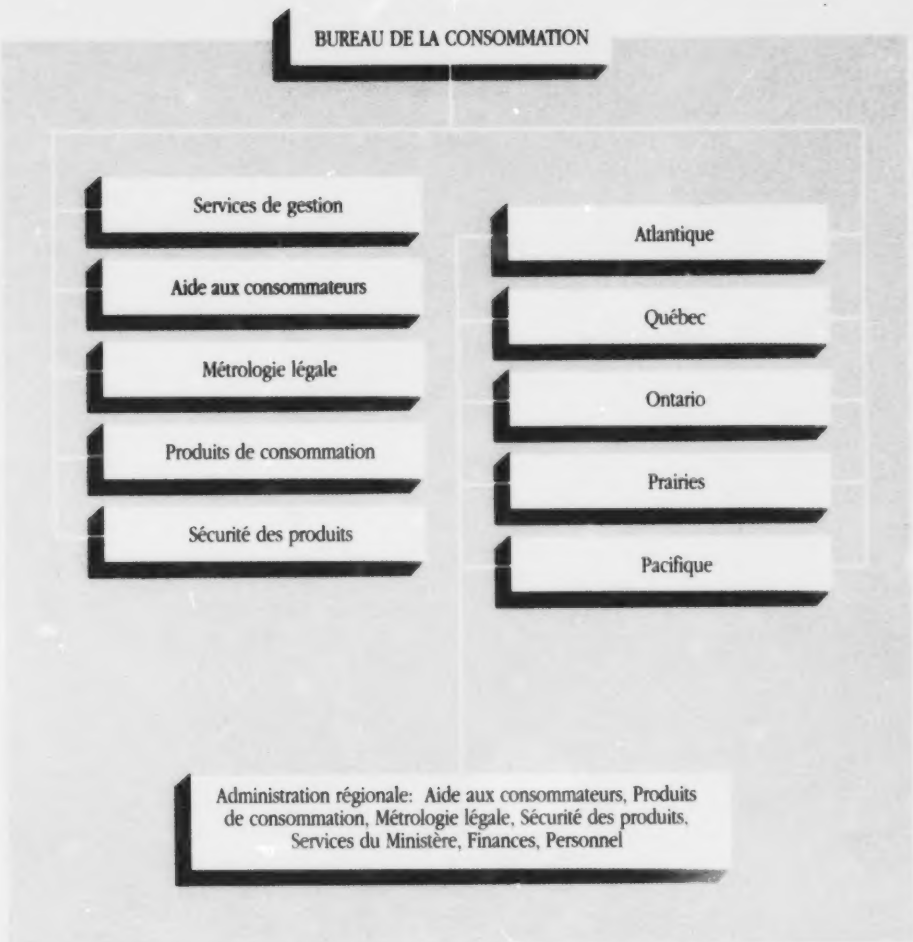
Autres activités

Durant l'année, des agents du Bureau ont participé à l'élaboration de politiques et à la révision législative concernant la *Loi sur la protection des circuits intégrés*, la mise en oeuvre de la *Loi dérogatoire de 1987 sur les conférences maritimes* et la loi portant sur la modernisation des droits de propriété intellectuelle. Le Directeur et certains membres du Bureau ont pris part à des forums internationaux dont le Comité d'élaboration sur la Loi et les politiques sur la concurrence et l'Organisation de coopération et de développement économique ainsi que le groupe spécial d'experts des pratiques commerciales restrictives de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement.

Le Directeur des enquêtes et recherches publie un rapport annuel plus détaillé sur les activités du Bureau de la politique de concurrence.

Bureau de la consommation

Consommation et Corporations Canada



Budget : 58 337 000 $

Dépenses : 58 069 000 $

Recettes : 7 068 000 $

Années-personnes : 999

Sous-ministre adjointe : Wendy F. Porteous (997-2862)

Le Bureau de la consommation vise, de par son mandat, à protéger, à aider et à défendre les intérêts des consommateurs, tout en favorisant l'équité sur le marché. En collaboration avec les autres ministères et organismes gouvernementaux, les secteurs privé et bénévole, le Bureau établit et met en vigueur la réglementation et administre un certain nombre de programmes volontaires visant à protéger les intérêts des consommateurs sur le marché canadien. De plus, le Bureau cherche à assurer l'exactitude des informations ainsi qu'une concurrence équitable dans l'identification des produits, et à garantir que les marchandises destinées à être vendues sont mesurées correctement.

Le Bureau doit aussi s'assurer que les produits potentiellement dangereux sont identifiés et que ceux qui peuvent provoquer des blessures ou la mort sont, dans certains cas, retirés du marché. Grâce aux inspections et à la mise en application de mesures destinées à éduquer les commerçants, le Bureau surveille les pratiques commerciales et prend des mesures correctives lorsque les intérêts des commerçants et des consommateurs peuvent être compromis.

Bureau de la consommation

Produits de consommation
Ralph McKay, Directeur (997-1548)

La Direction des produits de consommation est chargée de dépister, de contrôler et de prévenir la fausse représentation des produits sur le marché et de s'assurer que des informations exactes sont à la disposition du consommateur pour l'aider à faire ses achats. Elle s'occupe donc de l'emballage, de l'étiquetage, de la qualité, de la quantité, de la composition et de la publicité d'une vaste gamme de produits de consommation.

La Direction veille à l'application de la *Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation*, de la *Loi sur l'étiquetage des textiles*, de la *Loi sur le poinçonnage des métaux précieux* et de la *Loi sur la marque de commerce nationale et l'étiquetage exact*. Elle partage avec d'autres ministères fédéraux la responsabilité de l'application de la *Loi sur les aliments et drogues*, de la *Loi sur l'inspection du poisson* et, de la *Loi sur les normes des produits agricoles du Canada*. Elle partage aussi avec toutes les provinces, à l'exception du Québec, la responsabilité de l'application de 21 lois concernant la qualité et la vente de produits agricoles et marins. De plus, la Direction s'occupe de programmes volontaires, tels que le Programme canadien d'étiquetage d'entretien ainsi que le Programme de Taille «Canada Standard».

D'importants progrès ont été réalisés durant l'année au chapitre de la révision législative, avec la mise en marche de plusieurs initiatives ainsi que la mise au point d'un certain nombre de modifications aux règlements d'application de différentes lois relevant de la Direction. De nombreuses consultations interministérielles ont été menées en vue d'assurer une coordination efficace des programmes relevant de plusieurs ministères.

Les dossiers indiqués ont été étudiés par la Direction au cours de l'année 1988-1989 :

Gerry Jorowski (Administration centrale) Gagnant d'une prime au mérite

Pour les importants travaux de recherche et de développement qu'il a réalisés dans la conversion de l'équipement d'inspection des balances mécaniques à des balances électroniques.

À la suite de consultations intensives avec les groupes de consommateurs, les entreprises et les administrations et associations internationales et d'une analyse exhaustive du rapport du comité permanent du ministère de la Consommation et des Corporations sur l'irradiation des aliments, la Direction a élaboré un projet de réglementation en matière d'étiquetage des aliments irradiés. Cette proposition a été publiée dans la partie I de la *Gazette du Canada* le 4 juin 1988, et, suite à l'analyse des présentations, a été approuvée le 23 mars; elle paraîtra dans la partie II de la *Gazette du Canada* le 12 avril 1989.

Un système d'étiquetage nutritionnel mis au point conjointement par Santé et Bien-être social Canada (SBSC) et Consommation et Corporations Canada a paru dans la partie II de la *Gazette du Canada* le 23 novembre 1988. Grâce à ce système, l'industrie alimentaire peut fournir davantage de renseignements aux consommateurs sur la valeur nutritive des aliments.

Vu l'engagement qu'a pris le Canada envers les pays des Antilles du Commonwealth, une modification au règlement qui vise à faciliter la commercialisation du rhum des Antilles du Commonwealth au Canada a été publiée dans la partie I de la *Gazette du Canada* le 1er octobre 1988 et dans la partie II de la *Gazette du Canada* le 2 mars 1989.

Un protocole d'entente a été élaboré en consultation avec Énergie, Mines et Ressources Canada, afin d'établir les procédures opérationnelles pour les deux ministères en ce qui concerne le programme Énerguide. Les procédures demeureront en vigueur jusqu'au 31 mars 1990, lorsqu' Énergie, Mines et Ressources Canada fera connaître la nature du programme de remplacement.

De concert avec la Direction de la métrologie légale, la Direction des produits de consommation a révisé les règlements des poids et mesures et de l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation en matière de l'analyse de l'assurance de la quantité des produits afin qu'ils soient conformes aux

recommandations de l'Organisation internationale de la métrologie légale. Les révisions seront publiées dans la partie I de la *Gazette du Canada* au mois de mai 1989 et dans la partie II de la *Gazette du Canada* en juillet 1989.

Au chapitre des autres mesures de réforme réglementaire figurent aussi :
Des modifications au Règlement sur l'étiquetage et l'annonce des textiles en vue d'accorder à l'industrie une certaine latitude quant à l'étiquetage de certains tissus et de clarifier les exigences techniques en ce qui concerne l'identification des fibres ont été publiées dans la partie I de la *Gazette du Canada* le 29 septembre 1988; la publication finale dans la partie II de la *Gazette du Canada* est prévue pour le mois d'avril 1989.

Des modifications au Règlement sur la taille des vêtements portant la marque de commerce nationale ont été présentées afin de promouvoir et de faciliter l'utilisation du Programme national de Taille «Canada Standard»; les modifications ont été publiées dans la partie I de la *Gazette du Canada* le 29 octobre 1988 et dans la partie II, le 15 mars 1989.

Une modification au Règlement sur les aliments et drogues visant à améliorer et à clarifier les exigences quant à la date de conservation figurant sur les produits alimentaires emballés a été publiée dans la partie II de la *Gazette du Canada* le 8 juin 1988.

Le *Guide des fabricants et annonceurs - Aliments* a été révisé relativement au bien-fondé des allégations nutritionnelles suite à la mise en oeuvre du système volontaire d'étiquetage nutritionnel. Des directives ont été élaborées afin d'assurer une compréhension uniforme de la part des industriels et des consommateurs. On pourra se procurer la version révisée dès le début du mois d'avril 1989.

En 1988-1989, le personnel régional a effectué quelque 25 100 inspections dans les secteurs de la fabrication, du commerce de détail, de l'importation et du commerce en gros. En plus d'examiner 15 123 annonces, la Direction a donné suite à 90 000 plaintes et demandes de renseignements formulées par des entreprises et des consommateurs.

Des produits de consommation d'une valeur annuelle de 50 milliards de dollars et provenant de quelque 120 000 établissements sont assujettis aux lois appliquées par la Direction.

Métrologie légale
Richard Knapp, Directeur (952-0652)

La Direction de la métrologie légale veille à l'application des lois qui régissent le mesurage dans le commerce : la *Loi sur les poids et mesures* et la *Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz*. Elle établit et approuve les spécifications des appareils de pesage et de mesurage, des compteurs de gaz et d'électricité utilisés dans le commerce. Elle s'applique, en outre, à réduire au minimum la mesure inexacte des produits et services, définit les unités de mesure, calibre et vérifie un ensemble de normes de mesurage de masse, de volume, de longueur, de temps et d'électricité. Au cours de l'année 1988-1989, 123 compteurs d'électricité et de gaz et 455 appareils de pesage et de mesurage ont été approuvés pour usage commercial. Plus de 2 800 normes d'inspection ont été calibrées et certifiées au laboratoire de l'Administration centrale.

Division de l'électricité et du gaz. Par le biais d'un échantillonnage statistique, 1,9 million de compteurs utilisés par les services publics et les fabricants ont été vérifiés par le personnel régional; de ce nombre, quelque 234 000 appareils présentaient des erreurs excédant les tolérances et ont fait l'objet de mesures correctives. Neuf mille sept cents inspections des appareils de mesurage dans les commerces et les usines ont été faites sur place, ce qui a permis de découvrir des erreurs de facturation de l'ordre de 19 millions de dollars. Ces erreurs ont été corrigées et ont servi d'élément de base lors de négociations entre les parties concernées pour un remboursement ou un rajustement. Pour faire suite à près de 23 000 plaintes et demandes de renseignements, les inspecteurs ont mené 9 400 enquêtes et vérifications de compteurs afin de trancher les litiges entre les consommateurs et les fournisseurs d'électricité et de gaz naturel.

Division des poids et mesures. Le personnel des régions a mené quelque 213 000 inspections d'appareils au Canada afin d'en vérifier l'exactitude et la conformité aux exigences légales. Sur ce nombre, quelque 37 000 présentaient des erreurs excédant les tolérances et des mesures correctives ont été prises. Plus de 47 000 normes utilisées pour l'inspection ont été calibrées et certifiées. Les inspecteurs se sont également rendus dans quelque 2 800 établissements afin de vérifier l'exactitude des quantités de plus de 3 millions de marchandises emballées.

Bureau de la consommation

Sécurité des produits
Jean Gariépy, Directeur (997-1670)

La fonction de la Direction est d'élaborer et de mettre en vigueur des règlements sur la sécurité des produits de consommation et d'aider les consommateurs et les commerçants à bien les comprendre. Elle veille à l'application de la *Loi sur les produits dangereux*, favorise les programmes volontaires de protection du consommateur et analyse les produits potentiellement dangereux pour voir, par exemple, s'ils sont inflammables ou s'ils ont une composition chimique instable.

Le personnel des bureaux régionaux de la Sécurité des produits a procédé à plus de 6 000 inspections durant l'année. Les programmes de conformité ont porté essentiellement sur les produits céramiques émaillés, les jouets et les produits chimiques dangereux utilisés à la maison. La prestation de programmes de sensibilisation des consommateurs et de prévention des accidents a continué d'occuper une place importante dans les activités de la Direction. Des kiosques d'information, des expositions dans les centres commerciaux, des films sur la sécurité et des dépliants comptent parmi les principaux moyens utilisés pour sensibiliser le consommateur. Au cours de l'été 1988, quelque 60 000 enfants ont eu l'occasion d'assister au spectacle de marionnettes mettant en vedette les personnages Plutus et Saturnien, qui expliquent aux élèves des écoles primaires la signification des symboles applicables aux produits dangereux.

Les modifications à la *Loi sur les produits dangereux* établissant le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail sont entrées en vigueur le 31 octobre 1988. Cette réglementation est le résultat d'une intense collaboration entre les administrations fédérale, provinciales, territoriales de l'industrie et des syndicats en vue de réduire les risques d'accidents et de maladies résultant des matières dangereuses utilisées au travail. La Loi modifiée prévoit des amendes pouvant s'élever jusqu'à 1 000 000 dollars dans les cas d'infractions. Le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses a été mis sur pied et constitue un organisme indépendant qui relève du ministre des Consommateurs et des Sociétés.

Le Règlement sur les produits chimiques et contenants destinés aux consommateurs promulgué le 31 octobre 1988 remplace le Règlement sur les produits dangereux (substances dangereuses). Aux termes du nouveau règlement, des mises en garde doivent figurer sur les produits chimiques ménagers qui sont dangereux et, selon le cas, certains produits doivent être emballés dans des contenants protège-enfants. Les exigences en matière d'étiquetage revêtent la forme de symboles indiquant un danger, de mises en garde explicites et d'indications sur les premiers soins à donner, fondés sur la composition des produits et les propriétés physiques connexes. Ces changements garantissent que le public dispose de l'information voulue pour utiliser en toute sécurité des produits chimiques ménagers qui présentent des dangers.

Conformément à l'objectif visant à adopter une démarche pro-active en matière de sécurité, la Direction de la sécurité des produits a entrepris un examen approfondi de la question des accidents survenant aux personnes du troisième âge. La Direction tente actuellement d'évaluer la nature du problème et de déterminer comment elle pourrait contribuer à la réduction du taux d'incidence de ces accidents.

Le Bureau a suivi de près les progrès de l'accord volontaire avec l'industrie des boissons gazeuses. L'entente comporte la mise en oeuvre d'un programme d'étiquetage et de publicité afin de sensibiliser le public aux dangers que présentent les bouteilles de boissons gazeuses en verre. L'industrie a aussi adopté des normes plus rigoureuses quant aux bouteilles réutilisables.

Bureau de la consommation

De Montréal Anne-Marie Beaudoin, Claude Chartrand, Daniel Laporte, Jocelyne Neveu et Mario Strois. Étaient absents au moment où la photo a été prise : André Lauzon, Maryse Lavoie et Réal Manseau

Gagnants d'une prime au mérite de groupe

Qui, par l'intermédiaire des médias et d'expositions, a mené une importante campagne d'information pour faire connaître les normes de sécurité s'appliquant aux lits d'enfant

Claude Chartrand

Jocelyne Neveu

Des modifications au Règlement sur les lits d'enfant et les berceaux ont été promulguées en novembre 1988 afin d'enrayer les dangers posés par les lits d'enfant à côté escamotable.

Un accord volontaire a été conclu avec l'industrie des produits juvéniles dans le but d'établir une norme volontaire de sécurité pour les marchettes.

Les fabricants et les importateurs de tentes ont pris des mesures en vue d'intégrer des matériaux ignifugeants à leurs produits. Ils donnent ainsi suite à la réglementation proposée qui établit des limites relativement à l'inflammabilité des tissus de tentes. Le Ministère a aidé les fabricants à se procurer de nouveaux tissus et, avant même que ne soit adoptée la réglementation, 95 p. 100 des tentes vendues en 1988 étaient ignifugées.

Le programme d'autoréglementation de l'industrie du meuble, qui vise à conférer aux nouveaux meubles rembourrés une plus grande résistance à l'inflammation par la cigarette, progresse de façon acceptable. Ce programme comporte, notamment, l'apposition volontaire d'une étiquette visant à mettre en garde le public contre l'inflammabilité des meubles rembourrés. À l'heure actuelle, 79 fabricants qui produisent plus de 80 p. 100 des meubles rembourrés fabriqués au Canada, presque tous les fournisseurs d'éléments constituants et six détaillants importants ont adhéré au programme. Le contrôle de l'efficacité du programme se poursuit, et tout indique qu'environ 80 p. 100 des meubles offerts sur le marché sont à l'épreuve de l'inflammation par la cigarette.

Les nouveaux règlements sur l'inflammabilité des vêtements de nuit d'enfants sont entrés en vigueur le 30 septembre 1987. Une étude de marché a ensuite été faite afin de contrôler la conformité des produits. La campagne de sensibilisation du public sur l'inflammabilité du produit susmentionné et d'autres produits s'est poursuivie en 1988-1989.

Services aux consommateurs

Maureen Wadsworth, Directrice (997-1203)

La Direction des services aux consommateurs s'occupe notamment de l'analyse et de l'élaboration de la politique en fonction des intérêts des consommateurs. Elle contribue à la protection, à la promotion et à la défense de ces intérêts auprès du gouvernement, des entreprises et des organismes bénévoles.

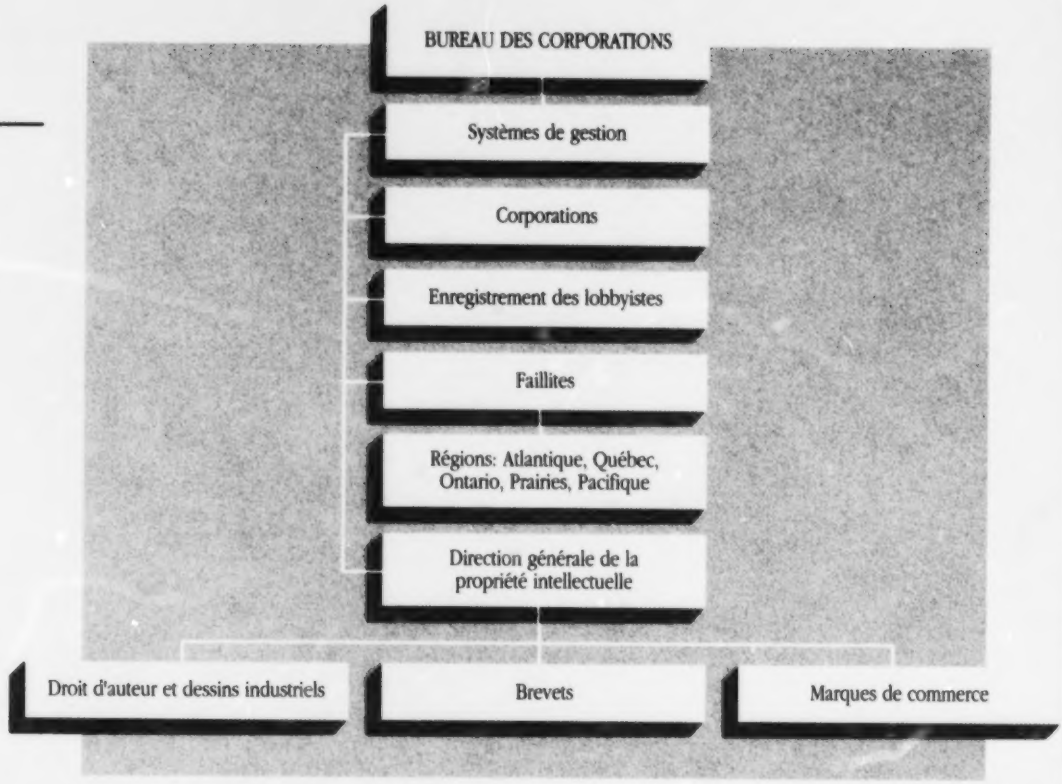
Parmi les questions dont s'est occupée la Direction, il y a celle des frais bancaires. La Direction a participé à l'élaboration du projet de loi qui a fait partie intégrante de la réponse gouvernementale aux préoccupations des consommateurs. La Direction s'est également occupée de questions importantes comme celle du télémarketing et des fraudes liées aux cartes de crédit en rédigeant une mise en garde à l'intention des consommateurs. En outre, elle a convaincu 15 grandes entreprises émettrices de cartes de crédit de contribuer financièrement à la production de quatre millions d'exemplaires d'un dépliant distribué aux consommateurs canadiens.

Le personnel a continué de promouvoir les intérêts des consommateurs au plan des programmes gouvernementaux administrés par d'autres ministères fédéraux. Il a aussi collaboré avec d'autres bureaux du Ministère à la réalisation d'initiatives stratégiques en matière de consommation et à la révision de la législation existante en matière de consommation.

La Direction administre la *Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt*. En 1988, quelque 906 000 Canadiens ont cédé leur droit au remboursement d'impôt à des entreprises spécialisées, ce qui représente un montant de quelque 686 millions de dollars. Les escompteurs d'impôt et les associations qui en relèvent ont reçu une lettre d'information expliquant en détail l'administration de la Loi. Un dépliant sur la cession du droit au remboursement d'impôt et les solutions de rechange a été distribué avec les chèques d'allocations familiales de janvier 1989. Au cours de l'année financière, quatre escompteurs d'impôt ont été trouvés coupables d'infractions à la *Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt* à la suite d'enquêtes menées par la Direction.

Celle-ci a administré un programme de subventions et de contributions en vue d'aider les organismes bénévoles et les organismes de consommation sans but lucratif à régler des problèmes qui se posent sur le marché et qui touchent les consommateurs canadiens. Au cours de l'année, 14 organismes ont reçu une aide financière pour mettre en oeuvre 36 projets axés sur des problèmes de consommation. Il est possible d'obtenir une liste de ces organismes sur demande.

Consommation et Corporations Canada



Budget : 59 362 000 $

Dépenses : 59 182 000 $

Recettes : 57 158 000 $

Années-personnes : 563

Sous-ministre adjoint intérimaire : J.H. André Gariépy (997-3342)

Les lois, dont l'application relève du Bureau des corporations, fournissent une grande partie du cadre réglementaire pour le milieu des affaires au Canada. Il s'agit notamment de la *Loi sur la faillite*, la *Loi sur les corporations canadiennes*, la *Loi sur les sociétés commerciales canadiennes* et les lois qui régissent les brevets, le droit d'auteur, les marques de commerce et les dessins industriels. Ensemble, elles visent à favoriser la bonne marche des affaires, le développement économique, la créativité, l'innovation et l'exploitation de la technologie.

Le Bureau des corporations est composé de la Direction des faillites, de la Direction des corporations, de la Direction de l'enregistrement des lobbyistes et de la Direction générale de la propriété intellectuelle, qui elle-même comprend le Bureau des brevets, le Bureau des marques de commerce et le Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels.

Propriété intellectuelle

J.H. André Gariépy, Commissaire des brevets, Registraire des marques de commerce et Directeur général (997-4418)
Mart Leesti, Directeur général (997-1057)

En plus de contribuer à la bonne marche des affaires, les lois en matière de propriété intellectuelle fournissent des stimulants économiques qui favorisent l'avènement et la diffusion de nouvelles idées.

Le Programme d'exploitation de l'information en matière de brevets (PEIB) a pour objet de satisfaire les besoins des Canadiens qui désirent obtenir des renseignements sur les techniques brevetées mises au point au Canada et à l'étranger.

Durant l'année, la Direction générale a porté à un maximum de 53 le nombre d'organismes intermédiaires par l'entremise desquels les clients peuvent avoir accès aux services offerts dans le cadre du PEIB. Des réductions de financement imposées par le gouvernement ontarien au cours de 1989 ont, selon les estimations, réduit à 44 le nombre d'organismes compris dans le réseau. Malgré cela, des efforts seront déployés pour élargir le réseau, qui comprend des organismes de recherche provinciaux, des centres d'innovation, des centres d'excellence en matière de technologie et divers organismes fédéraux et provinciaux. De plus, deux conseillers régionaux établis à Montréal et à Toronto assurent un service d'information aux habitants du Québec et de l'Ontario. Des démarches sont en cours en vue d'offrir un service semblable dans la région du Pacifique.

La Direction générale a poursuivi ses efforts de collaboration internationale en matière de propriété intellectuelle en entretenant des relations multilatérales avec des organismes internationaux, comme l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI), ainsi que des relations bilatérales avec d'autres bureaux de propriété intellectuelle. L'objet de ces activités est de collaborer aux initiatives internationales dans des domaines qui présentent un intérêt particulier pour la Direction générale, dont l'usage à des fins commerciales de l'information en matière de brevets, l'automatisation du système des brevets, le perfectionnement de l'ensemble des lois et règlements en matière de propriété intellectuelle, la ratification, par le Canada, du Traité de coopération en matière de brevets, et l'appui fourni aux pays en développement pour les aider à moderniser leurs systèmes de propriété intellectuelle.

La Direction générale a offert des cours de formation à l'office de développement industriel du Sri Lanka ainsi qu'à la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes. La Direction prévoit également fournir d'autres services. La collaboration avec l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle en vue d'aider l'Organisation africaine de la propriété industrielle devrait également se poursuivre. Les projets à ces deux chapitres sont financés par le Centre de recherches pour le développement international et par l'OMPI.

Par l'entremise de l'OMPI, la Direction générale fournit de l'aide aux pays faisant partie de l'Organisation régionale africaine de la propriété industrielle pour la recherche et l'examen préliminaires de demandes de brevet en conformité des normes internationales du protocole de Harare.

Le 17 octobre 1988, le Ministère a reçu du Conseil du Trésor l'approbation préliminaire du projet visant à informatiser les opérations du Bureau des brevets. Le système devrait être mis en oeuvre d'ici mars 1996 lorsque les usagers du Bureau et de l'extérieur pourront accéder rapidement aux renseignements techniques les plus récents que contiennent les brevets.

Brevets

A. McDonough, Directeur, Examen des brevets (997-2930)

Le Bureau des brevets est responsable de l'octroi des brevets au Canada. Il a donc le mandat d'obtenir l'information contenue dans les brevets et d'en encourager l'exploitation. Il examine les demandes de brevets pour s'assurer qu'elles sont conformes aux exigences de la Loi et des Règlements sur les brevets. Cet examen comprend une recherche, une décision concernant la nouveauté, l'utilité et l'ingéniosité inventive ainsi que la vérification de la conformité de la demande aux autres exigences de la législation canadienne sur les brevets. Les titulaires de brevets obtiennent le droit exclusif de fabriquer, d'utiliser et de vendre leur invention au Canada pendant 17 ans.

Chaque semaine, le Bureau des brevets publie la *Gazette du Bureau des brevets*, qui fournit des détails sur les brevets accordés au Canada. Il met également à la disposition du public une salle de recherche et une bibliothèque où sont conservés des renseignements techniques sur les dernières innovations technologiques, et il offre un service de consultation à ses clients.

Le traitement de demandes de renseignements techniques présentées par des personnes qui effectuent des recherches sur l'antériorité de brevets, notamment les agents de brevets ainsi que le public en général s'est poursuivi tout au long de l'année. De plus, le Bureau a donné suite à des demandes de recherche technique formulées par des organismes de recherche provinciaux, des centres d'innovation et des ministères et organismes fédéraux.

Demandes de renseignements sur les brevets	1987-88	1988-89
Aide pour la recherche sur l'antériorité	5 563	4 990
Travaux de recherche technique pour des organismes financés à même les fonds publics	1 647	1 528
Demandes de renseignements sur les brevets	122 153**	28 937* 115 881**

* Comprend les demandes de renseignements sur les brevets canadiens seulement.

** Comprend toutes les demandes de renseignements provenant de la bibliothèque des brevets (ex. brevets étrangers, brevets canadiens, demandes de documents des archives).

Le Bureau des brevets renferme 1 251 900 brevets canadiens répartis dans 340 classes techniques divisées en 37 164 sous-classes comptant chacune en moyenne 34 brevets.

Opérations du Bureau des brevets	1987-88	1988-89
Caveats enregistrés	204	165
Demandes de brevets	30 216	32 016
Demandes retournées en vertu de l'article 75 après non-paiement des derniers frais	162	92
Demandes rétablies en vertu de l'article 32 après abandon pour ne pas avoir donné suite à une mesure officielle	68	94
Rapports des examinateurs	30 368	26 702
Demandes acceptées	16 048	17 374
Demandes en déchéance	1 145	1 266
Brevets délivrés (durée de 17 ans)	14 649	17 245
Brevets redélivrés	20	14
Brevets délivrés en vertu de la *Loi sur les inventions des fonctionnaires*	53	55
Cessions inscrites	27 332	29 823
Agents de brevets dûment inscrits	1 429	1 415
Agents canadiens (résidants)	302	328
Sociétés canadiennes	71	78
Non-résidants	1 056	1 009

Licences obligatoires

En vertu des paragraphes 39(3) et 39(4) de la *Loi sur les brevets*, le Commissaire des brevets a le pouvoir de délivrer des licences obligatoires pour les brevets relatifs à la fabrication d'aliments ou de médicaments, et en vertu des articles 65 à 70, d'ordonner aux détenteurs de brevets de délivrer une licence à ceux qui en font la demande lorsqu'il y a eu abus en matière de propriété industrielle.

Le tableau suivant retrace les activités des deux dernières années en vertu des articles susmentionnés de la Loi.

Paragraphe 39(3) (Aliments)	1987-88	1988-89
Demandes reçues	0	0
Licences accordées	0	2
Demandes en suspens	10	8
Paragraphe 39(4) (Médicaments)		
Demandes reçues	24	14
Licences accordées	8	27
Licences refusées	7	1
Demandes retirées	1	2
Demandes en suspens	71	65
Article 65		
Demandes reçues	1	0
Licences accordées	0	0
Licences refusées	0	0
Demandes retirées	1	0
Demandes en suspens	7	7

Claude Cyr (Administration centrale) Gagnant d'une prime au mérite

Pour sa contribution exceptionnelle à la Direction de l'examen des marques de commerce, et surtout pour avoir trouvé une nouvelle façon de combiner la recherche manuelle et la recherche électronique de marques de commerce.

Demandes d'indemnisation pour l'utilisation des inventions par le gouvernement

Aux termes des articles 19 et 20, il incombe au Commissaire des brevets de fixer le montant de l'indemnisation versée à l'inventeur par le gouvernement si celui-ci entend utiliser une invention brevetée. Le tableau ci-dessous fait état des décisions prises par le Commissaire au cours des deux dernières années quant à l'octroi des licences et au versement d'indemnisations.

Indemnisations	1987-88	1988-89
Demandes reçues	1	0
Demandes retirées	0	0
Demandes accordées	0	0
Demandes en suspens	1	1

Commission d'appel des brevets

La Commission d'appel des brevets se prononce sur les demandes de brevets et d'enregistrement de dessins industriels qui ont été rejetées sans appel. Elle peut tenir des audiences officielles dans le cadre du processus d'examen. Le tableau suivant indique les rejets sur lesquels s'est penchée la Commission au cours des deux dernières années.

Brevets	1987-88	1988-89
Rejets renvoyés à la Commission	22	18
Rejets confirmés	7	11
Rejets modifiés	3	9
Rejets annulés	5	6
Réglés sans décision officielle	14	17
Audiences tenues	16	10
Appels en suspens devant la Commission	45	20
Décisions publiées dans la *Gazette du Bureau des brevets*		
intégralement	0	0
partiellement	3	1
Dessins industriels		
Rejets confirmés	5	2
Rejets annulés	1	1
Audiences tenues	1	2

Conflits

En vertu de l'article 43 de la *Loi sur les brevets*, le Commissaire doit déterminer à quel postulant un brevet doit être délivré lorsque plusieurs parties déposent une demande pour la même invention. La Commission d'appel est chargée de l'application de ces décisions. Le tableau ci-dessous résume ses activités.

Article 43	1987-88	1988-89
Conflits renvoyés à la Commission	16	10
Conflits réglés	14	16
Conflits en suspens	9	3

Droit d'auteur et dessins industriels

Linda Steingarten, Directrice (997-1657)

Le Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels est chargé de l'application de la *Loi sur le droit d'auteur*, de la *Loi sur les dessins industriels*, de la *Loi sur le marquage des bois* et des règlements qui en découlent.

Le droit d'auteur existe dès la création d'une oeuvre littéraire, artistique, dramatique ou musicale, pendant toute la vie de l'auteur ou du compositeur et 50 ans après sa mort.

L'aspect physique d'un article fabriqué peut être enregistré à titre de dessin industriel. En vertu de la *Loi sur les dessins industriels*, l'enregistrement d'un nouveau dessin confère au titulaire enregistré le droit exclusif d'utiliser le dessin au Canada, pour une période de cinq ans, renouvelable pour le même nombre d'années.

La *Loi sur le marquage des bois* permet d'identifier les propriétaires des bois qui flottent sur les eaux intérieures de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et du Québec.

Le tableau suivant résume les opérations du Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels au cours des deux dernières années financières.

Bureau des corporations

Opérations du Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels	1987-88	1988-89
Droit d'auteur		
Demandes reçues	9 413	9 296
Droits d'auteur enregistrés	9 175	8 884
Cessions inscrites	403	165*
Dessins industriels		
Demandes reçues	2 533	3 001
Dessins enregistrés	2 117	2 206
Enregistrements renouvelés	1 081	747
Cessions inscrites	634	277**
Marques de bois		
Demandes reçues	1	2
Cessions inscrites	0	0
Marques enregistrées	0	0
Copies conformes de droits d'auteur, de dessins industriels et de marques de bois	3 333	2 925

* Touche 379 droits d'auteur, ce qui est comparable aux chiffres des années précédentes.

** Touche 415 dessins industriels, ce qui est comparable aux chiffres des années précédentes.

Marques de commerce

Barbara Bova, Directrice, Examen des marques de commerce (997-2423)

Le Bureau des marques de commerce tient le registre des marques de commerce et autres répertoires pertinents et accorde le droit exclusif d'utilisation d'une marque à celui qui en est le titulaire. Par l'enregistrement des marques de commerce, il en favorise du même coup la divulgation et les rend accessibles au public.

Une marque de commerce nouvellement déposée reste inscrite au registre pendant une période initiale de 15 ans. L'inscription peut ensuite être renouvelée indéfiniment, en tranches de 15 ans. Lorsqu'il y a concession d'une marque, le cédant devrait procéder à l'inscription, au registraire, du preneur de licence à titre d'usager de la marque, afin d'en protéger la validité. Il suffit de présenter une demande au Bureau des marques de commerce pour procéder à l'inscription.

Les demandes de marques de commerce sont publiées chaque semaine dans le *Journal des marques de commerce*, afin que les personnes intéressées aient recours lorsqu'une marque de commerce pourrait porter atteinte aux droits qui leur ont déjà été accordés. Le Bureau met à la disposition du public une salle de recherche où il est possible de consulter les registres et les répertoires des marques de commerce enregistrées et des usagers inscrits.

La Commission des oppositions des marques de commerce comprend le président et trois membres. Ceux-ci sont chargés par le registraire des marques de commerce de tenir des audiences et de rendre des décisions dans au moins une des trois procédures adverses suivantes, soit les oppositions aux demandes de marques de commerce (Article 38), les procédures selon l'article 45 et les procédures visant l'annulation du statut d'usager inscrit (paragraphe 50[10]).

Le tableau suivant résume les opérations du Bureau au cours des deux dernières années.

Opérations du Bureau des marques de commerce	1987-88	1988-89
Demandes d'enregistrement de marques de commerce présentées	23 260	24 047
Demandes d'enregistrement de marques de commerce annoncées	17 811	22 239
Marques de commerce déposées	13 854	15 864
Demandes d'inscription d'usagers inscrits déposées	9 649	13 017
Nombre de marques de commerce régies par des demandes de reconnaissance d'usagers inscrits (accordées et en suspens)	27 498	26 434
Usagers inscrits	27 118	22 713
Inscriptions d'usagers annulées	8 161	6 745
Demandes de transfert déposées	15 648	16 531
Transferts enregistrés	16 901	16 300
Enregistrements de marques de commerce renouvelées	5 318	4 767
Enregistrements de marques de commerce radiées	5 026	4 948
Modifications inscrites au registre	6 888	6 394
Copies préparées	151 586	143 473
Agents de marques de commerce dûment inscrits	1 600	1 660
Oppositions déposées	1 160	1 639

Bureau des corporations

Laurent Duclos (Bathurst)
Gagnant d'une prime au mérite

Pour son travail remarquable à la Division des poids et mesures et l'excellent rapport qu'il a entretenu avec le public au cours des années à titre d'inspecteur des appareils de mesurage utilisés dans le commerce.

Supplément statistique

Les brevets, les marques de commerce, le droit d'auteur et les dessins industriels sont des instruments économiques importants qui doivent être harmonisés avec d'autres éléments essentiels des politiques et des objectifs économiques à long terme du Canada. La Direction générale effectue donc régulièrement des études portant sur le coût, les tendances et les usagers dans le domaine de la propriété intellectuelle. Les statistiques qui suivent ont été rassemblées au cours des deux dernières années.

Brevets délivrés	1987-88	1988-89
À des particuliers	1 739	1 824
À des sociétés	12 861	15 381
À des particuliers et à des sociétés conjointement	49	40
À des inventeurs ou à leurs représentants juridiques	1 633	2 772
À des concessionnaires	12 905	14 393
À des concessionnaires et à des inventeurs conjointement	111	80
Revendications – un seul inventeur	7 254	7 944
Revendications – deux inventeurs ou plus	7 395	9 301
En français	404	517

Résidence des inventeurs brevetés	1987-88	1988-89
Canada		
Alberta	105	97
Colombie-Britannique	103	104
Île-du-Prince-Édouard	0	7
Manitoba	38	33
Nouveau-Brunswick	6	7
Nouvelle-Écosse	6	16
Ontario	554	647
Québec	215	213
Saskatchewan	35	38
Terre-Neuve	5	3
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	0	0
Total	1 067	1 165

Pays étrangers	1987-88	1988-89
Afrique du Sud, République d'	39	25
Allemagne, République démocratique d'	0	0
Allemagne, République fédérale d'	1 212	1 410
Arabie Saoudite	0	5
Argentine	1	5
Australie	141	146
Autriche	94	87
Bahamas	0	2
Belgique	110	145
Bermudes	0	5
Brésil	6	5
Bulgarie	7	3
Chili	1	0
Chine	0	4
Colombie	0	1
Corée, République de	5	4
Danemark	10	55
Égypte	0	3
Équateur	1	0
Espagne	27	17
États-Unis	7 482	8 763
Finlande	117	110
France	706	804
Grèce	2	2
Hong-Kong	9	5
Hongrie	25	32
Inde	2	3
Irak	0	1
Irlande	8	5
Islande	4	1
Israël	23	28
Italie	240	289

Jamaïque	1	0
Japon	1 604	2 093
Liechtenstein, Principauté du	1	1
Luxembourg	21	20
Mexique	4	5
Monaco	0	2
Norvège	43	53
Nouvelle-Calédonie	0	2
Nouvelle-Zélande	25	19
Pays-Bas	346	325
Pologne	6	1
Portugal	2	2
Roumanie	0	1
Royaume-Uni	737	807
Singapour	3	2
Suède	271	294
Suisse	324	425
Taïwan	11	19
Tchécoslovaquie	10	12
Union soviétique	29	28
Venezuela	6	6
Yougoslavie	2	0
Total pour l'étranger	13 718	16 082
Grand total (y compris le Canada)	14 785	17 247

Résidence des inventeurs dont les demandes ont été inscrites	1987-88	1988-89
Canada		
Alberta	245	300
Colombie-Britannique	297	322
Île-du-Prince-Édouard	2	5
Manitoba	66	82
Nouveau-Brunswick	26	19
Nouvelle-Écosse	19	28
Ontario	1 221	1 379
Québec	570	577
Saskatchewan	71	66
Terre-Neuve	8	12
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	2	2
Total	2 527	2 792
Pays étrangers	1987-88	1988-89
Afrique du Sud, République d'	97	87
Allemagne, République démocratique d'	3	7
Allemagne, République fédérale d'	2 400	2 570
Arabie Saoudite	0	3
Argentine	3	6
Australie	431	173
Autriche	171	395
Bahamas	5	3
Belgique	247	244
Brésil	11	25
Brunei	1	2
Bulgarie	8	10
Chili	4	1
Chine, République populaire de	14	17
Corée, République de	29	26
Corée, République populaire de	0	2
Cuba	0	2
Danemark	117	148
Espagne	48	67
États-Unis	13 426	14 687
Finlande	228	273
France	1 554	1 679
Grèce	4	7
Hong-Kong	10	12
Hongrie	71	77
Inde	14	10
Indonésie	1	1
Irak	0	1
Irlande	34	37
Islande	5	5
Israël	113	93
Italie	549	588
Japon	3 174	3 724
Kuwait	0	2
Liechstenstein, Principauté du	13	8
Luxembourg	24	12
Malaisie	2	2
Maroc	0	9
Mexique	11	9
Monaco	0	4
Norvège	95	101
Nouvelle-Zélande	55	37
Pays-Bas	556	539
Pérou	0	1
Philippines	6	1
Pologne	10	8
Portugal	5	3

Bureau des corporations

Royaume-Uni	1 658	1 676
Singapour	10	3
Sri Lanka	0	3
Suède	398	403
Suisse	626	656
Taïwan	94	102
Tchécoslovaquie	14	14
Thaïlande	0	1
Trinidad et Tobago	1	1
Turquie	1	1
Ukraine	0	1
Union soviétique	89	120
Uruguay	1	1
Venezuela	12	10
Yougoslavie	10	9
Zimbabwé	1	1
Non déterminé	70	71
Total pour l'étranger	26 534	28 791
Grand total (y compris le Canada)	29 061	31 583

Objet de l'invention	% du nombre total de brevets délivrés 1988-89	Nombre de brevets délivrés 1988-89
Nécessités humaines		
Agriculture	1,9	287
Denrées alimentaires et tabac	1,6	271
Articles d'usage personnel et domestique	2,5	422
Santé et divertissements	5,8	969
Opérations industrielles		
Séparation et mélange	3,7	628
Façonnage	7,4	1 273
Impression	1,1	186
Transport	8,1	1 371
Chimie et métallurgie		
Chimie	21,4	3 624
Métallurgie	3,2	533
Textiles et papier		
Produits textiles et matériaux souples non précisés ailleurs	1,1	188
Papier	0,7	120
Constructions fixes		
Bâtiments	3,2	538
Exploitation minière	2,1	358
Construction mécanique, éclairage, chauffage, armes, explosifs		
Moteurs et pompes	2,0	339
Génie	4,1	699
Éclairage et chauffage	3,0	497
Armes, explosifs	0,4	65
Physique		
Instruments	13,0	2 185
Physique nucléaire	0,3	43
Électricité		
Électricité	13,4	2 250

Recettes et dépenses	1987-88 ($) réels	1988-89 ($) estimatifs
Brevets		
Revenus	22 413 419	25 261 011
Dépenses	13 085 666	13 324 559
Marques de commerce		
Revenus	12 026 560	13 003 756
Dépenses	4 826 128	4 616 635
Droit d'auteur, dessins industriels et marques de bois		
Revenus	[illegible]	1 041 407
Dépenses	631 [illegible]	[illegible] 496

Robert Riel
(Administration centrale)
Gagnant d'une prime au mérite

Pour le dévouement et le professionnalisme dont il a fait preuve pendant plusieurs années afin de répondre aux besoins du Ministère dans le secteur de la planification et du contrôle des finances.

Les 25 plus importants détenteurs de brevets (en ordre numérique décroissant)	1988-89
Générale Électrique du Canada	207
International Business Machines Corp.	199
N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken	188
E.I. Du Pont De Nemours & Co.	186
Ciba-Geigy AG	181
Westinghouse Electric Corp.	169
American Telephone & Telegraph Co.	157
Sony Corp.	137
Hoechst Aktiengesellschaft	136
Bayer Aktiengesellschaft	134
Mobil Oil Corp.	123
Minnesota Mining & Manufacturing Co.	115
Dow Chemical Co.	109
NEC Sylvania Corp.	108
Shell Canada Ltd.	101
Union Carbide Corp.	100
Proctor & Gamble Co.	90
Allied Corp.	86
RCA Corp.	85
Northern Telecom Ltd.	85
General Motors Corp.	70
Goodyear Tire & Rubber Company (The)	68
Deere & Company	67
Fujitsu Limited	67
BASF Aktiengesellschaft	63

Les plus importants détenteurs de brevets dont les inventeurs résident au Canada (en ordre numérique décroissant)	1988-89
Northern Telecom Ltd.	74
Conseil national de recherches du Canada	20
Société canadienne des brevets et d'exploitation Ltée (SCBEL)	17
Défense nationale	15
Alcan International Ltd.	14
Mitel Corporation	13
CIL Inc.	12
Merck Frosst Canada Incorporated	11
Inco Limited	11
Générale Électrique du Canada Limitée	8
Sherritt Gordon Mines Limited	8
Énergie, Mines et Ressources Canada	8
Institut de recherche d'Hydro-Québec	8
Trillium Telephone Systems Inc.	7
Camco Ltd.	6
Imperial Oil Limited	6
NCR Canada Limitée/Limited	6
Université de Toronto	5
Cominco Ltd.	5
Queen's University, Kingston	5
Communications, gouv. du Canada	5
Alcatel N.V.	4
Ayerst McKenna & Harrison Inc.	4
Dow Chemical Company	4
Xerox Corporation	4
Du Pont Canada Incorporated	4
British Columbia Research Council	4
Domtar Inc.	4
Salk Institute For Biological Studies	4
Esso Resources Canada Ltd.	4

Les plus importants détenteurs de brevets dont les inventeurs résident à l'étranger (en ordre numérique décroissant)	1988-89
Shell Canada Ltd.	99
Ford Motor Company of Canada Ltd.	56
Smith Kline & French Canada Ltd.	17
Hoffman-LaRoche Ltd.	13
Northern Telecom Ltd.	11
Schlumberger Canada Ltd.	8
Alcan International Ltd.	6
Richardson-Vicks Ltd.	5
Suncor Inc.	4
Hunter-Douglas Canada Ltd.	4
Canadian Industrial Innovation Centre /Waterloo	3
Dowell Schlumberger Canada Inc.	3
Merrell Dow Pharmaceuticals (Canada) Inc.	3
Dow Corning Corporation	3
Alfa-Laval Ltd.	3

Corporations

Frederick Sparling, Directeur (997-1058)

La Direction des corporations veille à l'application de la *Loi sur les corporations canadiennes*, la *Loi sur les sociétés par actions de régime fédéral*, la *Loi sur les chambres de commerce*, la *Loi sur les associations coopératives du Canada*, la *Loi sur les syndicats ouvriers* et la *Loi sur les sociétés de caisse de retraite*. La Direction délivre également des documents en vertu de la *Loi sur les chemins de fer*.

À l'exception des intermédiaires financiers, les sociétés par actions de compétence fédérale sont constituées en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions de régime fédéral* qui est entrée en vigueur le 15 décembre 1975.

La Partie II de la *Loi sur les corporations canadiennes* s'applique à la création et à l'exploitation des sociétés mutuelles et des sociétés de bienfaisance à charte fédérale.

La Direction maintient une vaste banque de données contenant de l'information sur les sociétés fédérales, dont 172 608 étaient actives à la fin de l'année financière. En 1988-1989, la Direction a constitué 11 982 sociétés en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions de régime fédéral*. Au total, la Direction a traité 31 091 demandes de constitution ou de modification en

Bureau des corporations

vertu de la Loi et des autres lois dont l'application relève de la Direction.

La Direction a fait enquête en réponse à 61 plaintes relatives à des sociétés à charte fédérale et examiné 160 720 dépôts effectués en raison d'exigences législatives pour s'assurer de leur conformité aux lois et aux règlements qui les régissent. Elle a également répondu à 86 814 demandes de renseignements et fourni 29 298 copies de documents. En tout, elle a préparé 26 104 copies authentiques et certificats de conformité. Elle a en outre étudié 554 demandes de dispense à l'endroit de certaines dispositions législatives.

En outre, la Direction fait l'examen des modifications aux règlements des sociétés sans but lucratif, des modifications aux statuts constitutifs en vertu de la *Loi sur les associations coopératives du Canada* et de la *Loi sur les chambres de commerce* ainsi que des demandes de reconstitution en société présentées conformément à la *Loi sur les sociétés par actions de régime fédéral*.

Documents délivrés (ne comprend pas les demandes rejetées)	1987-88	1988-89
Loi sur les corporations canadiennes		
Lettres patentes accordées Partie II	543	565
Lettres patentes supplémentaires accordées	152	159
Certificats d'acceptation d'abandon de charte	36	23
Loi sur les sociétés par actions de régime fédéral		
Certificats de constitution en société	12 187	11 982
Certificats de changement de régime (exportation)	253	269
Certificats de fusion	508	532
Certificats de modification	7 427	6 649
Certificats de dissolution	1 986	2 064
Certificats de prorogation (importation)	352	334
Loi sur les chambres de commerce		
Chambres de commerce enregistrées	12	10
Loi sur les associations coopératives du Canada		
Certificats de constitution en société	3	5

Documents examinés	1987-88	1988-89
Loi sur les corporations canadiennes **Loi sur les sociétés par actions de régime fédéral**		
Sommaires et rapports annuels déposés*	107 247	106 828
Prospectus	394	189
Rapports sur les transactions d'initiés	11 066	10 781
Circulaires d'information au sujet des procurations	671	656
Offres de prise de contrôle	119	68
États financiers présentés	7 247	5 868
Plaintes	53	61
Ordonnances de dispense	445	554

* Y compris les états financiers présentés aux termes de la *Loi sur les chambres de commerce*.

Louise Yelle (Administration centrale) Gagnante d'une prime instantanée

Pour les longues heures de travail consacrées à réduire la paperasserie administrative concernant le suivi du protocole d'entente sur les langues officielles

Faillites

Yves Pigeon, Surintendant (997-1059)

La Direction des faillites est le nom administratif du Bureau du Surintendant des faillites qui, à la fin de l'année financière était responsable des opérations de 15 bureaux au Canada et de l'Administration centrale, comptant au total 137 employés.

Le Surintendant des faillites joue un rôle important dans la stimulation de la confiance dans l'intégrité du système de crédit au Canada. Il veille à la réglementation du processus d'insolvabilité, à l'octroi de licences aux syndics, aux enquêtes sur les faillites afin de repérer d'éventuelles infractions à *la Loi sur la faillite* ou au *Code criminel* et à la publication de données générales et statistiques sur l'insolvabilité.

Bureau des corporations

La réglementation du processus d'insolvabilité s'est poursuivie en vertu des programmes de surveillance, de services aux créanciers et de services aux débiteurs.

Dans le cadre du Programme de surveillance qu'elle administre, la Direction a surveillé étroitement le processus de faillite et s'est assurée que des mesures correctives étaient adoptées lorsque les circonstances le justifiaient.

Le Programme de services aux créanciers a permis de promouvoir un haut niveau de compétence et d'intégrité chez tous les syndics dans l'administration des faillites et chez d'autres professionnels travaillant dans le domaine de l'insolvabilité, et ce afin de maximiser les dividendes distribués aux créanciers. Ainsi, en 1988-1989, les syndics ont versé 63 380 930 dollars en dividendes à des créanciers non garantis.

Au cours de l'année, 43 nouvelles licences de syndic ont été octroyées. La Direction des faillites surveillait 603 syndics indépendants et 113 syndics de société. En outre, le Groupe national de vérification de la Direction a effectué 25 vérifications périodiques et deux vérifications spéciales. Neuf vérifications étaient encore en cours à la fin de l'année.

Le Programme d'accès à la faillite a permis aux particuliers ayant un besoin réel, quel que soit leur lieu de résidence et nonobstant leur capacité à payer des droits au syndic, d'accéder plus aisément aux services de faillite.

En 1988-1989, la Direction des faillites a tenu des sessions avec les syndics et Revenu Canada à Montréal, Toronto, Halifax et Vancouver, et organisé des séances avec les créanciers à Hamilton, London, Ottawa, Toronto, Montréal, Calgary, Edmonton et Vancouver.

La Direction a continué de contrôler l'application par les provinces de la Partie X de la *Loi sur la faillite* qui autorise des ordonnances de fusion permettant aux particuliers de rembourser leurs dettes sur une période de trois ans tout en étant libérés des pressions exercées par les créanciers et des saisies sur le revenu. Cette partie de la *Loi sur la faillite* s'applique en Colombie- Britannique, en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba, en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard. Durant l'année, 1 542 ordonnances de fusion ont été rendues par les tribunaux des provinces susmentionnées et ont permis de répartir 6,5 millions de dollars entre les créanciers inscrits.

Les tableaux des pages suivantes reflètent le nombre de faillites commerciales et personnelles enregistrées au cours de l'année 1988-1989.

Enregistrement des lobbyistes

Henri Denolf, Directeur intérimaire (953-7144)

La Direction de l'enregistrement des lobbyistes a été mise sur pied le 13 septembre 1988, date à laquelle la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes* a reçu la sanction royale.

Jusqu'à la fin de l'année financière, la nouvelle direction s'est affairée à identifier les besoins du registre, à acheter un système informatisé à disque optique, à répondre à près de 500 demandes de renseignements et à faire des présentations auprès d'associations nationales.

Il est prévu que la Loi entrera en vigueur par proclamation à une date qui sera choisie durant l'année financière 1989-1990.

Peter Harrett (Penticton) Gagnant d'une prime au mérite

Pour son dévouement et sa collaboration au programme d'accréditation d'Electricité et Gaz. Peter a partagé cette prime avec Maurice Archambault (Montréal), Roger Giguère (Québec), James Kavanagh (Administration centrale), Warren McColl (Chatham) et Robert Young (Toronto).

Faillites et propositions

	Nombre	Actif $	Passif $	Déficit $
Terre-Neuve	230	4 515 194	11 969 690	7 454 496
Nouvelle-Écosse	1 228	18 177 541	48 974 759	30 797 218
Île-du-Prince-Édouard	59	849 869	2 485 771	1 635 902
Nouveau-Brunswick	338	5 607 273	22 785 171	17 177 898
Québec	13 194	331 118 410	966 219 954	635 101 544
Ontario	9 516	169 506 420	639 058 012	469 551 592
Manitoba	1 398	25 917 662	66 233 172	40 315 510
Saskatchewan	1 229	42 712 590	105 498 865	62 786 275
Alberta	3 245	91 747 426	1 511 440 387 *	1 419 692 961
Colombie-Britannique	3 566	87 477 803	396 882 950	309 405 147
Territoires du Nord-Ouest	21	1 725 621	5 233 425	3 507 804
Yukon	16	93 115	972 738	879 623
Canada	34 040	779 448 924	3 777 754 894	2 998 305 970

* Comprend 1 130 488 581 $ de la faillite d'un garant d'une firme en liquidation.

Faillites commerciales

	Nombre	Actif $	Passif $	Déficit $
Terre-Neuve	40	3 370 390	8 972 799	5 602 409
Nouvelle-Écosse	236	9 846 618	26 358 376	16 511 758
Île-du-Prince-Édouard	7	637 957	1 534 970	897 013
Nouveau-Brunswick	79	3 416 902	13 162 604	9 745 702
Québec	3 049	225 157 614	606 673 965	381 516 351
Ontario	1 684	96 114 285	365 096 707	268 982 422
Manitoba	282	11 406 944	37 215 779	25 808 835
Saskatchewan	455	26 422 210	76 513 572	50 091 362
Alberta	921	53 467 443	1 407 224 203 *	1 353 756 760
Colombie-Britannique	1 103	49 074 533	286 709 894	237 635 361
Territoires du Nord-Ouest	11	389 765	783 196	393 431
Yukon	8	65 505	738 958	673 453
Canada	7 875	479 370 166	2 830 985 023	2 351 614 857

* Comprend 1 130 488 581 $ de la faillite d'un garant d'une firme en liquidation.

Faillites personnelles

	Nombre	Actif $	Passif $	Déficit $
Terre-Neuve	189	1 140 229	2 977 491	1 837 262
Nouvelle-Écosse	978	7 335 816	20 667 063	13 331 247
Île-du-Prince-Édouard	52	211 912	950 801	738 889
Nouveau-Brunswick	239	1 605 285	8 283 090	6 677 805
Québec	10 003	52 866 213	242 810 954	189 944 741
Ontario	7 503	40 996 457	196 562 342	155 565 885
Manitoba	1 100	13 054 623	26 067 363	13 012 740
Saskatchewan	772	16 147 880	28 719 013	12 571 133
Alberta	2 313	35 265 357	69 029 750	33 764 393
Colombie-Britannique	2 422	20 413 473	73 591 494	53 178 021
Territoires du Nord-Ouest	9	13 856	237 137	223 281
Yukon	8	27 610	233 780	206 170
Canada	25 588	189 078 711	670 130 278	481 051 567

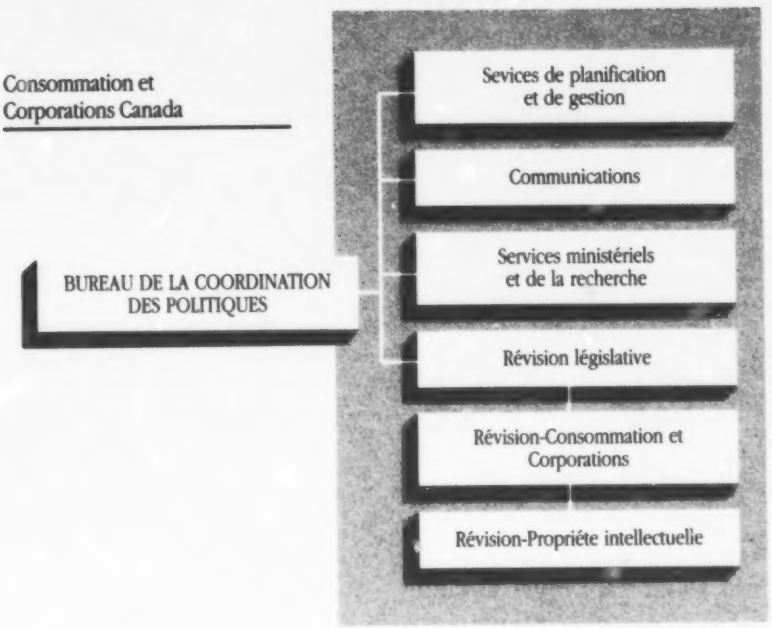
Propositions

	Nombre	Actif $	Passif $	Déficit $
Terre-Neuve	1	4 575	19 400	14 825
Nouvelle-Écosse	14	995 107	1 949 320	954 213
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0
Nouveau-Brunswick	20	585 086	1 339 477	754 391
Québec	142	53 094 583	116 735 035	63 640 452
Ontario	329	32 395 678	77 398 963	45 003 285
Manitoba	16	1 456 095	2 950 030	1 493 935
Saskatchewan	2	142 500	266 280	123 780
Alberta	11	3 014 626	35 186 434	32 171 808
Colombie-Britannique	41	17 989 797	36 581 562	18 591 765
Territoires du Nord-Ouest	1	1 322 000	4 213 092	2 891 092
Yukon	0	0	0	0
Canada	577	111 000 047	276 639 593	165 639 546

Bob Evans (Calgary)
Gagnant d'un prime instantanée

Pour avoir élaboré, en dehors de ses heures de travail, un système informatisé d'entrée de données et d'accusé de réception des plaintes, qui a permis à la Direction des pratiques commerciales d'améliorer les services au public.

Bureau de la coordination des politiques



Budget : 7 398 000 $

Dépenses : 7 175 000 $

Recettes : 0 $

Années-personnes : 107

Sous-ministre adjoint : Mel Cappe (953-6702)

Le Bureau est chargé notamment de l'examen de la législation, de la recherche et de l'analyse en matière de politiques, de la planification stratégique, des relations interministérielles, fédérales-provinciales et internationales, de l'évaluation des programmes et des communications.

En 1988-1989, le Bureau a continué de s'intéresser aux politiques visant à appuyer les réformes et les initiatives législatives dans les domaines du droit des brevets (Règlement sur les médicaments brevetés), du droit d'auteur (projet de loi C-60), de la faillite et des circuits intégrés; il a également étudié un projet de loi sur le réexamen du service postal (C-149). Le Bureau a continué de s'occuper des aspects commerciaux de la propriété intellectuelle et de la consommation qui se rapportent aux négociations commerciales entre le Canada et les États-Unis et à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT).

Un comité consultatif de la propriété intellectuelle composé de 18 associations du secteur privé et de neuf ministères fédéraux a été chargé de donner des conseils au gouvernement.

Communications

Barbara Uteck, Directrice (997-2858)

En 1988-1989, la Direction des communications a fourni des conseils en matière de communication et a appuyé les politiques et les programmes envisagés par le Ministère.

La Direction s'est particulièrement intéressée aux activités de communication concernant la mise en oeuvre du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail et l'application de la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes* et des amendements de la législation canadienne sur le droit d'auteur et les brevets. La communication a pour but d'aider les consommateurs à acheter de façon plus judicieuse et elle a donc continué, en ce sens, en mettant l'accent sur la sécurité des enfants, les taux d'intérêt reliés à l'utilisation des cartes de crédit, les fraudes sur les cartes de crédit et les faillites personnelles.

Révision législative

David B. Watters, Directeur général (997-2195)

Au cours de l'année, la Direction de la révision législative a été réorganisée, compte tenu des fonctions distinctes de la Direction de la révision - Consommation et Corporations et de la Direction de la révision - Propriété intellectuelle, pour former la Direction générale de la révision législative. Outre ses fonctions de responsable des deux directions susmentionnées, le directeur général fait aussi office de négociateur en chef du Canada dans les négociations relatives aux aspects commerciaux des droits de propriété intellectuelle.

Révision - Consommation et Corporations

George Redling, Directeur intérimaire (953-6766)

Partie intégrante de la Direction générale de la révision législative, la Direction de la révision -

Bureau de la coordination des politiques

Consommation et Corporations est chargée de l'analyse juridique et économique et de l'élaboration de politiques. Elle est responsable de la modification ou de la révision des lois appliquées par le Ministère (autres que celles qui portent sur la propriété intellectuelle) comme la *Loi sur la faillite*, la *Loi sur les sociétés par actions de régime fédéral* et la *Loi sur les produits dangereux*. Au cours de l'année, la Direction a fourni son aide à l'étape législative de l'initiative de la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes* et, après son adoption, elle en a facilité la mise en oeuvre. Elle a collaboré à la rédaction du projet de loi sur le réexamen du service postal (projet de loi C-149) et du Règlement sur les médicaments brevetés.

La Direction a également été chargée de consulter d'autres ministères et de coordonner les initiatives communes dans les domaines de compétence partagée. Pour compléter l'élaboration de politiques et de textes législatifs, la Direction effectue des recherches sur le droit et les pratiques de la consommation et des sociétés à l'échelle mondiale, étudie des questions comme les tendances dans la structure des marchés nationaux et mondiaux, la mise en oeuvre d'un marché européen unique et les stratégies de protection des consommateurs dans d'autres secteurs de compétence.

Révision - Propriété intellectuelle
Jim Keon, Directeur intérimaire (953-7845)

La Direction a appuyé l'élaboration de politiques, l'adoption de textes législatifs et la mise en oeuvre de la *Loi sur le droit d'auteur* qui a reçu la sanction royale le 8 juin 1988. Elle a également soutenu l'initiative de l'élaboration des politiques dans les domaines des circuits intégrés, de la révision de la *Loi sur les marques de commerce*, de l'octroi de brevets de biotechnologie, des dessins industriels et des droits d'obtenteurs. La Direction a servi de secrétariat au Comité consultatif de la propriété intellectuelle créé par le Ministre pour informer le gouvernement des préoccupations du secteur privé en matière de propriété intellectuelle au Canada.

À l'échelle internationale, la Direction a participé à des réunions et à des conférences d'organismes comme l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, tenues pour discuter et élaborer des traités provisoires sur des questions internationales de propriété intellectuelle, dont l'harmonisation des droits des brevets et la protection des circuits intégrés. Elle a également fourni un appui important et des exposés de politique en matière de négociations commerciales multilatérales du Canada en ce qui concerne les aspects commerciaux de la propriété intellectuelle. La Direction coordonne aussi les efforts en vue d'informer l'industrie canadienne des possibilités et des contraintes qui pourraient résulter de l'harmonisation des droits européens de la propriété intellectuelle dans la Communauté européenne 1992.

Services ministériels et Recherche
Ellen M. Carson, Directrice (997-1067)

La Direction a effectué des recherches sur les questions actuelles et émergentes à des fins de planification stratégique, d'élaboration de politiques, de breffage du Ministre et de mise en oeuvre de nouvelles initiatives.

En 1988-1989, les recherches ont été axées sur les aspects commerciaux de la consommation touchant aux négociations commerciales entre le Canada et les États-Unis et les négociations commerciales multilatérales.

Un rapport composé de tableaux comparatifs des frais courants d'utilisation de cartes de crédit a été publié périodiquement. La Direction a présidé un groupe fédéral-provincial-territorial qui a produit un document de travail sur l'utilisation des cartes de crédit et s'est penché sur d'éventuelles façons de faire comprendre les coûts d'utilisation du crédit aux consommateurs.

La Direction a joué un rôle primordial en ce qui concerne le contrôle des politiques envisagées par d'autres ministères et la rédaction du plan stratégique et de l'évaluation environnementale du Ministère.

Des évaluations de programmes ont été terminées pour la Stratégie de conformité de C&CC, le *Bulletin des sociétés canadiennes* et le *Bulletin de la faillite*. Des évaluations et des études cadres ont été menées à bien, notamment l'examen des faillites, des sociétés, de l'enregistrement des lobbyistes, du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, des modifications à la *Loi sur les brevets* et des programmes de financement par les consommateurs.

La Direction a coordonné l'apport au Plan annuel de réglementation du Ministère et a participé à des discussions interministérielles concernant le Projet sur l'observance et les recours réglementaires, l'Étude de l'application des lois fédérales et les lignes directrices pour les études d'impact des propositions réglementaires.

Consommation et Corporations Canada

Direction générale du personnel

Budget : 2 844 000 $

Dépenses : 2 782 000 $

Recettes : 0 $

Années-personnes : 62

Ann Midgley, Directrice générale (997-1300)

Autres cadres supérieurs au 31 mars 1989 :
Guy Roberge, Directeur, Division des opérations du personnel (953-3308)
Jocelyn St-Jacques, Directeur, Relations de travail et compensation (997-2673)
Jean-Marc Labelle, Directeur, Langues officielles et formation (953-3295)
Florence Johnston, Directrice, Politiques, suivi et coordination (953-3288)
Isabelle Boisclair, Directrice intérimaire, Service de counselling (997-4147)

La Direction générale du personnel fournit des conseils, de l'aide et des services aux gestionnaires afin qu'ils puissent gérer efficacement les ressources humaines du Ministère. La Direction générale offre également un service en personnel complet à tous les employés.

Pendant l'année, des initiatives ont été entreprises dans le but d'améliorer l'ensemble de la gestion des ressources humaines en ayant recours à des nouveaux concepts dans les domaines de la planification, du recrutement et de l'évaluation. La proposition de mise en oeuvre d'un Programme d'affectations ministérielles a été acceptée. Tous les employés ont reçu *l'État des avantages accordés aux employés*, un document de référence stipulant les avantages auxquels chaque employé a droit. Afin de satisfaire aux exigences légales du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail, les employés du Ministère ont reçu une formation. De même, la Direction générale a élaboré un protocole d'entente dans le cadre du Programme des langues officielles devant être approuvé par le Sous- ministre et le Secrétaire du Conseil du Trésor. La Direction générale a donné des conseils et a fourni de l'aide aux nouveaux organismes satellites établis par la Loi, c'est-à-dire la Commission de révision des marchés publics et la Commission du droit d'auteur, ainsi qu'à d'autres déjà établis, comme le Tribunal de la concurrence, le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés et le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.

Craig Campbell (Administration centrale) Gagnant d'une prime au mérite

Pour sa contribution à l'élaboration des programmes de politique et de renseignements publics concernant les frais d'intérêt reliés aux cartes de crédit et les répercussions du libre-échange sur les consommateurs canadiens.

Services

Direction générale des finances et de l'administration

Budget : 11 354 000 $

Dépenses : 11 334 000 $

Recettes : 220 000 $

Années-personnes : 177

Harry McIlroy, Directeur général (997-1075)

Autres cadres supérieurs au 31 mars 1989 :
John McCarthy, Directeur, Finances (997-1054)
Samy Talbert, Directeur, Systèmes informatiques (997-2914)
Lucien Dagenais, Directeur, Services administratifs (997-1050)
Corinne MacLaurin, Directrice, Services de la bibliothèque et dossiers (994-4879)
Subhash Dhingra, Directeur, Vérification interne (953-4272)

La Direction générale des finances et de l'administration est responsable de la coordination de la politique financière, administrative et informatique, et offre d'autres services, dont la bibliothèque. Elle coordonne aussi la fonction de planification et contrôle financiers et opérationnels pour l'ensemble du Ministère, la vérification interne et assume les responsabilités du Registraire général du Canada.

Les responsabilités du Registraire général du Canada

Le ministre des Consommateurs et des Sociétés, en sa capacité de Registraire général du Canada, est le gardien du grand sceau, symbole de souveraineté au Canada. La Division de l'enregistrement de la Direction des services de bibliothèque et de dossiers, en vertu des Règlements sur les documents officiels, est responsable de l'émission et l'enregistrement des proclamations, des cessions de terres domaniales, des brefs d'élection et des commissions faisant foi de l'affectation des lieutenants-gouverneurs des provinces, ministres, sous-ministres, ambassadeurs, membres et hauts fonctionnaires des commissions, corporations et conseils fédéraux permanents. La Division de l'enregistrement fournit également les services exigés au bureau du gouverneur général, au Conseil privé, aux ministères et agences des gouvernements fédéral et provinciaux et aux études canadiennes et internationales.

En 1988-1989, 11 703 commissions et documents ont été délivrés en vertu des Règlements sur les documents officiels et 1 314 documents enregistrés en vertu d'autres lois.

*Secrétariat du Ministère**

Budget : 959 000 $

Dépenses : 942 000 $

Recettes : 0 $

Années-personnes : 24

Secrétaire du Ministère, Janine Hutt (997-2704)

Le Secrétariat du Ministère offre des services de soutien en ce qui a trait à la correspondance ministérielle, aux documents parlementaires, à l'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* ainsi qu'à l'application de la Politique sur la collecte de renseignements et recherche sur l'opinion publique fédérale. En 1988-1989, le Secrétariat a traité 46 demandes d'accès à l'information et 12 demandes de renseignements personnels.

En outre, la section offre des services de secrétariat aux membres du Comité de direction et autres réunions ministérielles qui se tiennent tout au long de l'année.

* Y compris la Direction des services juridiques

Opérations régionales

Les services du Ministère sont offerts par l'entremise de cinq bureaux régionaux et d'un certain nombre de bureaux de district et de secteur. Tous relèvent du sous-ministre adjoint du Bureau de la consommation. Des inspecteurs résidants et des inspecteurs de secteur se chargent des inspections dans les endroits situés hors des principaux centres urbains et dans les centres isolés. Les sous-secteurs du Bureau de la consommation (Poids et Mesures, Électricité et Gaz, Sécurité des produits, Produits de consommation et Services aux consommateurs) sont tous représentés dans chacune des régions, tout comme le sont la Direction des faillites du Bureau des corporations et la Direction des pratiques commerciales du Bureau de la politique de concurrence. Les services ayant trait aux autres clauses de la *Loi sur la concurrence* sont aussi offerts à Vancouver, Toronto et Montréal. Environ la moitié du personnel du Ministère travaille dans les régions.

Les cinq Directeurs régionaux au 31 mars 1989 :

Zane Brown, Pacifique (604) 666-5050
Bill Empke, Prairies (204) 983-3151
Robert Rusinek, Ontario (416) 224-4020
Francine Sarrazin, Québec (514) 283-5559
Robert Moir, Atlantique (902) 426-6090

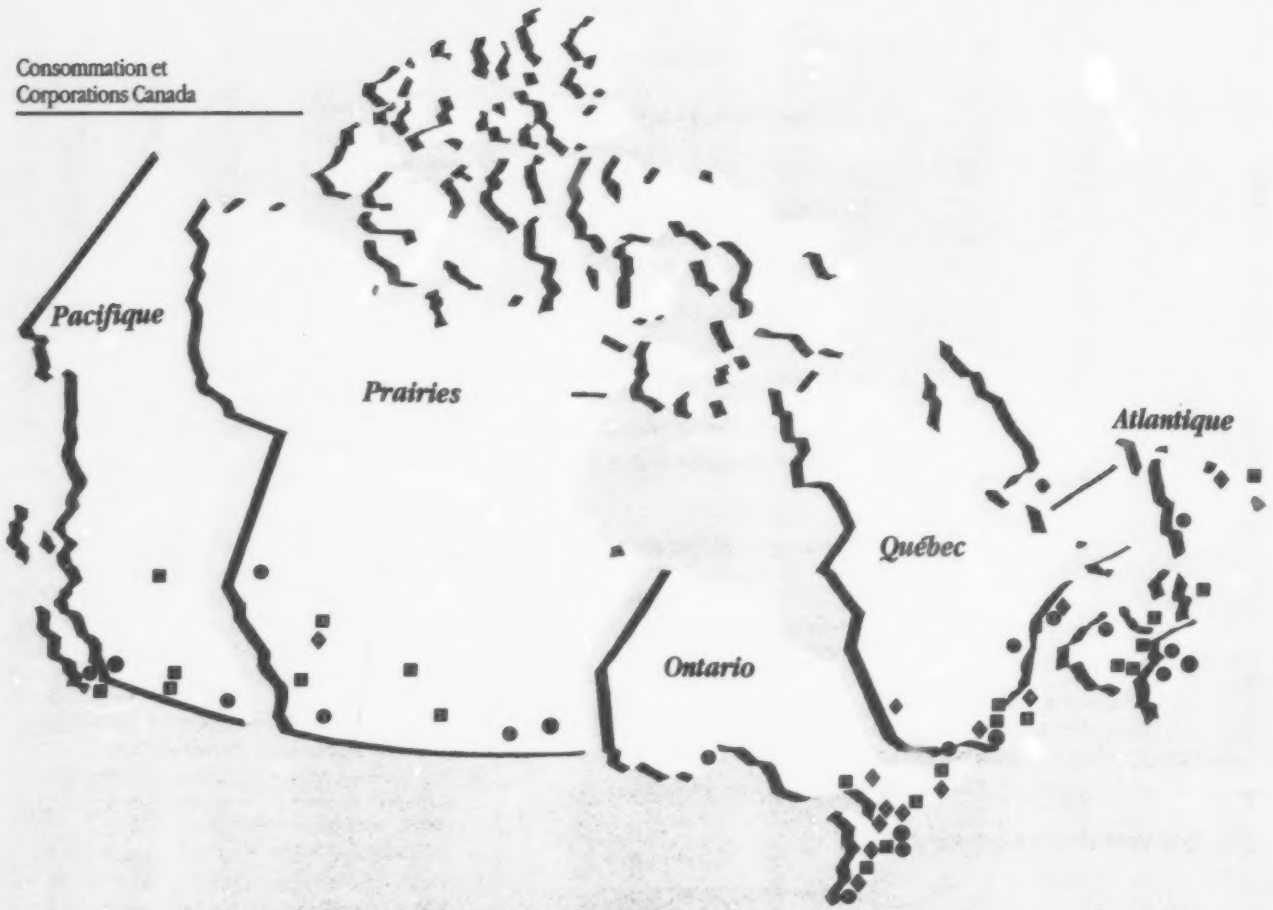
Les directeurs régionaux représentent le Ministère dans chacune des cinq régions et fournissent des services administratifs à l'ensemble de leur personnel.

Le personnel régional reçoit ses directives fonctionnelles de l'Administration centrale et est responsable de la mise en oeuvre des programmes du Ministère.

Au cours de l'année, les inspecteurs du Bureau de la consommation ont visité plus de 24 648 établissements afin de repérer et de corriger des pratiques frauduleuses ou trompeuses en matière d'étiquetage et d'emballage des produits alimentaires et autres produits de consommation. De plus, les inspecteurs prennent les mesures nécessaires afin d'empêcher l'entrée sur le marché de tout produit dangereux comme certains jouets; ou, le cas échéant, de retirer un tel produit. Plus de 213 000 appareils de pesage et de mesurage ont été inspectés et environ 1,9 million de compteurs d'électricité et de gaz ont été vérifiés afin d'en contrôler l'exactitude.

Les agents régionaux des Faillites ont traité 34 442 faillites et propositions. Les enquêteurs des Pratiques commerciales ont traité la majeure partie des 24 983 demandes d'information concernant la *Loi sur la concurrence*, les 12 043 plaintes portant sur les dispositions sur la publicité trompeuse et ont présenté 121 cas ayant trait à la publicité trompeuse et aux pratiques commerciales malhonnêtes devant les tribunaux.

Emplacement des bureaux régionaux
(avril 1989)



- Bureau régional et de district
- Bureau de district
- Bureau de secteur
- Bureau d'un inspecteur à domicile

Pacifique	Prairies	Ontario	Québec	Atlantique
1	1	1	1	1
2	2	2	2	2
3	3	3	3	3
4	4	4	4	4
5	5	5	5	5
6	6	6	6	6
7	7	7	7	7
	8	8	8	8
	9	9	9	9
		10	10	10
		11	11	11
		12		12
		13		
		14		
		15		
		16		

Bureau de Sous-registraire général adjoint du Canada

Consommation et Corporations Canada

Budget : 1 163 000 $

Dépenses : 1 149 000 $

Recettes : 0 $

Années-personnes : 22

Sous-registraire général adjoint : Jean-Pierre Kingsley (995-6852)

Au nom du Premier ministre, le Sous-registraire général adjoint (SRGA) est chargé de l'administration du Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en matière de conflits d'intérêts et l'après-mandat pour les ministres de la Couronne, les secrétaires parlementaires, les membres du personnel soustrait des ministres, les personnes nommées par le gouverneur en conseil ou par un ministre et les fonctionnaires pour lesquels des fiducies sont établies.

Le SRGA aide les titulaires de charge publique à se conformer aux exigences du Code et à résoudre toute difficulté qui pourrait survenir quant aux dispositions qu'ils pourraient prendre. De plus, il prête son concours aux ministres et aux sous-chefs dans l'exercice de leurs fonctions. Le SRGA établit que les fiducies sont conformes aux exigences du Code et recommande le remboursement de certains frais liés à la création, à l'administration et à la dissolution de la fiducie.

Il prête aussi main-forte aux sociétés de la Couronne, aux offices, commissions et autres tribunaux quant à l'établissement et aux améliorations apportées à leurs propres mesures d'observation dans le domaine. Les documents d'usage sont déposés au Registre public. Au cours de l'année, le Bureau du SRGA a aidé quelque 111 agences susmentionnées à développer et à parfaire les mesures d'observation employées. Le Bureau a également répondu à des demandes d'information et d'aide provenant d'autres agences fédérales.

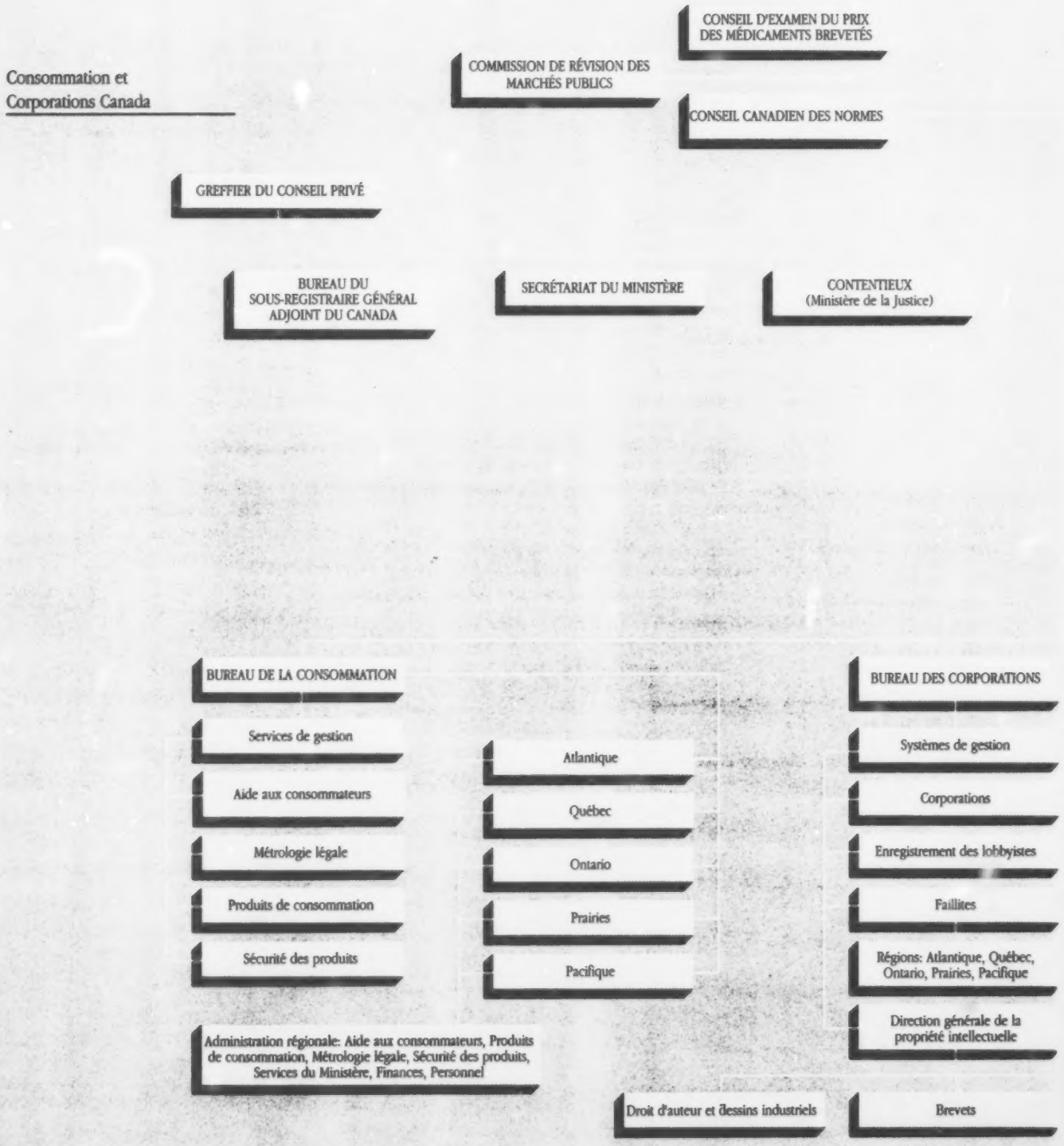
De plus, le SRGA gère un centre de ressources comprenant des documents, des films, des bandes magnétoscopiques et d'autres ressources sur le Code et sur des questions d'éthique professionnelle qui importent aux titulaires de charge publique et au gouvernement. Il existe aussi un service de référence et d'information qui répond aux demandes des particuliers et des groupes de fonctionnaires qui désirent en apprendre davantage sur les questions d'éthique.

Le SRGA a apporté des modifications pratiques afin d'assurer la perpétuation de l'efficacité en matière de prestation de programmes.

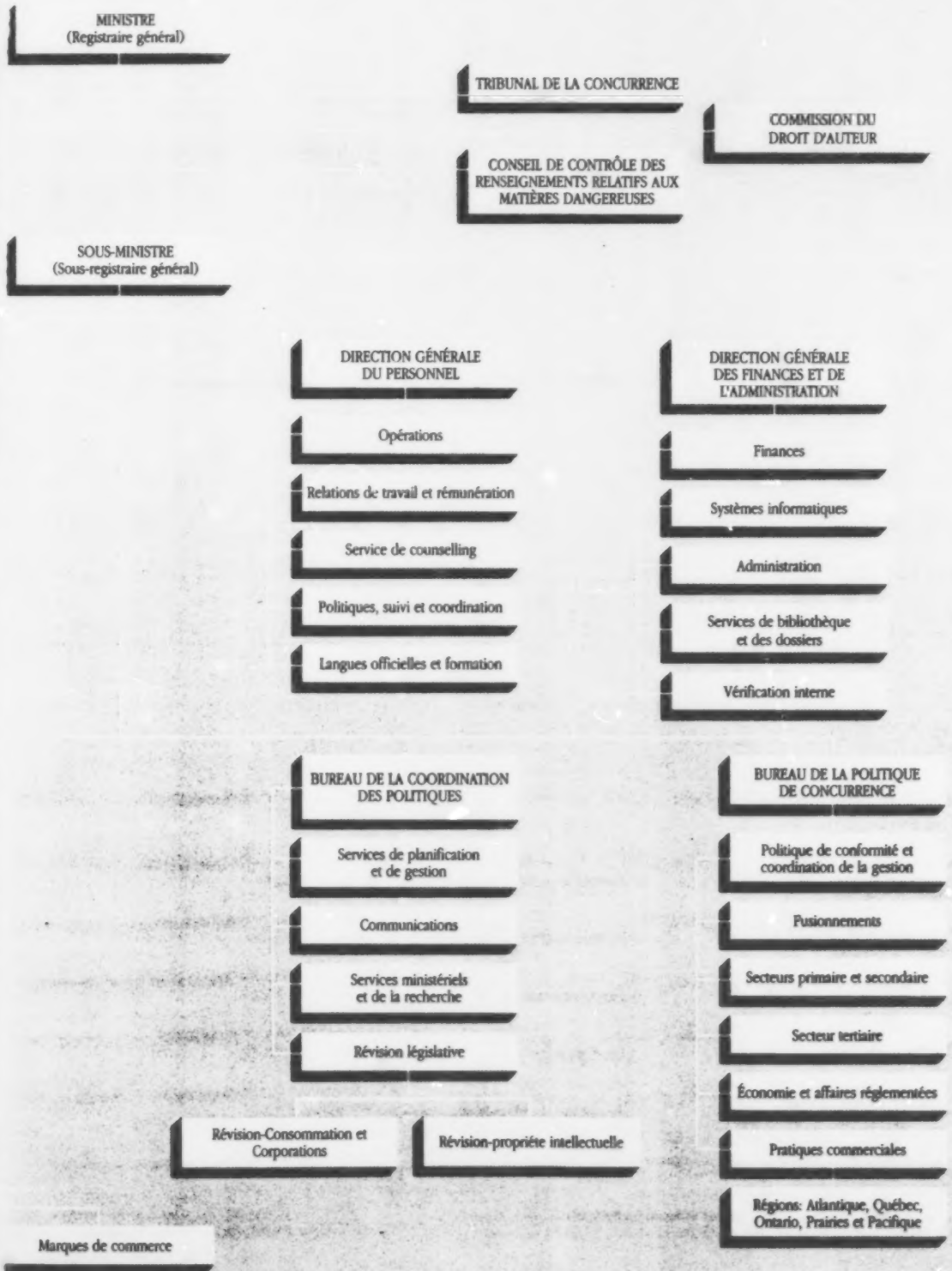
Au cours de l'année, la responsabilité découlant du Règlement sur les documents officiels, conformément à la *Loi sur les fonctionnaires publics* et à la *Loi sur les sceaux et autres statuts*, notamment l'émission et l'enregistrement des commissions, proclamations et autres documents officiels sous le Grand Sceau du Canada et le sceau du Registraire général fut transférée à la Direction générale des finances et de l'administration du Ministère.

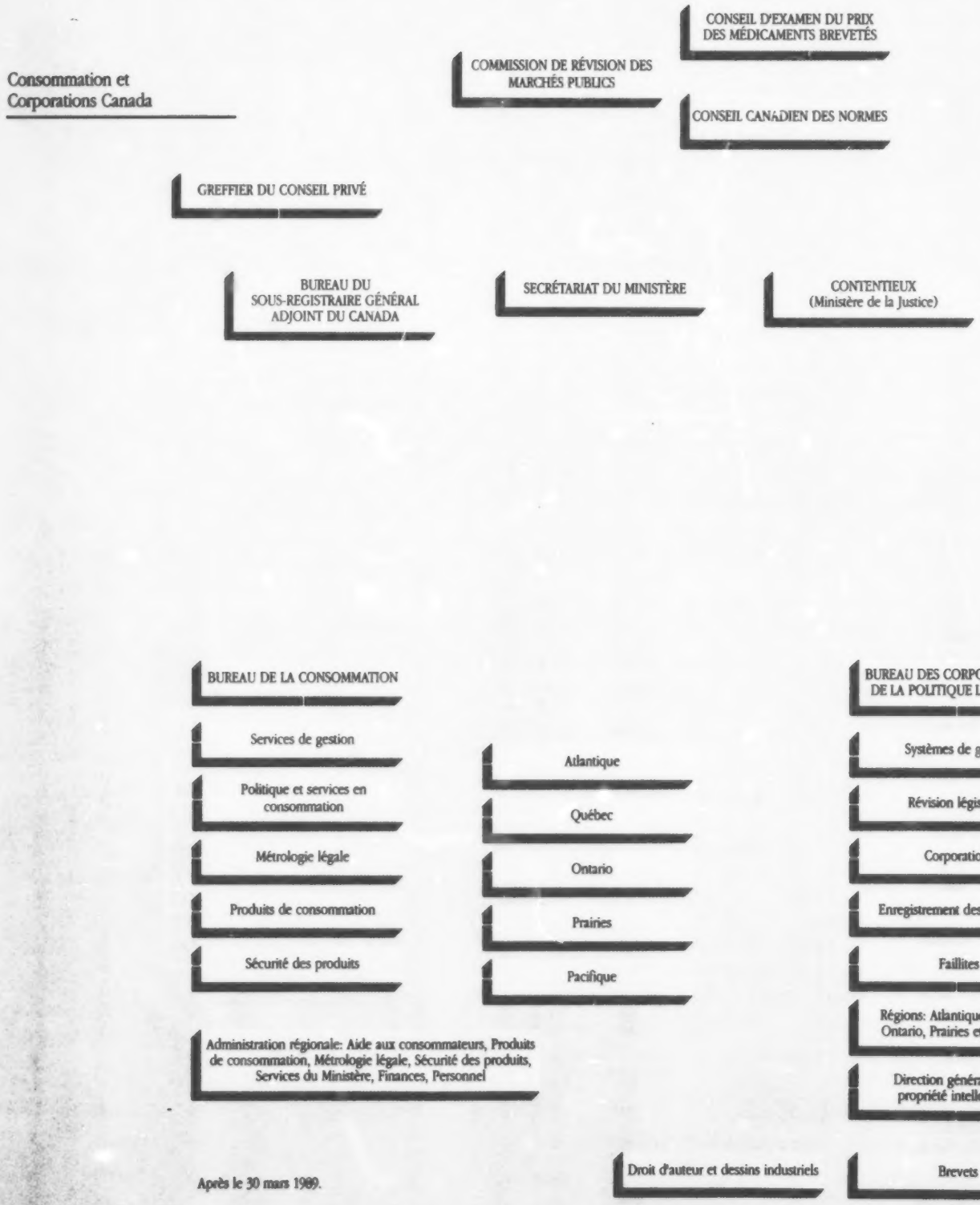
Kaz Wszol (London)
Gagnant d'une prime instantanée

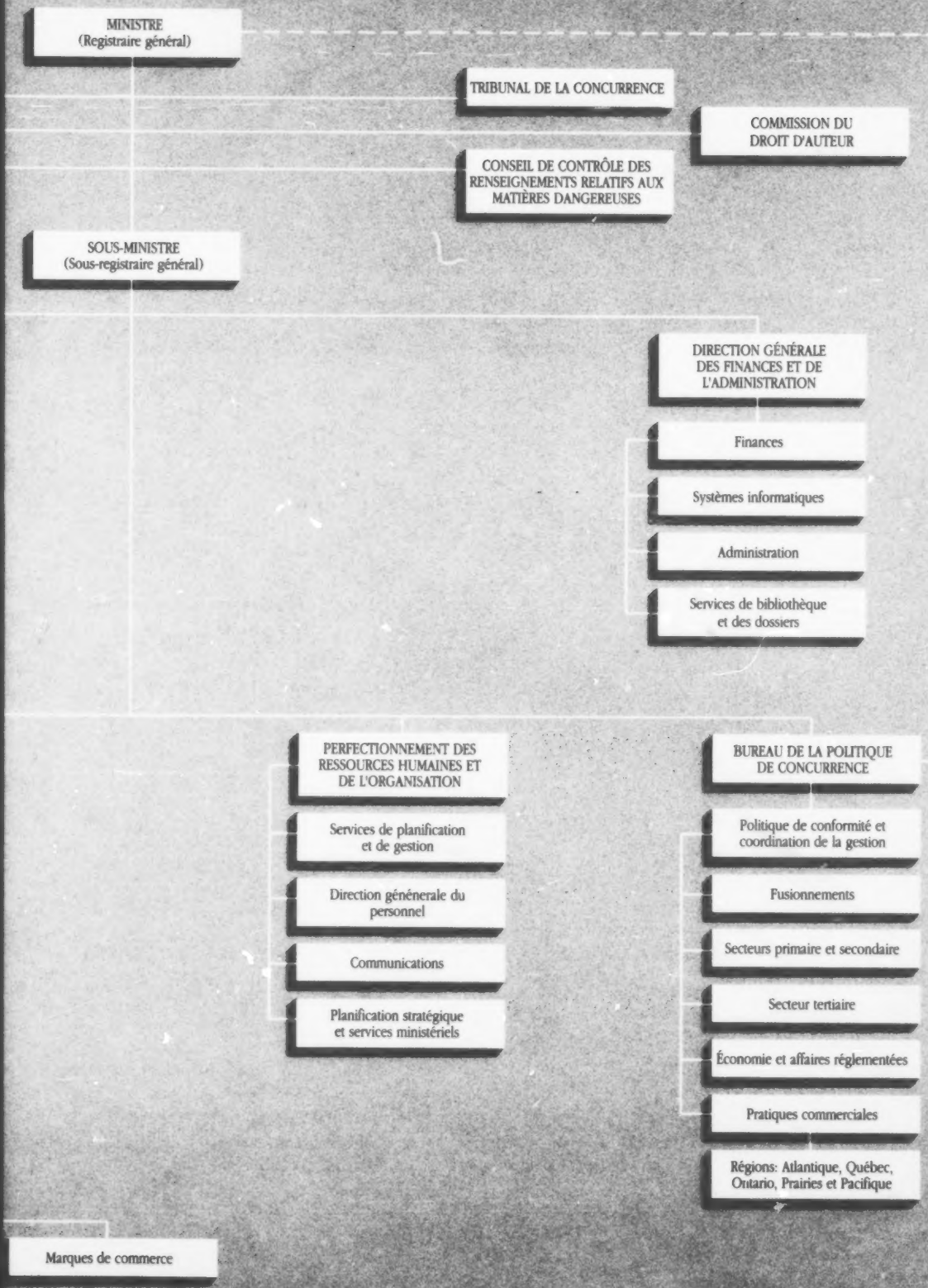
Qui, en plus de ses fonctions régulières à London, a assuré pendant cinq mois, des services d'inspection fort nécessaires à Windsor, menant dans les établissements d'importation et de fabrication des enquêtes sur les réclamations faites au sujet des produits de consommation.



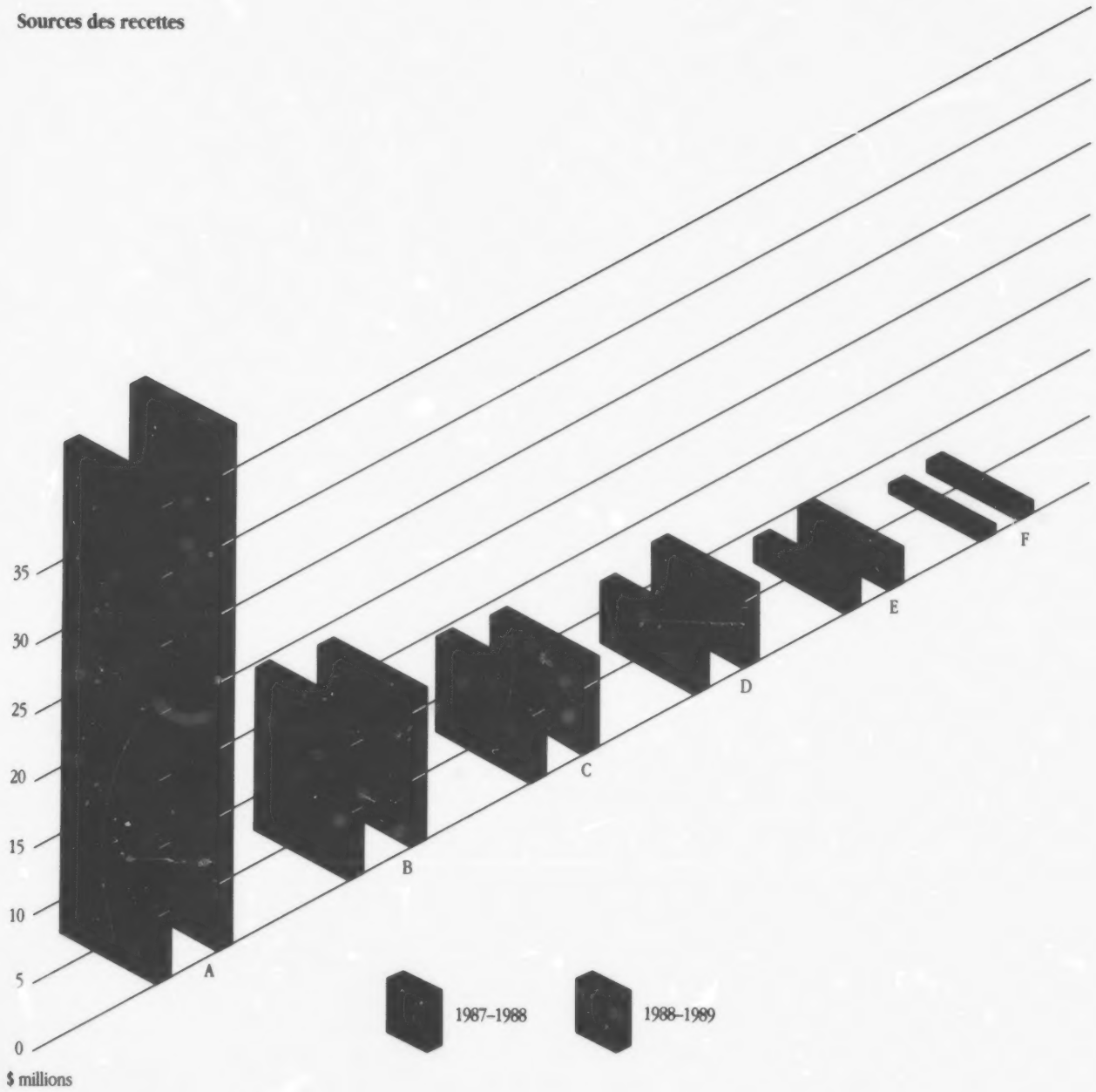
Avant le 30 mars 1989.


MINISTRE
(Registraire général)
TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE
COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR
CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES
SOUS-MINISTRE
(Sous-registraire général)
DIRECTION GÉNÉRALE DU PERSONNEL
Opérations
Relations de travail et rémunération
Service de counselling
Politiques, suivi et coordination
Langues officielles et formation
DIRECTION GÉNÉRALE DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION
Finances
Systèmes informatiques
Administration
Services de bibliothèque et des dossiers
Vérification interne
BUREAU DE LA COORDINATION DES POLITIQUES
Services de planification et de gestion
Communications
Services ministériels et de la recherche
Révision législative
Révision-Consommation et Corporations
Révision-propriété intellectuelle
Marques de commerce
BUREAU DE LA POLITIQUE DE CONCURRENCE
Politique de conformité et coordination de la gestion
Fusionnements
Secteurs primaire et secondaire
Secteur tertiaire
Économie et affaires réglementées
Pratiques commerciales
Régions: Atlantique, Québec, Ontario, Prairies et Pacifique


Consommation et Corporations Canada
CONSEIL D'EXAMEN DU PRIX DES MÉDICAMENTS BREVETÉS
COMMISSION DE RÉVISION DES MARCHÉS PUBLICS
CONSEIL CANADIEN DES NORMES
GREFFIER DU CONSEIL PRIVÉ
BUREAU DU SOUS-REGISTRAIRE GÉNÉRAL ADJOINT DU CANADA
SECRÉTARIAT DU MINISTÈRE
CONTENTIEUX (Ministère de la Justice)
BUREAU DE LA CONSOMMATION
Services de gestion
Politique et services en consommation
Métrologie légale
Produits de consommation
Sécurité des produits
Atlantique
Québec
Ontario
Prairies
Pacifique
Administration régionale: Aide aux consommateurs, Produits de consommation, Métrologie légale, Sécurité des produits, Services du Ministère, Finances, Personnel
BUREAU DES CORPORATIONS ET DE LA POLITIQUE LÉGISLATIVE
Systèmes de gestion
Révision législative
Corporations
Enregistrement des lobbyistes
Faillites
Régions: Atlantique, Québec, Ontario, Prairies et Pacifique
Direction générale de la propriété intellectuelle
Droit d'auteur et dessins industriels
Brevets
Après le 30 mars 1989.

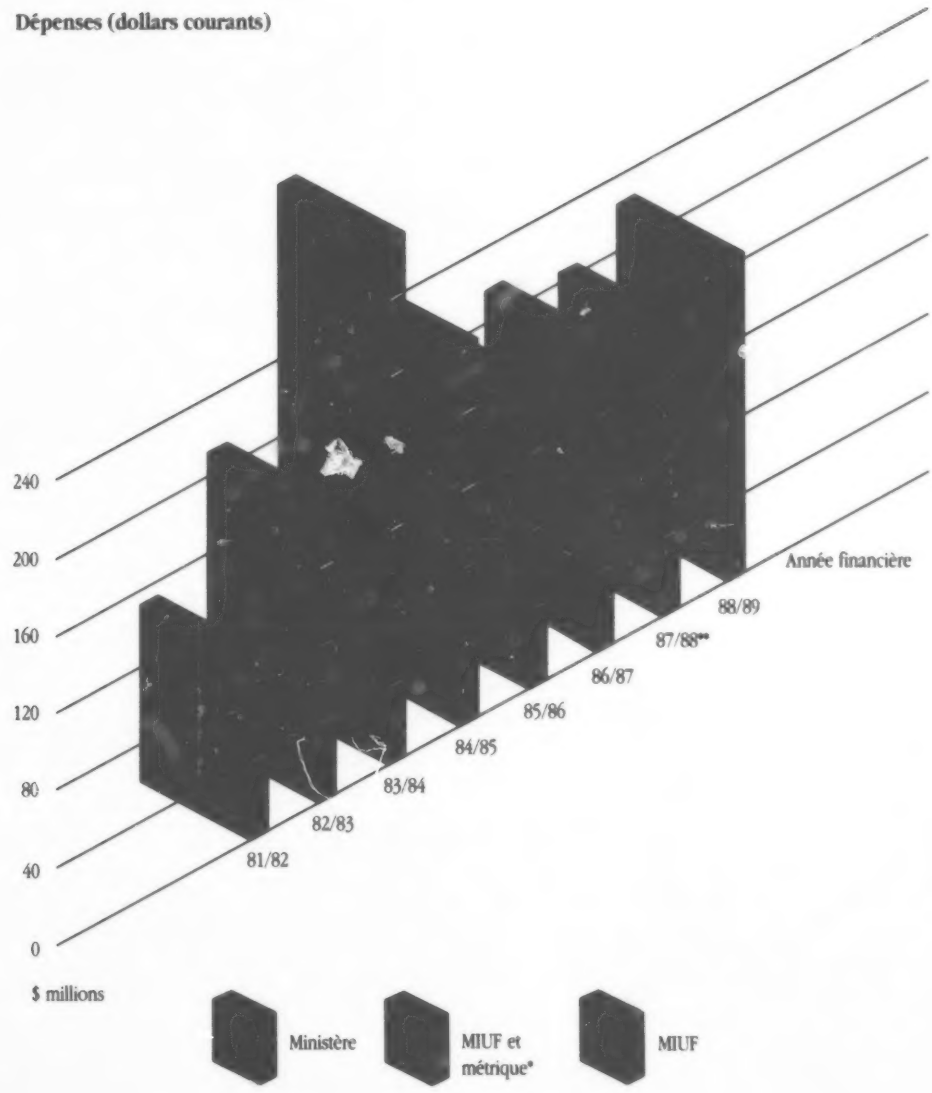

MINISTRE
(Registraire général)
TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE
COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR
CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES
SOUS-MINISTRE
(Sous-registraire général)
DIRECTION GÉNÉRALE DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION
Finances
Systèmes informatiques
Administration
Services de bibliothèque et des dossiers
PERFECTIONNEMENT DES RESSOURCES HUMAINES ET DE L'ORGANISATION
Services de planification et de gestion
Direction génénerale du personnel
Communications
Planification stratégique et services ministériels
BUREAU DE LA POLITIQUE DE CONCURRENCE
Politique de conformité et coordination de la gestion
Fusionnements
Secteurs primaire et secondaire
Secteur tertiaire
Économie et affaires réglementées
Pratiques commerciales
Régions: Atlantique, Québec, Ontario, Prairies et Pacifique
Marques de commerce

Sources des recettes



(A) Frais pour les brevets, marques de commerce, droit d'auteur et dessin industriels
(B) Frais de constitution en société
(C) Droits d'inspection de l'Électricité et du Gaz, et des Poids et mesures
(D) Taxes perçues en vertu de la Loi sur la faillite
(E) Amendes en vertu de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions/Loi sur la concurrence
(F) Autres recettes

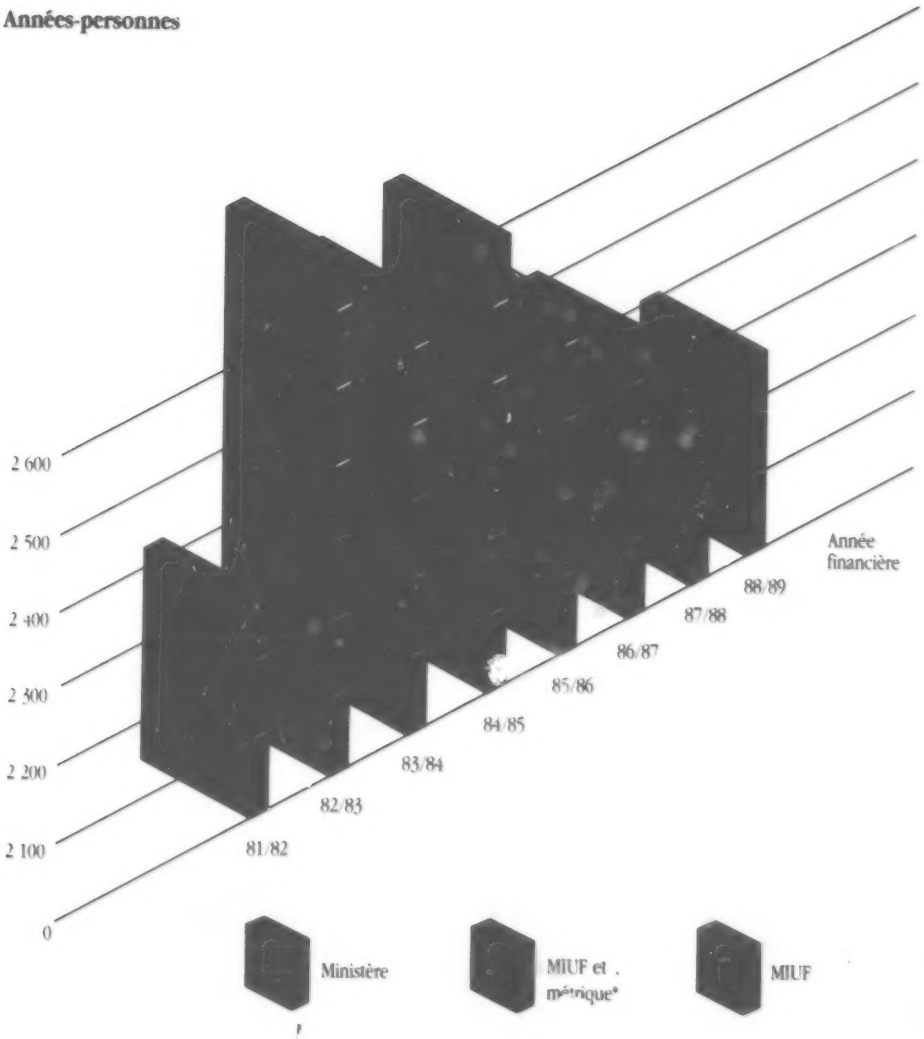
Dépenses (dollars courants)



* Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldehyde (MIUF) et les activités reliées à l'ancienne Commission du système métrique.
(Il est à noter que la Commission du système métrique a été dissoute le 31 mars 1985 et le Centre sur la MIUF le 31 mars 1986).

** Comprend les paiements de transfert (25 $ millions) aux provinces pour la recherche et développement dans le secteur des médicaments.

Années-personnes



* Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldehyde (MIUF) et les activités reliées à l'ancienne Commission du système métrique.
(Il est à noter que la Commission du système métrique a été dissoute le 31 mars 1985 et le Centre sur la MIUF le 31 mars 1986).